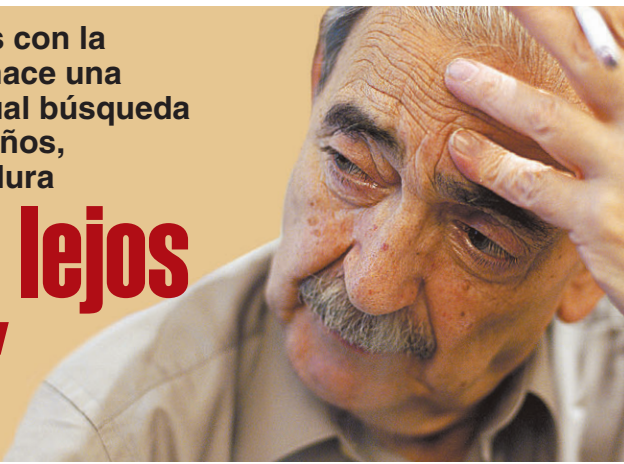




Esta semana la ciudad festeja con Juan Gelman sus 50 años con la poesía y el periodismo. En una larga charla con *Página/12*, hace una recorrida por su vida desde los inicios hasta llegar a su actual búsqueda de los restos de su nuer y recuerda que, también hace 50 años, nació su hijo Marcelo, secuestrado y asesinado por la dictadura

**"Yo creo que Dios estuvo lejos de mí desde hace mucho"**

Páginas/16/17



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 10 de marzo de 2006 - Año 19 - N° 6226 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional Tapa Historia de la Literatura N° 2: \$5  
Opcional DVD de Carlitos Chaplin N° 3: \$20

10

## CAMPAÑA

La tabacalera brasileña Souza Cruz publicitó sus productos en el año 2000 con un aviso que decía: "Correcto o errado, sólo lo sabré después de hecho. Yo no voy a pasar la vida sin ningún raspón. Yo voy a dejar mi marca". El anuncio fue considerado como un mensaje subliminal que inducía al comportamiento de riesgo y el consumo irresponsable. El caso terminó en la Justicia y ayer la empresa fue condenada. Como sanción, deberá poner más de 6 millones de dólares para financiar una campaña antitabaco en televisión.

El Consejo de la Magistratura suspendió al juez Liporace  
**El juez de Southern Winds y el Grupo Yoma**  
Página/8

**3** El inconsciente que sobrevuela,  
por Mario Wainfeld

Investigan el mercado de la carne  
**Vacas bajo la lupa**  
Páginas/4/5

Volvieron al paro los pilotos y técnicos de Aerolíneas. Tensión en Aeroparque y Ezeiza  
**Broncas de alto vuelo**  
Página/4

**32** Monty Hall, por Adrián Paenza

El máximo pasa de 300 a 400 pesos  
**Aumenta el seguro de desempleo**  
Página/6

**Más detenciones en Las Heras**  
Página/9

A 30 años del golpe militar que inauguró la última dictadura, la Fuerza Aérea realizó su "autocrítica", con algunos lapsus, por su participación en el terrorismo de Estado. "No hay solidaridad con el crimen ni con la tortura", aseguró el brigadier general Schiaffino

Páginas/2/3

# MAS VALE TARDE



Ana D'Angelo

Se estrelló un avión militar argentino en Bolivia. Murieron los seis tripulantes. Habían viajado con el ministro Ginés González García para llevar colaboración sanitaria  
**La ayuda que terminó en tragedia**

Página/19



Presentó un proyecto en el Senado para que el Día Nacional de la Memoria por la Verdad y la Justicia tenga, por ley, un lugar destacado en el calendario y sea una jornada no laborable. Nora Cortiñas criticó la iniciativa.



La Junta Militar que derrocó a Isabel Perón el 24 de marzo de 1976 y encarnó la más brutal dictadura.

EL JEFE

"No

Por Nora Veiras

El jefe de la Fuerza Aérea, Eduardo Augusto Schiaffino, se paró al frente de sus hombres con el objetivo de hacer una autocrítica explícita a la represión ilegal. La hizo, pero tuvo sus lapsus. “La Fuerza Aérea que hoy me toca conducir asume la obligación moral ante la Nación de reconocer y repudiar los hechos contra la dignidad del hombre cometidos por integrantes de nuestra institución en aquellos días”, estaba escrito. Al leerlo, el brigadier obvió “el repudio”. Después del acto aclaró que “fue un error en la lectura que corrijo”. Sin equivocaciones, remarcó que “no hay solidaridad con el delito, no hay solidaridad con la tortura y no hay solidaridad con la cobardía”. La ministra de Defensa, Nilda Garré, se declaró “muy satisfecha” por el anunciado discurso del aviador a escasas dos semanas de los treinta años del último golpe militar y destacó “la firme decisión de los cuadros de hoy de quedar claramente diferenciados de lo que fue aquel proceso de aplicación del terrorismo de Estado”.

Después de hacer un *racconto* de los planes de la Aeronáutica, Schiaffino señaló que “quisiera detenerme y reflexionar sobre el respeto a la ley, y hacerlo en relación con lo que significa el próximo 24 de marzo, cuando se cumplan 30 años de un hecho doloroso para los argentinos, ya que no se puede obviar la responsabilidad que la Fuerza Aérea tuvo en el mismo”. A renglón seguido, el brigadier no tuvo un fallido, pero apeló a un sustantivo que provocó más de una mirada incómoda: “El quebrantamiento de la ley y el no respeto de esos valores dieron como resultado excesos (*sic*) agraviantes a la dignidad humana que están siendo investigados por la Justicia”, dijo.

La palabra “excesos” evoca el cinismo de los dictadores. En 1979, Jorge Rafael Videla dijo en Nueva York al término de una reunión de presidentes de América que el Ejército “no torturó, ni secuestró, ni asesinó. Sólo hubo excesos”. Lo mismo repitió su sucesor como presidente *de facto* Roberto Viola. Durante décadas siguieron apelando a los “excesos” para excusarse, a pesar, inclusive, de la sentencia del Juicio a las Juntas que ya en 1985, durante el gobierno de Raúl Alfonsín, probó la existencia de “un plan criminal” ejecutado desde el Estado en el que “los excesos” como tales eran parte constitutiva.

Ante todos los brigadieres y comandantes de las unidades aéreas del país, Schiaffino destacó que “el cumplimiento de la ley no es una elección, es una obligación, en el convencimiento que sólo en el marco de la verdad y la justicia se podrá alcanzar la cohesión necesaria para concretar el proyecto de Nación que pretendemos y merecemos. Hoy, la Justicia deberá valorar los hechos, hombres y circunstancias para legar a las generaciones futuras, la verdad en toda su amplitud y profundidad”.

El jefe de la Fuerza Aérea señaló que “los derechos humanos son una conquista moral de la humanidad y tienen por objeto establecer los límites de acción de los pode-

se abran todos los archivos, que se apure la justicia y que nuestros alumnos y jóvenes puedan saber qué pasó con los 30 mil desaparecidos”, confía a **Página/12** Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora.

Las opiniones de Cortiñas y seguramente las de otros organismos de derechos humanos que enfrentaron a la dictadura militar se escucharán en el debate de la Comisión de Legislación General. El oficialismo apuesta a que su idea se convierta en ley antes del nuevo aniversario número 30 del golpe militar. Sus legisladores no esperan mayores voces críticas.

Precisamente en un día como ese de 1972, en la base Almirante Zar en Trelew, la Marina fusiló a 16 presos políticos, en lo que sería un adelanto de lo que estaba por venir.

El feriado también podría haberse establecido por una resolución administrativa, que puede derogarse con otra. “Al sancionarlo por ley, quien quiera negar la fecha tendrá que impulsar una nueva ley y el consiguiente debate”, dice Fernández. El santacruceño da por hecho el respaldo a la iniciativa. “Llevaremos cuanto antes un dictamen al recinto. Ponerlo en el calendario es una manera de recordarlo y de que no se repita nunca más. El 24 de mar-

zo de 1976 representa uno de los hechos más vergonzantes, trágicos y siniestros que vivimos los argentinos. Indica la ruptura del diálogo, la descalificación, el desprecio de la vida de los semejantes y la manera más horrible de imponer las ideas: a través de los palos y los tiros. Recordarlo es poner un pie en la historia”, señala.

“No estoy de acuerdo. No quiero que el 24 de marzo sea un feriado largo para que muchos realicen actividades turísticas. Me gustaría que fuera un día hábil y que en todas las escuelas y oficinas públicas y ámbitos dependientes del Estado se discuta sobre el tema. Me gustaría que

ASTIZ Y PERNIAS ANTE EL JUEZ SERGIO TORRES

## Uno no habla, el otro niega

De traje gris, camisa blanca, corbata azul y con un aspecto saludable a pesar de la afección renal que padece, Alfredo Astiz llegó ayer a los tribunales de Comodoro Py. Lo hizo convocado por el juez Sergio Torres en el marco de la investigación por los crímenes cometidos en el ámbito de la Escuela de Mecánica de la Armada durante la última dictadura militar. Astiz concurrió con su abogado defensor, se negó a declarar en la causa y se quejó porque, a su criterio, se le niega el derecho a réplica.

Imputado en una causa por el secuestro de cuatro personas durante la dictadura, el detenido ex represor naval que integró el Grupo de Tareas 3.3.2 de la ESMA concurrió al juzgado acompañado del defensor oficial Roberto Catinelli. El juez Torres lo investiga en este caso por las privaciones ilegales de la libertad de Ricardo Héctor Coquet, María Inés Imáz de Allende, Alfredo Julio Margari y María Eva Bernst de Hansen, todos pertenecientes al legajo de la investigación caratulado como la “Iglesia de la Santa Cruz”. En diciembre de 1977, según numerosos

testimonios, Astiz se infiltró entre los asistentes a la iglesia del barrio de Balvanera desde donde fueron secuestrados familiares de desaparecidos. Los cuatro del expediente permanecieron en calidad de secuestrados alojados en el centro clandestino de detención que funcionó en la academia naval ubicada en el barrio porteño de Núñez.

Además de Astiz, el juzgado convocó ayer a Antonio Pernías, ex oficial de la Marina, para interrogarlo por la desaparición forzada de María Amelia Larralde, con la asistencia del abogado y ex funcionario de la dictadura Florencio Varela. Frente al juez, Pernías aseguró que en el momento de los hechos –agosto de 1978– él estaba de comisión en Francia, donde la Armada había montado el “Centro Piloto París” en la embajada argentina para espiar y perseguir a los exiliados. Tanto Pernías como Astiz cumplen prisión preventiva en la base naval de Zárate y fueron trasladados al juzgado de Torres donde estaban el secretario Diego Slupsky y el fiscal Eduardo Taiano.

Las diligencias se hicieron en el marco de la “Megacausa ESMA”, reabierto en septiembre de 2003 tras la anulación de las leyes de punto final y obediencia debida. En el marco de esa misma causa, esta semana pasaron por el juzgado Jorge Radice, Ernesto Weber y Jorge Perren, todos con prisión preventiva.

### El arte de la resistencia

Como parte de las actividades por los 30 años del golpe de Estado, Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas inauguró ayer una muestra en el Centro Cultural Recoleta con las artesanías y obras de arte plástica que hicieron clandestinamente presos y presas políticas durante su paso por las cárceles de la dictadura. La muestra, llamada “El arte de la resistencia”, contará además con charlas debate con ex presos de Magdalena, Devoto, Caseros y Rawson, entre otras cárceles. Serán a las 19 horas los días 17, 21 y 31 de marzo, cuando finalizará la exposición.





DE LA FUERZA AEREA HIZO SU AUTOCRITICA CON ALGUNOS LAPSUS

# hay solidaridad con la tortura"

Ana D'Angelo

A escasas dos semanas del 30º aniversario del último golpe militar, el brigadier Eduardo Augusto Schiaffino dijo que "la Fuerza Aérea asume la obligación moral ante la Nación de reconocer y repudiar los hechos contra la dignidad cometidos por integrantes de nuestra institución". En rigor, se olvidó de leer repudio y después lo aclaró.



El brigadier general Eduardo Augusto Schiaffino junto a la ministra de Defensa, Nilda Garré.

res del Estado, para evitar abusos y proteger la integridad y la dignidad de la persona humana. Su quebrantamiento por parte de quien es su garante nos remite a la más oscura barbarie".

Schiaffino llegó a la cúpula de la aeronáutica a fines de febrero del año pasado, en reemplazo de Carlos Rohde, un brigadier que había tenido un primer traspie hace dos años con su fallida autocrítica y fue desplazado tras el escándalo de las narcovalijas en Souther Winds. "Hubo errores y horrores de ambas partes", había dicho Rohde, quien al día siguiente se tuvo que rectificar mediante un comunicado de prensa en el que aclaró que ésa había sido una "expresión desafortunada" y que, en realidad, los aviadores rechazaban "categóricamente el accionar ilegal de las fuerzas estatales" durante la dictadura.

El discurso de Rohde había sido en la misma línea que el pronunciado en 1995 por su antecesor, Juan Daniel Paulik, días después de la autocrítica del general Martín Balza. "No se puede juzgar un solo sector", había dicho Paulik, desandando la asunción de "respon-

sabilidades institucionales" y la condena al cumplimiento de órdenes inmorales invocada por el principio de obediencia debida realizada por Balza. La Fuerza Aérea había ensayado una tibia revisión de la dictadura ante la repercusión pública del veredicto del Juicio a las Juntas. El entonces titular del Estado Mayor Conjunto, Teodoro Waldner, dijo: "Debemos reconocer que las características de esa lucha llevaron las acciones de violencia a un límite tal que ha permitido dudar de la legitimidad de muchos actos de la represión desatada".

De las tres fuerzas, la Aeronáutica es la que menos casos de militares procesados tiene en la actualidad: tres, según información de fuentes castrenses, sobre un total de más de ciento cincuenta uniformados detenidos por causas vinculadas con las violaciones a los derechos humanos.

A dos semanas del 24 de marzo, después del segundo *mea culpa* del jefe de la Armada, Jorge Godoy, quien respaldó la entrega de la ESMA para convertirla en Museo de la Memoria; a casi dos años de una de las imágenes imborrables del disci-

plinamiento de los militares al poder político como aquella del general Roberto Bendini descolgando los retratos de Videla y Reynaldo Benito Bignone de la galería del Colegio Militar por orden del presidente Néstor Kirchner, los dichos de Schiaffino completaron el rompecabezas de las autocríticas castrenses.

En este contexto, el secretario de Derechos Humanos de la Nación, Eduardo Luis Duhalde, quien escu-

chó en vivo y en directo al brigadier, consideró que "estas palabras reivindicando los derechos humanos, condenando el pasado dictatorial y planteando la absoluta sujeción a la ley son un paso positivo en un camino de reencuentro de las Fuerzas Armadas con los principios fundamentales que nunca debieron haber abandonado".

"No hay nada más valioso, para obtener el reconocimiento y el res-

paldo de los habitantes de la Patria, que una institución militar respetuosa de los derechos fundamentales del hombre y de sus tradiciones", leyó Schiaffino. "El discurso respondió a una necesidad institucional y personal del jefe de la fuerza", comentó un colaborador de Schiaffino, mientras desde la cartera de Defensa destacaban la presencia y apoyo de los brigadieres y comandantes de todo el país.

## OPINION

POR MARIO WAINFELD

### El inconsciente que sobrevuela

"Hay que optar entre la liberación y la dependencia y nosotros siempre optamos por la dependencia", se chispoteó Deolindo Bittel, candidato a vicepresidente en 1983, ante una multitud peronista que lo vivaba en la cancha de Vélez. Palito Ortega anunció públicamente su transición del menemismo a la de candidato a vice de Eduardo Duhalde refunfuando que la fórmula era "Eduardo Menem-Palito". Las palabras en política pueden pesar tanto como los hechos y los actos fallidos suelen ser más expresivos que cien palabras.

El brigadier Antonio Schiaffino omitió en un discurso leído la esencial expresión "y repudiar" en una ofensiva de su inconsciente que será traducida por muchos intérpretes como tan significativa como lo que dijo. Al fin y al cabo, Schiaffino vive en un país donde es arrolladora la cultura psi y son pocos (letrados o profanos) los que entenderán que incurrió en una distracción, un error (como propuso el propio orador) o un inocente furcio.

Si el lector se inclina por dejar de lado las suspicacias y su memoria de las lecciones de Sigmund Freud, habría que añadirle como dato una palabra que sí pronunció Schiaffino, que es "exceso", aludiendo al terrorismo de Estado. Esto es, resucitando el perverso eximente que eligió la corporación militar cuando estaba de salida. Se trata de una palabra claramente connotada y ligada a la polémica sobre esos tiempos. Una palabra que, no hay cómo evitarlo, funge como una bandera, un signo de pertenencia.

El "repudio" que faltó y el "exceso" que sobró diluyen el razonable contenido del resto de la alocución de Schiaffino, de todas formas una versión diluida de anteriores autocríticas de jefes

de otras armas. El inconsciente hizo de las suyas, la falta de tino también.

No hay por qué dramatizar el episodio. La democracia es amplísima en materia de libertad de expresión e irrestricta en punto a la de pensamiento. El jefe de los aviadores tiene el deber, que cumplió dentro de lo que pudo, de acomodarse en sus acciones públicas y oficiales al tono cultural de la época y a las líneas políticas que impone el Presidente, comandante en jefe de las tres armas. También se avino a hablar frente a una ministra de Defensa, con toda la pompa y circunstancia del caso y (cabe reconocerle) sin dar pistas de su parecer personal sobre si es pertinente que tal cargo haya dejado de ser una prerrogativa de género.

Es más que deseable que las convicciones acompañen a los cambios de época, pero es bien posible que, en algunos casos, tarden más en modificarse. Quizá sean el tiempo y los consiguientes recambios generacionales los que vayan tornando más cómoda, más obvia y en algún porvenir menos imperiosa la reelaboración del pasado.

Un refrán vizcachista propone que uno es dueño de lo que calla y esclavo de lo que dice. Este cronista, que es mejor proverbio decir que uno es dueño de lo que dice y esclavo de sus silencios. En cualquier supuesto, Schiaffino quedó enredado y fotografiado en lo que dijo y en lo que suprimió. Y, en un país donde prima una pátina psi, nadie o casi nadie dejará de creer que su pensamiento íntimo se inmiscuyó en su pieza oratoria. Y que el sobrante y faltante insinúan que le costaba acomodarse a la "doctrina Martín Balza" sin permitirse mentar (o cuanto menos evocar) una pizca de la "doctrina Cecilia Pando".

### Menéndez, consecuente

El represor Luciano Benjamín Menéndez, ex comandante del III Cuerpo de Ejército, declaró ayer ante el juez federal de Tucumán, Jorge Parache, y descalificó como "imprecisas y vagas" las acusaciones en torno de la desaparición de Graciela Bustamante, Adriana Mitrovich, Ricardo Torres Correa y Horacio Ferreira en abril de 1977. Menéndez, además, consideró que sólo puede ser juzgado por la Justicia militar y pidió la nulidad del expediente. "Impugnamos la requisitoria del fiscal (Emilio Ferrer), porque la hizo basándose en conjetura, suposiciones, y testigos falsos", dijo el abogado del represor, Horacio Conesa Mones Ruiz. Menéndez —que dirigió la represión ilegal en Salta, Tucumán, La Rioja, Catamarca, Córdoba y Santiago del Estero— está imputado en más de 500 causas por delitos de lesa humanidad. Se encuentra en Tucumán desde hace 11 días y declaró ayer por segunda vez. En La Rioja, los fiscales Horacio Salman y Graciela López de Filoniuk allanaron las bases militares de Chilecito y Chamental. Fuentes judiciales señalaron que se encontró "importante documentación de entre 1976 y 1978" contra Menéndez. La documentación tendría relación con los asesinatos de ex obispo riojano Enrique Angelelli, de los curas Carlos de Dios Murias y Gabriel Longueville y del laico Wenceslao Pedernera.



Tras una breve tregua, se reanudó el conflicto ante la falta de soluciones al reclamo gremial por salarios. Resurgieron las denuncias de vaciamiento contra la accionista Marsans. El paro obligó a suspender 9 vuelos internacionales y 29 domésticos.



Sin actividad en los aeropuertos. El paro de técnicos y pilotos afectó a 10 mil pasajeros.

Hubo escenas de violencia y mucha indignación tanto en Aeroparque como en Ezeiza.

# Volvieron al paro los pilotos y técnicos de Aerolíneas Argentinas

Por Fernando Krakowiak

Los técnicos y pilotos de Aerolíneas Argentinas iniciaron ayer a mediodía una huelga por veinticuatro horas ante el fracaso en las negociaciones que vienen teniendo con la empresa para lograr un aumento salarial y otras reivindicaciones laborales. Jorge Pérez Tamayo, presidente de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA), señaló a *Página/12* que “la intransigencia del grupo Marsans ha impedido llegar a una solución pacífica” y agregó que “lo que están buscando es vaciar la empresa”. La huelga se levantará hoy a las 12, pero los gremialistas prometen profundizar las acciones de fuerza la se-

mana próxima si no se llega a un acuerdo. Por su parte, el Ministerio de Trabajo intimó a los trabajadores a que cumplan con los servicios mínimos que obligan a mantener el 50 por ciento de los vuelos de cabotaje y un porcentaje similar de los internacionales.

Los pilotos reclaman un incremento remunerativo de 848 pesos al sueldo básico, que en la actualidad está cerca de 1800 pesos, lo que implicaría un aumento de 45 por ciento. Mientras que los técnicos piden que el básico suba de 790 a 1300 pesos. Además, ambos gremios exigen que Aerolíneas Argentinas recupere los porcentajes históricos de operatividad aerocomercial en los mercados de cabotaje, regional e internacional.

En cabotaje, por ejemplo, reclaman que vuele el 70 por ciento de las rutas y Austral el 30 restante, respetando lo que cada empresa tiene asignado. En la actualidad Austral vuela el 70 y Aerolíneas el 30, lo que es interpretado por los gremialistas como un intento de vaciamiento de la compañía. “Son dos empresas diferentes y el Estado no tiene participación en Austral”, señaló Tamayo. Para APLA este punto es central porque en Austral algunos pilotos son representados por APLA, pero otros por UALA (Unión de Aviadores de Líneas Aéreas). Mientras que en Aerolíneas todos responden a APLA. Por lo tanto, el incremento de rutas por parte de Austral le resta poder sindical.

En respuesta a los reclamos, la empresa ofreció un 20 por ciento de aumento no remunerativo y la división de la oferta de vuelos de cabotaje en partes iguales entre Aerolíneas y Austral, pero la propuesta fue rechazada. Desde entonces, la discusión se empantanó porque ninguna de las partes modificó su postura.

Las negociaciones habían comenzado a mediados de 2005 y llegaron a su punto máximo de conflicto a fines de noviembre cuando ambos gremios iniciaron una huelga que se extendió durante 9 días y terminó con un acuerdo por 3 meses firmado el 2 de diciembre. Entonces, levantaron momentáneamente la medida de fuerza a cambio de una mejora en los sueldos, la reincorpora-

ción de los despedidos durante el conflicto y el compromiso de abrir una mesa de diálogo. Pasada la tregua, las diferencias resurgieron.

Los sindicatos sostienen que el grupo Marsans se mantiene intransigente porque aprovecha la amenaza de conflictos y su posición dominante en el mercado (controla el 80 por ciento) para obtener concesiones y prebendas del Estado. Entre los reclamos empresarios, se encuentra el aumento de tarifas que se estaría por otorgar en abril y la aprobación de los balances, que le permitirían a la compañía cotizar en la Bolsa.

El Gobierno prometió otorgar un aumento de tarifas de 20 por ciento tanto en la banda mínima como en la máxima. La última modifica-

ción se hizo en octubre de 2002, cuando se elevó un 20 por ciento el precio máximo. De esa forma se ayudaría a descomprimir la situación. Sin embargo, en el caso del balance la situación es más compleja. Luego de varias idas y vueltas, el subsecretario de Transporte Aerocomercial, Ricardo Cirielli, quien se encuentra enfrentado con Aerolíneas Argentinas desde que era secretario general del gremio de los técnicos, informó el martes pasado que “la gestión y el balance de 2004 fueron rechazados por el Estado nacional e impugnados ante la Justicia al igual que se había hecho con los anteriores ejercicios de 2002 y 2003”. Este dato complica aún más una negociación que ya de por sí aparecía como de difícil resolución.

## INDIGNACION DE LOS PASAJEROS

# Bronca con valijas

Pasajeros indignados amenazaron con cortar el peaje de ingreso al aeropuerto internacional de Ezeiza ante la falta de solución por el paro de pilotos y técnicos de Aerolíneas Argentinas. La bronca provocó incluso discusiones de los afectados con personal policial de dicha estación aérea y agresiones a dirigentes sindicales de los gremios en conflicto.

La medida de fuerza afectó la salida de 9 vuelos internacionales y 29 de cabotaje, que en conjunto habrían dejado sin viajar a 10.100 pasajeros. Según un informe distribuido por la compañía, de los 19.500 pasajeros que tenían billete para ayer, sólo 9400 pudieron viajar a sus destinos, en los vuelos que partieron a la mañana antes de que se iniciara la medida de fuerza.

Un grupo de pasajeros intentó ubicarse con los carritos portaequipajes en el sector de estacionamiento y paso de vehículos en el playón interno, medida que intentó ser impedida por personal de la Policía de Seguridad Aeroportuaria. Este accionar de las autoridades exacerbó los ánimos de algunos pasajeros que, pese a la acción de los unifor-

mados, lograron provocar demoras en el acceso de vehículos a la terminal de vuelos de otras empresas internacionales ajenas al conflicto.

El ambiente caldeado y la creciente indignación de los afectados llevaron a que, en un momento de la tarde, la Asociación del Personal Aeronáutico, que no participa del paro, decidiera retirar el personal que se desempeña en los mostradores de atención al público. “Es por el creciente malestar, la violencia y agresiones de los pasajeros”, explicó APA en un comunicado. La misma disposición se aplicó tanto en el Aeropuerto de Ezeiza como Aeroparque y las escalas del interior.

Los pasajeros que esperan tirados en el piso o improvisando asientos con sus equipajes cuestionaron que “los responsables” de la empresa aérea “no den respuestas”. Algunos denunciaron que Aerolíneas se negaba a devolver el dinero de los pasajes a quienes lo reclamaban, aduciendo que los vuelos estaban “demorados pero no suspendidos”. Personal de la Policía Aeronáutica recorría en tanto el hall central del Aeroparque Jorge Newbery con perros, en su afán por evitar acciones de violencia.

## LA COMISION

# Vacas

Por Fernando Krakowiak y David Cufre

La Comisión Nacional de Defensa de la Competencia se instalará hoy en el Mercado de Liniers para auditar las prácticas comerciales de los operadores de la carne. Los inspectores estarán allí por lo menos una semana. La sospecha del organismo es que la escalada de precios en esa plaza obedece a maniobras anticompetitivas. Otro actor fundamental del negocio de la carne, como son los frigoríficos, también quedará bajo la lupa de la comisión, que iniciará una investigación para determinar si están inflando los precios de manera injustificada y en violación de la ley. La intervención de esta dependencia es un nuevo gesto de presión del Gobierno, que ayer terminaba de dar forma a la resolución que suspende por 180 días las exportaciones de carne.

En la Casa Rosada y en el Ministerio de Economía indicaron que hacía falta tomar una medida extrema para frenar los aumentos de precios. También admitieron que las restricciones al comercio exterior podrían ser flexibilizadas luego de un tiempo, pero sólo si los empresarios del sector hacen una propuesta seria para que la carne llegue al público a valores razonables. Como en otras oportunidades, el Gobierno golpea para negociar desde una posición de fortaleza. “Hace dos meses que le veníamos dando vueltas al tema y no se podía esperar más”, dijeron desde el Palacio de Hacienda.

La mayoría de las entidades ruralistas expresaron su repudio a la medida. La polémica llegó a los propios gobiernos provinciales, como el caso del de Córdoba, cuyo gobernador, José Manuel de la Sota, respaldó la decisión de Néstor Kirchner, mientras que su secretario de Agricultura, Carlos Briganti, la cuestionó con dureza. En Liniers los precios ayer bajaron levemente, pero con una entrada mínima de 111 animales, debido a que las operaciones de los jueves siempre son reducidas. Para hoy, el presidente de ese mercado, Roberto Arancedo, pronosticó un fuerte ingreso de 20.000 cabezas y que los precios volverán a caer.

La versión del Ejecutivo es que en los últimos días distintos participantes de la industria de la carne quisieron aprovechar circunstancias puntuales para llevar los precios a niveles exorbitantes. La excusa, según los funcionarios, fue la prohibición de faenar animales con peso inferior a 280 kilos. Esa medida busca ampliar la oferta ganadera a futuro, ya que al retrasar el envío de vacas al matadero habría más vientres para elevar el stock. Pero a corto plazo el efecto es el contrario, porque hay menos hacienda para abastecer la demanda. Sin embargo, esto no justificaría la trepada de entre 12 y 19 por ciento en el Mercado de Liniers desde el último viernes hasta anteayer. Ese rally alcista se habría dado por maniobras especulativas.

En base a esa hipótesis es que hoy a las 7 de la mañana se hará presente en Liniers el flamante titular de Defensa de la Competencia, José Sbattella. Se quedará allí junto a un equipo técnico para analizar las operaciones del día y recabar información para una investigación más



DE DEFENSA DE LA COMPETENCIA INVESTIGA EL MERCADO DE LA CARNE

# que no se van y las miran con lupa

Enrique García Medina

A la suspensión de exportaciones de carne por 180 días se suma hoy una inspección en el Mercado de Liniers. El organismo de control de la competencia sospecha de maniobras irregulares para inflar los precios. La investigación alcanzará a los frigoríficos. Ruralistas indignados.



Los inspectores de Defensa de la Competencia se instalarán una semana en el Mercado de Liniers para auditar sus operaciones.

amplia. Los auditores tienen previsto permanecer por lo menos una semana: revisarán el sistema informático y controlarán las bases de datos para verificar si los movimientos reportados son los que efectivamente se producen. En diciembre pasado, el anterior titular del organismo, Ismael Malis, realizó un procedimiento similar que duró sólo un día y quedó en suspenso. Había acudido en respuesta a una denuncia del secretario de Agricultura, Miguel Campos.

Defensa de la Competencia ampliará aquel sumario para investigar también a los frigoríficos. Hay una primera constatación de que cuando los precios suben en Liniers ellos también los elevan, pero que no tienen el mismo comportamiento cuando los valores disminuyen.

El precio del novillo en Liniers rebasó en los últimos días el dólar por kilo, cuando hace un mes estaba en 80 centavos. Y esa cifra ya era muy elevada, frente al promedio histórico de 60 a 70 centavos. El Gobierno asegura que hay una actitud irresponsable de búsqueda

de rentabilidad a cualquier costo, con los consumidores locales como principales perjudicados. Algunos funcionarios no descartan una intencionalidad política para atentar contra los intentos oficiales por contener la inflación.

Más allá de las visiones conspirativas, lo cierto es que el Gobierno está decidido a evitar que siga aumentando la carne. Confía en que la suspensión de las exportaciones forzará a los empresarios a firmar el acuerdo que hasta ahora habían rechazado. En particular, los más grandes. Los productores chicos, como los de Federación Agraria, que en su momento accedieron a un convenio con el Gobierno, pedían ayer que se distinga a unos de otros.

“La suspensión de exportaciones nos parece bien porque es una señal contundente y disciplinadora para los que manejan los mercados. Es correcto que el Estado intervenga cuando se escapan las variables. Pero esto es razonable siempre y cuando en un par de semanas se convoque a una mesa de concertación para poner equilibrio entre todos los actores de

la cadena”, opinó en diálogo con este diario Eduardo Buzzi, presidente de Federación Agraria. En caso de que las trabas al comercio exterior se mantuvieran por seis meses, “el perjuicio sería muy grande”, advirtió. “La medida también afecta a los productores chicos”, concluyó.

En el Ministerio de Economía reconocieron que la medida podría ser revisada más adelante, una vez que bajen los precios internos. Una opción podría ser acortar el plazo de la restricción. Así también lo dijo el jefe kirchnerista del bloque de diputados, Agustín Rossi. Por

otra parte, los funcionarios señalaron que los contratos ya pactados se respetarían y que la prohibición sería para comprometer futuras exportaciones. La implementación de la iniciativa requiere de fuertes y eficientes mecanismos de control.

ALLANAMIENTO A OFICINAS DE REPSOL EN BOLIVIA

## No iban y los fueron a buscar

La Fiscalía del Distrito boliviano de Santa Cruz allanó ayer las oficinas de la filial boliviana de Repsol-YPF, de donde extrajo información en el marco de una investigación sobre la petrolera española, acusada de contrabandear crudo en Bolivia, confirmó un ejecutivo de la empresa. Las autoridades judiciales intentaban aprehender a los dos principales ejecutivos de la filial y llevarlos a declarar en esta causa, pero no estaban presentes.

La medida judicial se produjo horas después de que la firma hispano-argentina anunciara en un comunicado que el juez Zenón Rodríguez, del tribunal décimo de instrucción penal de Santa Cruz, había suspendido la investigación. Las fuentes indicaron a la agencia EFE que el mismo magistrado cambió de opinión ayer por la mañana y, al no presentarse a declarar los ejecutivos citados en la víspera, dictó una orden de allanamiento para detenerlos y trasladarlos a dependencias judiciales.

Hace tres semanas, la Aduana Nacional de Bolivia demandó a Andina (filial de Repsol-YPF) por un supuesto contrabando de petróleo valorado en 9,2 millones de dólares por operaciones entre junio de 2004 y julio de 2005, acusación que fue negada por la multinacional. La denuncia pasó a manos de la Fiscalía de la ciudad oriental de Santa Cruz, que inició la investigación. Una semana después, en pleno proceso, el

Ministerio Público dictó una orden de captura contra el presidente local de la empresa, el español Julio Gavito, y el gerente de operaciones, el argentino Pedro Sánchez, por no presentarse a declarar.

A raíz de la orden de detención contra Gavito y Sánchez, el embajador de España en La Paz, Francisco Montalbán, se entrevistó con el presidente boliviano, Evo Morales, para expresarle la preocupación del gobierno de Madrid. La primera orden de captura fue levantada pocos

días después y aplazada la citación para el día de ayer. A través de un comunicado, Andina anunció el miércoles que sus directivos iban a presentar este jueves “sus descargos ante las instancias que correspondan”. Pero al final de la jornada, envió otra nota de prensa en la que anunciaba que el juez Rodríguez había suspendido la investigación. Tras el allanamiento de ayer, voceros de la empresa señalaron que la situación se presenta “aún sumamente confusa”.

A REDRADO NO LO ALARMA EL DOLAR

## Que no cunda el pánico

El titular del Banco Central, Martín Redrado, afirmó que los movimientos en la cotización del dólar son una consecuencia coyuntural por las expectativas de suba de tasas en Estados Unidos. “Esto ha provocado una venta importante de posiciones en títulos de todos los países emergentes”, dijo Redrado. “Lo veo como un tema coyuntural y no hay motivos para alarmarse”, agregó.

Con respecto a la política de intervención en el mercado cambiario del BCRA, su titular respondió que “nosotros tenemos una política de acumular reservas, pero no tenemos prisa. Viendo que hay un fenó-

meno coyuntural, vamos a dejar que se vaya decantando naturalmente”.

Si bien las manifestaciones de Redrado hacían prever que el Banco Central iba a retirarse momentáneamente del mercado cambiario, ayer la autoridad monetaria compró 41 millones de dólares y 500 mil euros. La cotización de la divisa estadounidense se mantuvo en 3,10 pesos por unidad, en el mismo valor del cierre del miércoles, en una jornada tranquila y con escasa actividad en el mercado minorista. En el segmento mayorista, el dólar se negoció a 3,0825 pesos, mientras que el tipo de cambio de transferencia entre entidades se ubicó en 3,083 pesos.

### Telegramas para presionar

Los gremios de trabajadores de la industria de la carne expresaron ayer su preocupación ante la amenaza directa de parte de los principales frigoríficos exportadores de empezar a enviar telegramas de despido masivo a partir de este fin de semana, como respuesta a la medida oficial de suspender por 180 días los envíos al exterior. La presión puesta sobre las espaldas de los trabajadores intenta obligar al Gobierno a revertir la medida tomada con el propósito de frenar la suba del precio de la carne en el mercado interno.

Según fuentes gremiales, algunos de los frigoríficos que advirtieron que empezarían a despedir personal por efecto de la suspensión de las exportaciones son Finexcor (grupo Cargill), Rioplatense, Quickfood y Consignaciones Rurales, que se cuentan entre los 15 que conforman el Consorcio de Exportadores de Carne y acumulan, en conjunto, el 95 por ciento de las ventas externas. De todos modos, recordaron que el convenio del sector establece una garantía horaria de 70 horas por quincena. Otros establecimientos importantes por volumen de exportación son Swift Armour, Friar, CEPA y Estancias del Sur, que acompañan la actitud dura de los anteriores con respecto a su oposición a la medida oficial. De no mediar una propuesta de negociación por parte de las autoridades, la decisión del consorcio exportador es ir a la Justicia con un recurso de amparo que inhabilite la resolución que suspende las exportaciones.



## CAMBIOS POR DECRETO EN EL SEGURO DE DESEMPLEO

# Más plata, con menos aportes

Kirchner firmó anoche el nuevo régimen, con un mínimo de 250 y un techo de 400 pesos, con apenas seis meses de aportes.

▲ Anoche y en presencia de ministros y sindicalistas, el presidente Néstor Kirchner firmó el decreto que aumenta el mínimo y el máximo del seguro de desempleo y amplía el beneficio al bajar los aportes previos de un año a seis meses. Retroactivo al primer día de marzo, el seguro tiene un piso de 250 pesos y un techo de 400, un aumento de 100 pesos netos en cada nivel.

Kirchner firmó el decreto en su despacho en presencia de los ministros de Economía, Felisa Miceli, y de Trabajo, Carlos Tomada; del secretario de Legal y Técnica, Carlos Zannini, y de los sindicalistas de la CGT Hugo Moyano, Juan Manuel Palacios, José Luis Lingeri, Gerardo Martínez, Andrés Rodríguez y Héctor Recalde, y del dirigente de la CTA Edgardo De Petris.

El decreto establece que para acceder al seguro de desempleo el beneficiario tiene el requisito de haber cotizado al Fondo Nacional del Empleo durante un período mínimo de seis meses durante los tres años anteriores a quedarse formalmente sin trabajo, una rebaja del tiempo que se exigía antes.

El nuevo sistema establece que “el tiempo total de prestación estará en relación con el período de cotización dentro de los tres años anteriores al cese del contrato de trabajo que dio origen a la situación legal de desempleo”. Así, el desempleado cobrará de acuerdo con la siguiente escala: los que cotizaron entre seis y once meses percibirán el seguro por dos meses; de 12 a 23 meses lo harán durante cuatro meses; entre 24 y 35 meses cobrarán

durante 8 meses y los que aportaron más de 36 meses lo percibirán durante un año.

Este sistema tendrá una excepción, ya que el decreto establece un beneficio especial para los trabajadores mayores de 45 años que pierdan su empleo. El tiempo de seguro de desempleo que les corresponda por sus aportes “se extenderá por seis meses adicionales, por un valor equivalente al 70 por ciento de la prestación original”. El beneficio trae la obligación de participar en los programas de fomento del empleo y la capacitación que imponga el Ministerio de Trabajo.

El sindicalista Andrés Rodríguez dijo a la salida de la Casa Rosada que “esto es una muy buena noticia para la CGT”, que destacó el aumento de dinero y la baja en los tiempos de aporte, ya que “con esto además se amplía la base de la gente que puede acceder al seguro de desempleo”. Rodríguez destacó en particular las ventajas para los mayores de 45, “que son los que más problemas tienen en encontrar empleo”.

Pese a las buenas noticias, los sindicalistas aprovecharon la reunión para pedir a Kirchner una reunión para plantearle una agenda de trabajo para este año. Según José Luis Lingeri, el Presidente aceptó reunirse pero no puso fecha ya que primero quiere “estar más distendido”. En la agenda de la futura reunión, los sindicalistas dijeron que estarán incluidos temas como la convocatoria del Consejo del Salario, un aumento del mínimo no imponible del impuesto a las Ganancias y un aumento de haberes a jubilados y del salario familiar.



Lingeri y Moyano con el presidente Kirchner, en la Rosada.

El decreto incluye beneficios especiales para mayores de 45 años.

## LINEA DE EX DUHALDISTAS Y MENEMISTAS

## "El General" anti K

Por Adriana Meyer

▲ Este capítulo de la interna en el bloque Peronismo Federal podría denominarse “se dobla pero no se rompe”. Aunque en realidad se parece más a un matrimonio malogrado que no se atreve a divorciarse. Un grupo de dirigentes formalizó una nueva línea interna nacional en el justicialismo a la que denominaron “El General”, tal como se llama el restaurante donde suelen reunirse, como lo hicieron ayer al mediodía. Además de los ex duhaldistas “duros” que vienen confrontando con el Gobierno, acudieron menemistas y el diputado Juan Carlos Bonaccorsi, apoderado del partido de Luis Patti, el Paufer. “Es un intento de armar un peronismo no kirchnerista, con una articulación desde el Congreso y como una alternativa en otros territorios del pa-

ís”, definió el diputado Cristian Ritondo, aliado de Mauricio Macri. El nacimiento de la agrupación fue festejado al final del almuerzo con un brindis con champagne.

Ritondo, un ex funcionario duhaldista, nacido menemista y devenido macrista, compartió picada y carnes, junto a los dirigentes Carlos Brown, Jorge Sarghini, Marina Cassese, Francisco De Narváez, Manola Rico, Eduardo Camaño, Miguel García Moreno, Juan José Álvarez, Alejandra Oviedo, Adrián Menem, Stella Peso, Gustavo Ferri, Chichi Dogga, Carlos Saraceni, Alberto De Fazio y el pattista Bonaccorsi.

Con su líder fuera de servicio tras la derrota de octubre, los ex duhaldistas siguen buscando su lugar en el mundo. La mayoría decidió olvidar los insultos que cruzaron durante la campaña y subirse al calor de la victoria kirchnerista, porque “el que gana gobierna y el que pierde acompaña”. Durante la primera pulseada que se jugó el Gobierno con la aprobación de la reforma del Consejo de la Magistratura, el bloque comenzó a resquebrajarse. Las modificaciones que plantearon ante los kirchneristas no prosperaron, pero una mayoría de 19 diputados decidió acompañar el proyecto y dejó a los otros 12 aún más cerca de la ruptura.

El presidente del bloque Peronista Federal, José María Díaz Bancalari, se jacta de seguir siendo el jefe del PJ bonaerense, y desde su sector se preguntan con qué líder se proyecta el sector duro. “Aún no pensamos disputarle a Kirchner en 2007”, explicó uno de los comensales. El hombre que suena para lanzarse, al menos a la gobernación bonaerense, es De Narváez. Aunque sus allegados lo desmienten, por prematuro, **Página/12** supo que el acaudalado empresario empezó a pedir asesoramiento mediático para tal desafío. Por su parte, Ritondo no ocultó a sus compañeros que sigue con Macri y si el ingeniero se lanza a la presidencia los quiere sumar al proyecto.

Ahora bien, ¿por qué no se explica la ruptura? ¿Por qué Eduardo Camaño y Jorge Sarghini se enfrentan en forma vehemente a los dialoguistas en las reuniones de bloque y luego les piden a los suyos que “esperen”? Quizá la respuesta tenga que ver con la indefinición que persiste respecto de la designación de la vicepresidencia tercera, un puesto que pretenden tanto los ex duhaldistas como los legisladores de PRO.

## Kirchner, a Chile

El presidente Néstor Kirchner viajará hoy a las 14 en el Tango 01 rumbo a Chile donde mañana participará de la asunción de Michelle Bachelet. Uno de los atractivos del viaje estará centrado en la posibilidad —no confirmada pero tampoco descartada— de un encuentro entre Kirchner y su par uruguayo, Tabaré Vázquez, para discutir el conflicto por las papeleras. En principio, ambos presidentes se verán esta noche, en la cena de despedida que ofrecerá el saliente Ricardo Lagos. Mañana, la comitiva se trasladará a Valparaíso, sede del Palacio Legislativo, donde se realizará la jura de Bachelet. Luego de la ceremonia habrá un almuerzo para todos los presidentes en Viña del Mar. Kirchner viajará junto a su esposa, la senadora Cristina Fernández; el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y los ministros Jorge Taiana, Julio De Vido y Carlos Tomada. También los legisladores socialistas Rubén Giustiniani y Hermes Binner viajaron ayer a Chile invitados para la ceremonia de asunción.

## El número dos del PAMI

Luego de la partida de Juan Carlos Nadalich al Ministerio de Desarrollo Social, fue nombrado ayer como subdirector ejecutivo del PAMI el médico Luciano Di Cesare. El funcionario, elegido para secundar a la titular de la entidad, Graciela Ocaña, era coordinador ejecutivo del PAMI desde 2004 y anteriormente fue gerente general de la obra social en Santa Cruz, donde se ocupó de estructurar el servicio.

## La masacre de Trelew

El Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) se presentó ante la Justicia de Rawson para exigir que se investiguen los hechos sucedidos en torno de los 16 fusilamientos del 22 de agosto de 1972, conocidos como la Masacre de Trelew, como patrocinante de los familiares de las víctimas Eduardo Cappello, Humberto Toschi y Rubén Bonet. “El esclarecimiento y la persecución de los responsables reviste gran interés, ya que constituye la génesis del terrorismo de Estado”, dijo Carolina Varsky, abogada del CELS.

## Por los 30 años

A 30 años del golpe del '76, las asambleas de Boedo, Plaza Dorrego y la Multisectorial de San Cristóbal invitan a una serie de actividades por la memoria. El sábado a las 11 habrá una radio abierta en Boedo y Pasaje San Ignacio. El domingo, a las 17, proyectarán *Buenos Aires viceversa*, en Pasaje Prudán 1365, gratis. Y en San Juan y Piedras habrá un festival.

## CONFIRMARON EL PEDIDO DE EXPULSION A CINCO DIPUTADOS

## Ahora decide la Convención de la UCR

Por Miguel Jorquera

▲ El Comité Nacional del radicalismo ratificó ayer su decisión de expulsar a sus cinco diputados que votaron a favor de la reforma del Consejo de la Magistratura impulsada por el kirchnerismo, pero elevó el pedido a la Convención Nacional partidaria para que resuelva —sin fecha la aplicación de la medida. El presidente de la UCR, Roberto Iglesias, había amenazado con renunciar si no se respaldaba su pedido de sancionar a los rebeldes, mientras los gobernadores de Corrientes, Arturo Colombi; de Santiago del Estero, Gerardo Zamora; de Catamarca, Eduardo Brizuela del Moral; de Mendoza, Julio Cobos, y de Río Negro, Miguel Saiz, se opusieron a la decisión y se niegan a sancionar a sus legisladores cuestionados.

La reunión fue a puertas cerradas y el debate —según algunos de sus participantes— “no fue tan sanguíneo” como se preveía y se alcanzó una “postura conciliadora” para que la sangre no llegue al río. “En referencia a lo sucedido en el debate legislativo por la reforma del Consejo de la Magistratura y

de la actitud de varios diputados radicales de no acompañar la posición del partido y del bloque que integran, se resuelve respaldar al presidente de la UCR, Roberto Iglesias, y requerir a la honorable Convención Nacional sustancie el trámite correspondiente”, dice el escueto comunicado partidario tras el encuentro.

La suerte de la filiación partidaria de los diputados que respaldaron en el Parlamento el proyecto oficialista quedó en manos de la Convención que preside Adolfo Stubrin y que aún no tiene fecha para sesionar. Los cuestionados Genaro Collantes, de Catamarca; Daniel Brue y Cristian Oliva, de Santiago del Estero, y Hugo Cuevas, de Río Negro, seguirán en la bancada de la UCR en la Cámara baja hasta que haya una resolución definitiva. Mientras que el correntino Ricardo Colombi ya abandonó el bloque por las suyas. Todos los gobernadores radicales —a excepción del chaqueño Roy Nikisch— criticaron duramente el pedido de sanción disciplinaria.

La resolución evitó que Iglesias concrete la amenaza de renunciar a la presidencia del Comité Nacional si no se avanzaba en las san-

ciones y abrió la discusión sobre la “federalización” partidaria. “Debemos sentarnos a una mesa de discusión a los efectos de tener un perfil claro de nuestro partido”, dijo Iglesias tras la reunión, y remarcó que “se requiere de la voluntad de aquellos que sentimos nuestra pertenencia al partido para debatir cuál es el rol y qué estrategia debe tener el radicalismo”.

Puertas adentro, Iglesias fue más concreto con los ejemplos: “No podemos ser como un matrimonio que duerme en camas separadas y a veces fuera de casa”. El santiaqueño Ricardo Daives, vicepresidente segundo de la UCR, salió en defensa de los diputados cuestionados con el argumento de que no se tomó la misma medida con Fernando de la Rúa ni ninguno de los radicales que ahora militan o son legisladores del PRO o del ARI. El vicepresidente primero, el chaqueño Mario Jaraz, fue el más beligerante: insistió con sanciones y dijo que “hay que sacarles el sello partidario, que después terminan como Colazo”, en referencia al ex gobernador fueguino que dejó la UCR para pasarse al kirchnerismo y terminó destituido. El debate recién empieza.



# Teerman ya trabaja en el rediseño de su gobierno

El jefe de Gobierno porteño se recluyó ayer junto a sus asesores para idear el perfil de su administración. Quiere darles énfasis a la producción, la obra pública y lo social. Definirá el lunes.

Por Santiago Rodríguez

Jorge Teerman se recluyó ayer en el silencio y empezó a trabajar junto a sus colaboradores más cercanos en el rediseño de la administración porteña en línea con su propósito de poner énfasis en la producción, la obra pública y lo social. Sin línea directa aún con la Casa Rosada —donde el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, mantiene su condición de interlocutor político con el gobierno local—, el sucesor del destituido Aníbal Ibarra va a terminar de definir este fin de semana el organigrama de su gestión y se dará luego a las negociaciones que definirán la integración de su gabinete. “Los casilleros se cubrirán en función de futuras conversaciones”, adelantaron en el entorno de Teerman.

La idea de Teerman es llegar al próximo lunes con una definición en torno de la estructura que tendrá su administración. Ese día prestará en la Legislatura el juramento formal como jefe de Gobierno porteño hasta el vencimiento del actual mandato, en diciembre de 2007.

Teerman se propone pelear entonces su reelección y con ese propósito pretende asentar su gobierno sobre dos patas: una kirchnerista y otra progresista, con el ibarrismo como actor principal junto a socialistas, radicales que se referencian en el centroizquierda y peronistas no contenidos en las filas del PJ.

Todo armado que Teerman haga dependerá de las conversaciones y acuerdos que establezca al otro lado de la Plaza de Mayo. A poco de la destitución de Ibarra, llamó a Presidencia para hablar con Néstor Kirchner y le dejó el mensaje de que estaba a su “disposición” y listo para reunirse en el momento en que lo considerara oportuno. Después de eso, dialogó por teléfono con Fernández, con quien nunca tuvo un buen vínculo. “Hablaron de que tenían que hablar”, sintetizaron sus allegados.

Teerman sintoniza mejor con varios dirigentes de Compromiso K, que dentro del kirchnerismo le disputa espacio al sector liderado por Fernández, quien fracasó en su apuesta a la continuidad de Ibarra. Sus referentes son el ministro de Planificación, Julio De Vido; y el secretario Legal y Técnico de la Presidencia, Carlos Zannini, desde cuyo entorno dejaron trascender de todos modos que el “interlocutor político” K en el distrito sigue siendo el jefe de Gabinete.

En la tropa de Fernández, como no podía ser de otra manera, le dieron mayor trascendencia a esa definición: “Kirchner confirmó que el jefe político en la ciudad es Alberto y, por lo tanto, quien debe hablar con Teerman”. En la Casa Rosada dicen que “Teerman tiene que definir antes que nada si va a jugar con Mauricio Macri o con nosotros” y no muestran premura para avanzar en la definición de un armado político. También recuerdan que “cuando destituyeron a Jorge Colazo en Tierra del Fuego, Hugo Cóccaro tuvo que esperar como tres meses para que lo recibieran”.

A la espera de la definición del

esquema de sustentación política de su gobierno, Teerman se llamó a silencio y se dedicó fundamentalmente a analizar con sus íntimos las alternativas al actual organigrama de la administración porteña. Del tema conversó también con el jefe de Gabinete de la ciudad, Raúl Fernández, quien a su vez evaluó el escenario político planteado en el distrito con Zannini, en una reunión de casi dos horas.

Las modificaciones que Teerman hará en la estructura del gobierno buscarán priorizar las áreas que considera centrales para dejar su impronta y posicionarse de cara al 2007. Su intención, además de poner énfasis en lo social, es promover la obra pública y la producción por lo que ya es casi un hecho el desdoblamiento de las secretarías de Obras Públicas y Planificación y Desarrollo Productivo, Turismo y Medio Ambiente.



Jorge Teerman definirá el fin de semana el nuevo organigrama. El lunes prestará juramento hasta el 2007 ante la Legislatura.

SOLICITADA

## BOTNIA

Sobre el tema de las “papeleras”

### Hay algo que queremos que usted sepa

La empresa finlandesa Botnia está invirtiendo más de 1.100 millones de dólares en una planta de producción de celulosa sobre el río Uruguay, que traerá importantes beneficios económicos para la región, a través de la industrialización del sector forestal y de la adquisición de bienes y servicios.

Pero nada de esto sería válido si fuera a costa del medio ambiente donde nos instalamos, producimos y también vivimos.

Botnia desea transmitir a los ciudadanos, como lo ha hecho en todos los ámbitos desde el inicio del proyecto, la tranquilidad de que su planta no dañará la calidad del agua ni del aire y no provocará lluvia ácida.

No es cierto que traerá efectos negativos a la salud de sus habitantes, ni a la flora ni a la fauna. De ninguna manera dañará la producción, ni el turismo en la zona.

Botnia no provocará efectos negativos en el ambiente porque:

- Cumplirá con los más altos niveles de cuidado ambiental que exige la Unión Europea a partir del año 2007.
- Será la más moderna de las seis plantas de Botnia, cinco de las cuales están funcionando en Finlandia, país líder en Sustentabilidad Ambiental.
- Venderá su producción a mercados donde los clientes exigen certificación de responsabilidad ambiental sobre todos los insumos.

Botnia desea aclarar enfáticamente que nunca ha utilizado prácticas reñidas con la ética, no paga sobornos ni acepta chantajes. Cualquier acusación al respecto será respondida a través de las vías legales correspondientes.

El compromiso, tanto de cuidado del medio ambiente, como de transparencia, es extensivo a todas las comunidades donde Botnia actúa.

Además ratifica que mantiene abiertas siempre las posibilidades de facilitar el diálogo y el entendimiento entre pueblos hermanos.

Si desea más información, por favor contáctenos en [www.metsabotnia.com](http://www.metsabotnia.com)



EL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA SUSPENDIO AL JUEZ LIPORACE

# Vuelo directo hasta el banquillo

El juez del caso Southern Winds irá a juicio político por “encubrir la verdad” de las narcovalijas y beneficiar al Grupo Yoma.

Por Irina Hauser

El Consejo de la Magistratura suspendió al juez en lo penal económico Carlos Liporace por “participar deliberadamente en el encubrimiento de la verdad” en el caso de las narcovalijas de Southern Winds y por “consumar una defraudación que él mismo debía investigar” al ordenar el pago de 8,5 millones de pesos a la curtiembre Yoma, que reclamaba como reintegro de impuestos que no le correspondían. El magistrado tendrá que enfrentar un juicio político por “mal desempeño” a más tardar en seis meses, donde el Jurado de Enjuiciamiento definirá si lo saca definitivamente del cargo en el que fue nombrado por Carlos Menem.

Cuando el año pasado quedó a cargo de la investigación del contrabando de 60 kilos de cocaína desde Buenos Aires a Madrid—oportunidad en que se lo vio seguido por TV—, Liporace ya atesoraba una colección de sanciones disciplinarias por su comportamiento como juez. Tuvo apercibimientos del propio Con-

**Cargos:** “Liporace obstaculizó el esclarecimiento de los hechos, ya sea a través de demoras, falta de medidas, o con sentencias carentes de fundamentación”.

sejo por cajonear un expediente casi tres años y por dilatar indagatorias en otro, e incluso con anterioridad había sido multado por la Corte Suprema. Las denuncias que llevaron a su suspensión tienen un condimento que les suma gravedad: fueron hechas por sus superiores de la sala B de la Cámara en lo Penal Económico (Carlos Pizzatelli, Marcos Grabivker y Roberto Hornos).

A Liporace, los consejeros le atribuyen conductas irregulares y de favoritismo en sus investigaciones. La decisión de mandarlo a juicio político tuvo el apoyo de 15 consejeros, se abstuvieron los senadores Nicolás Fernández (Frente para la Victoria) y Norberto Massoni (UCR) y faltaron al plenario el presidente del cuerpo, Enrique Petracchi, y los kirchneristas Miguel Pichetto y Diana Conti. Al revés de lo que suele ocurrir en el Consejo, donde la corporación judicial es reacia a apoyar medidas drásticas, esta vez los cuatro representantes de los jueces votaron la suspensión. También lo hicieron los abogados,

los académicos, el delegado del Poder Ejecutivo y los diputados Marcela Rodríguez (ARI) y Federico Storani (UCR).

La acusación al juez está basada en irregularidades detectadas en tres expedientes. Dos de ellos fueron estudiados por la diputada Rodríguez: el de Yoma S. A. y otro en el cual Liporace está sospechado de beneficiar a una empresa de seguros acusada de evasión. El de SW fue analizado por el ex consejero radical Juan Mínguez, que fue reemplazado por Storani. Los dictámenes votados por el Consejo incluyen algunas frases lapidarias.

♦ “La parcialidad en la que sucumbió el juez Liporace, dejando impolutos a quienes tenían mayor jerarquía y poder en la empresa Southern Winds S. A. y a quienes estaban de alguna manera vinculados al Estado, se nutrió de numerosos artilugios que a su vez dieron nacimiento a graves irregularidades”, afirma el dictamen acusatorio en relación con la causa sobre el contrabando de cocaína. No hubo, asegura, “errores involuntarios”, sino que el juez “obstaculizó” el esclarecimiento de los hechos, “ya sea a través de demoras, no realización de medidas, o con sentencias carentes de fundamentación”.

♦ El documento ejemplifica: demoró allanamientos a los directivos de la empresa (Juan y Cristian Maggio); citó como testigos a los empleados de SW a través los abogados de los Maggio sin mandarles una cédula, lo que fue leído como coerción; tardó un mes y medio en mandar un exhorto a España para acreditar lo ocurrido y armó legajos paralelos. La Cámara, al apartarlo de la causa, hizo eje en “su parcialidad”.

♦ El Consejo sostiene también que Liporace “cooperó con una maniobra irregular que condujo al favorecimiento económico indebido e ilegal del presidente de Yoma S. A. y el consiguiente perjuicio a los acreedores”. La historia del caso es así: la curtiembre Yoma reclamó a la AFIP dos veces los reintegros por las mismas exportaciones y consiguió que un tribunal de La Rioja ordenara un embargo de 13 millones de pesos a su favor. Frente a una denuncia de la AFIP y el Banco Nación, un juez riojano bloqueó los fondos con una medida de no innovar. A Liporace le tocó investigar lo ocurrido pero—sorpresa—a pedido de los Yoma les pagó sin vueltas 8,5 millones de pesos con un cheque en mano. La Cámara anuló la operación.

♦ Una tercera imputación se refiere a la actuación de Liporace en una causa por evasión fiscal agravada contra la empresa Garantía Cía. Argentina de Seguros. Se lo acusa de favorecer a los imputados con “medidas dilatorias” y saltando pasos obligados como la prisión preventiva ante los delitos en juego.

En definitiva, Liporace ahora deberá abandonar su despacho y esperar el juicio político. La suspensión podría facilitar, además, que otro juez que lo investiga por posibles delitos, Guillermo Montenegro, lo llame a indagatoria. Cuando enfrente al *jury* que definirá su suerte sus fiscales serán Storani, Rodríguez y el abogado Luis Pereira Duarte.



Rafael Yohai

Liporace arrastra tres sanciones y una larga lista de acusaciones que determinaron su suspensión. Irá a juicio político a más tardar en 180 días por decisión de 15 miembros de la Magistratura.

HOY SE REUNEN INTENDENTES ARGENTINOS Y URUGUAYOS

## Cara a cara por las papeleras

Por Laura Vales

Abrir un diálogo en medio del conflicto, cuando los ánimos están crispados, es un trabajo difícil. Eso es lo que intentarán hoy, en Entre Ríos, los intendentes de las localidades argentinas y uruguayas enfrentadas por la instalación de las papeleras. Los jefes comunales de las dos márgenes del río acordaron sentarse a hablar cara a cara para acercar posiciones.

El encuentro fue impulsado por el intendente de Concepción del Uruguay, Marcelo Bisogni, que invitó a sus pares a reunirse en esa ciudad. Confirmaron el viaje el jefe comunal de Fray Bentos, Omar Lafluf, y el de Gualaguaychú, Daniel Irigoyen. Por el lado argentino, estarán además Hugo Marsó (Colón), Juan Carlos Cresto (Concordia), Javier García (Chajari) y Manuel Abreu (Federación). Por el uruguayo se sumarán Ramón Fonticiella (Salto), Julio Pintos (Paysandú) y Guillermo Besozzi (Soriano).

Anoche, los funcionarios definían cómo cruzarán el charco los uruguayos, ya que los puentes Fray Bentos-Puerto Unzué y Colón-Paysandú siguen cortados. Una posibilidad era que la Gendarmería recibiera a las delegaciones en la frontera y las acompañe. Otra, que pasen directamente por el puente ubicado más al norte, en Concordia.

La apertura de este diálogo, más allá del techo que puedan tener los intendentes para tomar decisiones, generó expectativas. Desde el Uruguay, fuentes cercanas a los jefes comunales dijeron que vienen sin una agenda fija, “más bien a sentarse a conversar y para abrir un espacio regional donde intercambiar opiniones”. En la intendencia de Concepción del Uruguay ayer hubo una reunión con autoridades de la región y del gobierno provincial, para unificar el discurso.

El intendente Lafluf anticipó que no sólo hablarán “de la instalación

de las papeleras, sino que también analizaremos qué nivel de cooperación y trabajo conjunto podemos tener en la región. Queremos, por sobre todo, dar un mensaje de que estamos dispuestos a conversar entre nosotros”. Al mismo tiempo, Lafluf dejó en claro que pedirán el levantamiento de los bloqueos en los puentes internacionales. “No le podemos pedir al presidente Tabaré Vázquez que hable mientras permanecen los cortes de ruta”, sostuvo.

Por otra parte, medio centenar de personalidades argentinas y uruguayas difundieron una carta en la que llamaron a los presidentes Kirchner y Vázquez a tener “un gesto de grandeza para establecer el diálogo”.

Entre los firmantes del texto, pro-

movido por el Servicio de Paz y Justicia (Serpaj) de Adolfo Pérez Esquivel, figuran los titulares de los Episcopados de Argentina y el Uruguay, Jorge Bergoglio y Pablo Galimberti, Nora Cortiñas (de Madres Línea Fundadora) y Martha Pelloni, entre otros.

Kirchner y Vázquez viajarán hoy a Chile para la asunción de Michelle Bachelet. Las cancillerías de los dos países trabajan en la posibilidad de que los mandatarios tengan allí una conversación a solas. Los presidentes se alojarán en el mismo hotel en Santiago de Chile. Compartirán además una mesa en dos oportunidades, la cena que ofrecerá hoy Ricardo Lagos y el almuerzo que Bachelet brindará mañana, tras asumir el poder.

### Busti, fiel a su batalla

El gobierno de Entre Ríos apeló el fallo del juez federal Guillermo Quadrini, con la objetivo de que la Cámara en lo Penal impida el cruce al Uruguay de camiones con materiales para la construcción de las papeleras. El juez de primera instancia se declaró la semana pasada incompetente para tomar esa decisión. El gobernador Busti solicitó ayer a la Justicia que revoque esa medida “y que decida en el caso la Cámara Federal” de Paraná.

Busti se mostró confiado en que su solicitud prospere. “El juez no puede esquivarle el bulto. El tiene la facultad de ordenarle a la Aduana que no pasen estos materiales”, insistió el gobernador. También recordó que el reclamo de la provincia es compartido “por los asambleístas de Gualaguaychú”, que desde hace un mes y una semana mantienen cortados los puentes de Fray Bentos y Paysandú. Los vecinos podrían suspender su plan de lucha si consiguen garantías de que, tras liberar las rutas, las cargas con insumos para la construcción van a ser frenadas por la Gendarmería. “Piden que no sigan pasando camiones para la construcción” de las plantas, “lo que es lógico”, consideró el gobernador. El escrito sostiene que la resolución del juez Guillermo Quadrini “causó un gravamen irreparable” a la situación de crisis que vive la provincia, dado que “si bien la Dirección General de Aduanas tiene el poder de policía suficiente para restringir el tránsito hasta el momento esta medida no ha sido tomada por el Poder Ejecutivo”. Por ese motivo, el gobierno de Entre Ríos pide a la Justicia federal “ejercer su facultad/deber jurisdiccional a los fines de librar de manera inmediata mandato judicial a la Dirección General de Aduanas para que cumpla el cometido mencionado”. En el texto se aclara que “la medida solicitada no implica invasiones de poderes”, tal como había argumentado el juez Quadrini, sino que simplemente solicita a la Justicia que “utilice su facultad jurisdiccional a los fines de evitar que la situación se agrave”.

Página 12 se comunica con





# Las Heras, sacudida con once nuevas detenciones

Por Martín Piqué

Por segundo día consecutivo, la (otrora) apacible ciudad de Las Heras vivió ayer una jornada de pura convulsión. Por orden de la jueza que investiga el crimen del policía Jorge Sayago, Graciela Ruata de Leone, la policía provincial detuvo a once hombres, la gran mayoría vinculados al trabajo petrolero. Los detenidos quedaron incomunicados. La jueza les imputa los cargos de homicidio calificado y coacción agravada. Después de las detenciones, que se realizaron ayer a la tardecita, fueron trasladados desde Las Heras a distintas comisarías del Norte de Santa Cruz. Al imputarles homicidio calificado, que prevé una pena de 25 años, la magistrada los está culpando por las agresiones —un golpe en el cráneo con un fierro, un puntazo por la espalda y patadas por todo el cuerpo— que terminaron con la vida de Sayago. Entre los detenidos se encuentra un delegado del gremio del petróleo, Adrián Saucedo, y operarios de la empresa Indus, que emplea bajo el convenio de la construcción a trabajadores que realizan tareas vinculadas con la actividad petrolera.

Las detenciones volvieron a sacudir a Las Heras, que desde el crimen de Sayago —en la madrugada del 7 de febrero— no puede recuperar su rutina habitual. El miércoles, la jueza había dictado el procesamiento a los primeros cinco presos del caso. A cuatro les imputó homicidio calificado y coacción agravada, al quinto lo procesó sólo por este último delito. Las novedades continuaron ayer a la tardecita. Bajo el mando del comisario Marcial Gallegos, jefe de la Brigada de Investigaciones de Caleta Olivia, la policía efectuó dos procedimientos para detener a once personas. Uno se hizo al costado del predio de la empresa Indus. Allí fueron detenidos tres obreros, Darío Morales, Juan Córdoba y el delegado Saucedo.

La abogada laboralista Raquel Coronel, ligada al Movimiento So-

cialista de los Trabajadores y al cuerpo de delegados del gremio, presenció esas detenciones. “Un policía de apellido Angulo se bajó de la camioneta del GOE y comenzó a señalarlos. Era un policía del pueblo, de Las Heras. Vamos a presentar un hábeas corpus generalizado para todo el pueblo. Acá no nos funcionan los celulares y hasta cortaron Internet. Para comunicarnos con Buenos Aires tenemos que usar faxes”, dijo a **Página/12**. Las demás capturas se realizaron a la misma hora en la ruta 18, a la salida de Las Heras, en el camino que usan los petroleros que vuelven de trabajar en el yacimiento de Los Perales, ubicado a unos 40 kilómetros. “Teníamos el dato de que salían de franco en ese horario y se procedió a identificar a quién se buscaba”, explicó Gallegos. En ese lugar se detuvo a ocho hombres.

La lista completa de esta última ronda de detenciones comenzó a circular anoche. Aunque en el juzgado mantenían las identidades en reserva —se extendió el secreto de sumario—, los abogados y las familias de los petroleros hicieron un relevamiento de nombres y apellidos. Los nombres son los ya citados Saucedo, Morales y Córdoba, más Daniel Aguilar; Enrique Aguilar; Pablo Mansilla; José Rosales; Franco Gómez; Jorge Zabala; Rubén Bach y Mario Bastía. Según los familiares, a excepción de Bastía todos los demás trabajan en empresas tercerizadas de servicios petroleros. La mayoría son empleados de Indus y fueron los que reclamaron el reenquadramiento sindical —de Uocra al sindicato petrolero— para cobrar sueldos más altos y quedar bajo un convenio colectivo con mejores condiciones de trabajo. La resolución de ese reclamo está pendiente.

Las detenciones causaron conmoción entre los petroleros de Las Heras. Un grupo de delegados, familiares y trabajadores decidió pasar la noche en la iglesia, bajo el amparo del cura párroco Luis Bisego. “Lamentablemente a unos cuantos se los llevó la policía. Andan con miedo. Vamos a ver qué pasa”, di-

jo a **Página/12**. Los abogados discutían cómo ejercer la defensa o si convenía pedir un hábeas corpus general. Los petroleros, en tanto, convocaron a una asamblea. Como el caso sigue bajo secreto de sumario, nadie sabía cuáles eran las pruebas contra los detenidos. En el juzgado de Pico Truncado aseguraban que “tenían distintos grados de involucramiento” en el crimen de Sayago.



La comisaría de Las Heras donde murió el policía Sayago. Ayer detuvieron a once hombres vinculados al trabajo petrolero.

información  
MARZO

Rentas  
de la Ciudad

gobBsAs

## GRANDES DESCUENTOS Para deudas pequeñas\*

\*en sede administrativa

### DEUDAS HASTA \$3600.-

- Si paga **al contado** se beneficia con el descuento del 100% de los intereses resarcitorios, **paga sólo el valor nominal**.
- Si opta por pagar **en 6 cuotas** recibe el descuento del **50% de los intereses resarcitorios** y no se agregan intereses de financiación (cuota mínima \$25).

MAS FÁCIL, MAS RÁPIDO  
ADHIÉRASE A TRAVÉS DE  
[www.rentasgcba.gov.ar](http://www.rentasgcba.gov.ar)

### → Vencimientos ABL

- Cuota N° 2

- » **10/03/06** Partidas Pares
- » **17/03/06** Partidas Impares
- » **24/03/06** Grandes Contribuyentes

### IMPORTANTE

No se deje engañar por falsos inspectores  
le recordamos que **puede verificar el listado de los mismos ingresando a [www.rentasgcba.gov.ar](http://www.rentasgcba.gov.ar)**

RENTAS DE LA CIUDAD, POR EL CAMINO DEL CUMPLIMIENTO TRIBUTARIO  
HACIA LA INCLUSIÓN SOCIAL

[www.rentasgcba.gov.ar](http://www.rentasgcba.gov.ar)  
Dirección General de Rentas

[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)  
Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

### Por un millón de laptops

Télam



El ministro de Educación, Daniel Filmus, prometió ayer que “a mediados de 2007” se distribuirán un millón de computadoras portátiles, compradas por el Estado a cien dólares cada una. Cada laptop será entregada a un estudiante de educación básica del país. Filmus hizo el anuncio acompañado por Nicholas Negroponte, director del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) e impulsor del programa “Una laptop por chico”. El ministro informó que la distribución de las computadoras se hará directamente a las escuelas y que el reparto se va a coordinar “entre las regiones y ciudades”. Negroponte explicó que existe un “factor limitante” para la aplicación del proyecto, que es la conectividad. “Van a funcionar con alimentación humana, ya sea con dispositivos a manivelas y pedales”, dijo.



## Despidos en Diseño

Docentes de la carrera de Diseño de Imagen y Sonido (Facultad de Arquitectura, UBA) denunciaron que “arbitrariamente fueron desplazadas” diversas cátedras “luego de años de trabajo académico idóneo”. Antes de que asuman las nuevas autoridades de la facultad, el consejo directivo saliente decidió no renovar los contratos interinos de al menos cuatro cátedras de Diseño Audiovisual y Difusión y Comercialización, incluyendo a sus titulares y equipos docentes. “Es una venganza política por un reclamo salarial que hicimos el año pasado”, dijo a este diario uno de los profesores afectados.

### EL DATO

## Sexualidad y género

La Facultad de Medicina (UBA) abrió la inscripción para el curso de posgrado Educador en sexualidad y género, dirigido a docentes y graduados (terciarios y universitarios) en salud, educación o ciencias sociales. Informes: Hospital de Clínicas, División Ginecología, 5º piso, de 8 a 14, 5950-8861/3. También se ofrece el curso de Introducción a la sexología educativa.

## Cursos en el Rojas

El Centro Cultural Rojas inscribe en sus cursos en las áreas de cultura, ciencia, capacitación para el trabajo y mayores de 50 años. Informes: en Corrientes 2038 o en Bulnes 295, 4954-5523/4 y 4863-6465; [www.rojas.uba.ar](http://www.rojas.uba.ar)

## CONFLICTO CON LOS DOCENTES POR RECLAMOS SALARIALES

# Clases en riesgo en la facu

Los gremios universitarios piden no ser excluidos del sueldo mínimo garantizado al resto de los docentes. Vuelven los paros.

Por Javier Lorca

“No puede haber un trato discriminatorio para los diferentes sectores docentes.” Los gremios universitarios exigen, con ese argumento, un incremento salarial por lo menos igual al otorgado por el Gobierno a los maestros y profesores del nivel medio: un piso de 840 pesos, cuando el cargo universitario equivalente hoy es de 552 pesos. Esta semana, las primeras negociaciones del año no registraron avances y la mayoría de los sindicatos desplegó un horizonte de conflicto que incluirá paros y podría trabar el inicio de las clases en diversas universidades.

Postergada y reclamada por los gremios, la reapertura de la mesa de negociación salarial se produjo el miércoles. Participaron funcionarios de la Secretaría de Políticas Universitarias (SPU), representantes del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) y dirigentes docentes de la Conadu Histórica, la Fedun y los dos bloques en que está dividida la Conadu.

¿Qué pasó? El jefe de gabinete de la SPU, Roberto Palma, aclaró que el incremento a los docentes del resto del sistema educativo sólo alcanzará, a nivel superior, a quienes enseñan en los colegios preuniversitarios: ellos percibirán desde marzo 100 pesos no remunerativos y no bonificables, además de la garantía de 840 pesos por cargo o cada 15 horas cátedra. El funcionario explicó que, en lo inmediato, no habría más fondos pa-

ra mejoras salariales en la universidad porque los recursos previstos para 2006 por la Ley de Financiamiento Educativo fueron utilizados en los acuerdos alcanzados el año pasado, para los que aún faltan aplicarse algunas etapas.

Por el momento, ante el reclamo sindical de “media canasta familiar para el cargo testigo”, la política salarial oficial se limitaría a abrir discusiones de mediano y largo plazo pensando en que la ley de financiamiento sumaría fondos para el período 2007-2010. Plazos que no satisfacen a los docentes.

**Coherencia:** “Un mismo ministerio no puede tener una política discriminatoria y dual para los diferentes sectores docentes. Pedimos coherencia”.

“La reunión fue nefasta, una provocación del ministerio”, disparó Sergio Zaninelli (Universidad del Sur), de Conadu Histórica. “Responsabilizamos al gobierno nacional y a los rectores por el no inicio de las clases en las universidades nacionales”, agregó, en diálogo con **Página/12**.

“Un mismo ministerio no puede tener una política discriminatoria y dual para los diferentes sectores docentes. Pedimos coherencia—dijo Pedro Sanllorenti (Mar del Plata), de Conadu—. Más allá de nuestras críticas a los adicionales en negro, el sueldo de un docente uni-



versitario es significativamente inferior al de un maestro, aun cuando requiere un título profesional y tareas diferenciales.” La relación entre cargos docentes indica hoy que el maestro de grado, las quince horas cátedra en la escuela media y las doce horas en un terciario tienen garantizado un sueldo de 840 pesos. Mientras, el equivalente cargo testigo universitario (ayudante de 1º con dedicación semiexclusiva) percibe 552 pesos.

Aunque los sindicatos docentes recién definirán sus acciones en congresos y plenarios a realizarse la próxima semana, está claro que

habrá medidas de fuerza. Carlos De Feo (La Plata), de Conadu, estimó que desde abril —en la mayoría de las casas de estudios las clases deberían comenzar entre fines de marzo y el mes siguiente— el plan de lucha desplegaría un programa de paros y medidas de fuerza en forma escalonada. Otros sectores promueven, directamente, suspender el inicio del ciclo lectivo, medida que ya fue aprobada por los docentes de la Universidad de Río Cuarto (deberían dar clases desde el lunes que viene) y también por una asamblea docente en la Universidad de Rosario.

## CONTINUA LA RENOVACION DE AUTORIDADES EN LA UBA

# Agronomía podrá participar

Finalmente, los profesores de la Facultad de Agronomía podrán participar del proceso electoral en la Universidad de Buenos Aires (UBA). Ayer un fallo judicial destrabó un conflicto legal entre las agrupaciones de la casa y hoy comenzará el comicio de consejeros. Mientras, durante la semana continuó la asunción de los nuevos decanos de facultades.

En Agronomía, la Justicia habilitó la presentación de dos listas de profesores, anulando así una decisión de la junta electoral de la facultad y avalando la resolución del Rectorado y el Consejo Superior de la UBA. La elección de consejeros directivos concluirá el lunes. Y la semana que viene se convocará a una sesión extraordinaria del consejo para elegir al nuevo decano, el que sucederá a Fernando Vilella. Normalizada la situación, quienes resulten electos podrán integrar la asamblea universitaria que el 4 de abril designará al rector de la UBA para el período 2006-2010.

Dentro del mismo proceso de renovación de autoridades, ayer asumió el nuevo decano de la Facultad de Ciencias Económicas, Alberto Barbieri, quien será secundado por Miguel Angel Vicente como vice-

decano. El primer acto de la semana sucedió en Ingeniería, donde Carlos Rosito y Jorge Campanella tomaron los cargos de decano y vice. Poco después, el mismo día, Atilio Alterini renovó su mandato en la Facultad de Derecho.

La tanda siguió el martes, con la asunción de Hugo Trincherio y Ana María Zubieta en Filosofía y Letras. Luego, Alberto Boveris volvió al decanato de Farmacia y Bioquímica. Y como cierre de la jornada, Federico Schuster inició su segundo

mandato en Ciencias Sociales, ahora junto a Damián Loreti como vicedecano.

En Veterinarias ya había asumido el reelecto Rubén Hallú. El lunes será el turno de Jaime Sorin en Arquitectura y de María Beatriz Guglielmotti en Odontología. El lunes 20 asumirán Jorge Aliaga, en Ciencias Exactas, y Sara Slapak, también reelegida, en Psicología. Y el 21, en Medicina, Alfredo Buzzi. Sólo falta saber quién será el decano de Agronomía.

## Para el tiempo libre (si queda)



**Taller.** El Centro Cultural San Martín inscribe en un taller de escritura, edición y publicación de textos periodísticos. En Sarmiento 1551, 4374-1252/59, [www.ccgsm.gov.ar](http://www.ccgsm.gov.ar)

**Mimo.** El Centro Cultural Ingenieros ofrece talleres gratuitos de mimo, capoeira y psicodrama. Informes: piso 1º de Facultad de Medicina, Paraguay 2155, 5950-9759/60.

**Derecho.** La UMSA dará un curso para abogados sobre Procedimientos ante Tribunales de Disciplina. Informes: Corrientes 1723, 4375-4601.

**Danza.** El departamento de Artes del Movimiento (IUNA) inscribe en cursos abiertos de danza teatro, yoga, expresión corporal y otros. En Sánchez de Loria 443, 4956-0168.

**Becas.** El centro de estudiantes de la Universidad de La Matanza ofrece becas de apuntes para alumnos con escasos recursos. Informes: 4480-8996.

|  |   |
|--|---|
|  <b>PODER EJECUTIVO NACIONAL<br/>MINISTERIO DE PLANIFICACION FEDERAL,<br/>INVERSION PUBLICA Y SERVICIOS<br/>YACIMIENTO CARBONIFERO RIO TURBIO</b>   |   |
| <b>AVISO DE LLAMADO A LICITACION PUBLICA</b>   |   |
| <b>LICITACION N° 2/2006</b>  |   |
| <b>OBJETO</b>  |   |
| Por la contratación de los servicios de reparación y puesta en marcha de la Caldera N° 1 de la Central Termoelectrica sita en Río Turbio, Provincia de SANTA CRUZ.   |   |
| Lugar de Venta de Pliegos:   | Av. Julio A. Roca 651, 3º piso, sector 30, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.                   |
| El Pliego de esta licitación podrá ser consultado en el sitio web de la OFICINA NACIONAL DE CONTRATACIONES, <a href="http://www.argentinacompra.gov.ar">www.argentinacompra.gov.ar</a> , o en la página del MINISTERIO DE PLANIFICACION FEDERAL INVERSION PUBLICA Y SERVICIOS, <a href="http://www.minplan.gov.ar">www.minplan.gov.ar</a> , “Licitaciones YCRT”, o en el sitio de YCRT, <a href="http://www.ycrt.gov.ar">www.ycrt.gov.ar</a>   |   |
| Precio de Venta del Pliego:  | \$ 1.000.-  |
| Lugar de Apertura:   | Planta Yacimiento Carbonífero Río Turbio, Departamento de Güer Aike, provincia de SANTA CRUZ. |
| Las ofertas serán recibidas hasta el día 31 de marzo de 2006 a las 16.00 horas en Av. Julio A. Roca 651, Piso 3º, sector 30, Ciudad de Buenos Aires (At. Cr. Miguel Angel LARREGINA). A partir de allí, y hasta media hora antes de la apertura, las ofertas deberán ser presentadas en la Planta de Yacimiento Carbonífero Río Turbio, sita en la localidad de Río Turbio, Departamento de Güer Aike, provincia de SANTA CRUZ. La presentación será realizada personalmente o a través de persona autorizada por la empresa. No se aceptarán envíos por correo. |   |
| Fecha de apertura del Sobre “A”: 4 de abril de 2006. Hora: 10.00   |   |
| Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios<br>Y.C.R.T.<br>Av. Julio A. Roca 651, piso 3º, sector 30 - Buenos Aires - Argentina   |   |
|  <b>Argentina</b><br>un país en serio   |   |



# JUMBO

La Calidad no cuesta más.

SÓLO  
VIERNES

# 10

# 15%

## DE DESCUENTO

CON TODOS LOS MEDIOS DE PAGO VIGENTES EN JUMBO EN

**BAZAR, TEXTIL HOGAR,  
AUTOMOTOR, FERRETERIA,  
LIBRERIA, DECORACION,  
JARDINERIA, MUEBLES, CAMPING, DEPORTES,  
TEXTIL INDUMENTARIA Y JUGUETERIA**

más novedades  
**CATALOGO  
DEREGALOS**



2006



**Más beneficios, más novedades,  
más opciones, más regalos. ¿Algo más?**

**Llegó el nuevo catálogo de Jumbo Más. Sumate.**

Si todavía no sos Socio, solicitá gratis tu tarjeta Jumbo Más  
en los Centros de Servicios al Cliente de todos los Hipermercados Jumbo.

Reglamento del programa Jumbo Más a tu disposición en todos los Hipermercados Jumbo o en [www.jumbo.com.ar](http://www.jumbo.com.ar). Vigencia del 01/03/06 al 31/08/06 inclusive.

todos los días  
**5%**  
descuento

miércoles  
**15%**  
descuento

**10**  
cuotas  
sin interés

**Con las Tarjetas de Crédito de Banco Francés  
sumá descuentos adicionales.  
0810-333-4400**

**BBVA Banco Francés**



OFERTAS VÁLIDAS PARA CAPITAL FEDERAL Y GBA EL 10/03/06 Ó HASTA AGOTAR STOCK. SÓLO CONSUMO FAMILIAR. PROMOCIÓN BBVA BANCO FRANCÉS VÁLIDA ENTRE EL 06/01/2006 Y EL 30/06/2006 EN TODOS LOS LOCALES JUMBO DEL PAÍS. EN EL CASO DE COMPRAS CON TARJETAS DE CRÉDITO VISA Y MASTERCARD EN LOS COMERCIOS JUMBO, EL DESCUENTO SE EFECTUARÁ POR REINTEGRO EN EL SIGUIENTE RESUMEN DE CUENTA. LAS CUOTAS SIN INTERESES RIGEN EXCLUSIVAMENTE PARA PRODUCTOS DE ELECTRO, MUEBLES, FERRETERÍA, DEPORTES, TEXTIL Y BAZAR. LA PRESENTE PROMOCIÓN ES VÁLIDA SOLAMENTE PARA CONSUMOS DE TIPO FAMILIAR. NO PARTICIPAN DE LA PROMOCIÓN PRODUCTOS DE LAS BODEGAS CHANDON Y TERRAZAS DE LOS ANDES. EN EL CASO DE DUDA SOBRE EL DESTINO DEL CONSUMO, EL BANCO SE RESERVA LA FACULTAD DE NO ACREDITAR EL MONTO DE LA BONIFICACIÓN HASTA TANTO SE ACLARE EL MISMO. LAS PROMOCIONES NO SON ACUMULABLES. JUMBO RETAIL ARGENTINA S.A. CUIT: 30-70877296-4. DIRECCIÓN LEGAL: SUIPACHA N°1111 Piso 18, CAPITAL FEDERAL. DIRECCIÓN COMERCIAL: PARANÁ 3617, MARTÍNEZ.



# Colección para el penalista 2005

Dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

### Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

\$40

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados. Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista. Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación. Edición actualizada.

- La instrucción - Instrucción sumaria y juicio abreviado - El imputado - El defensor - Declaración indagatoria - Su defensa técnica - Excarcelación y exención de prisión - Autorización para salir del país - Prueba - Documental - Pericias - Informes - Confesional - Testimonial - Actos judiciales: Resoluciones judiciales - Actas judiciales - Reserva de actuaciones - Muerte dudosa - Rebeldía - Testimonios - Prescripción de la acción - Sobreseimiento - Notificaciones - Citaciones - Vistas suplicatorias - Exhortos - Mandamientos y oficios - Inhibición y recusación - Nulidades - Excepciones - Embargos e inhibiciones - Queja por retardo de justicia - Queja por recurso denegado - Rectificación o aclaratoria - Actor civil y civilmente demandado - Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios - Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria - Juicio - Juicio correccional - Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada - Querrela por calumnia - Querrela por injuria - Recursos

## Código procesal penal de la Nación

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

### Código procesal penal de la Nación

Ley 23.984. Con las reformas procesales hasta la ley 25.852 y legislación complementaria

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$15

Ley 23.984. Con las reformas procesales hasta la ley 25.852 y legislación complementaria.

## Código penal de la Nación Argentina

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

### Código penal de la Nación Argentina

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con modificaciones posteriores y con legislación complementaria hasta la ley 25.900

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$10

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con modificaciones posteriores y con legislación complementaria hasta la ley 25.900.

ADQUIERALO UNICAMENTE EN  
AV. BELGRANO 673 - Tel. 6772 - 4422



Los docentes del curso (arriba) son miembros de comunidades de pueblos originarios.

Los cursos fueron presentados por el decano de la Facultad de Agronomía (izquierda), sede del CUI.

# Para aprender las lenguas de los pueblos originarios

“Una cultura sin voz, sin lengua, es una cultura destinada a desaparecer”, dice Carmelo Sardinas Ullpu, dejando ver los motivos que lo mueven a evitar que se extingan las voces en quechua. Es que será, junto a otros dos profesores, uno de los encargados de enseñar las lenguas de los pueblos originarios, por primera vez en el marco del Centro Universitario de Idiomas (CUI) de la UBA. La tarea se propone remontar una historia de siglos cargada de prohibiciones y represión, para recuperar una versión anterior, una cultura ancestral que aún es parte de la vida de millones de personas de América latina.

La lucha por la recuperación es compleja y debe enfrentarse a cuestiones tan fundamentales como las divergencias en torno del mismo nombre de la lengua. Carmelo señala que él enseña runasimi, “el mal llamado quechua”. El error surgió en el siglo XVII, con el primer diccionario de ese idioma elaborado por un español que “no sabía pronunciar bien”. Para quienes conocen las palabras originarias, la diferencia es notable: mientras que runasimi significa voz de la gente, quechua sirve para hablar de un valle templado.

Sin embargo, la visión occidental prevalece sobre la del pueblo en el que surgió la lengua. “En el último Congreso Internacional de Runasimi encontramos a un hombre de 89 años que, a pesar de pertenecer a una familia de 160 personas, es el único de ese grupo familiar que conserva la lengua”, se lamenta.

El runasimi es hablado en América del Sur “por unos 18 millones de personas”, indica Carmelo. “Se habla desde el sur de Colombia y de Ecuador, pasando por parte de la Amazonia, todo Perú y Bolivia, el norte de Chile y las regiones del Noroeste y Cuyo en la Argentina”, enumera. Los datos certeros resultan escurridizos, pero en todo el país se estiman en más de medio millón los hablantes. Las cuentas incluyen a quienes hablan una variedad que se concentra en Santiago del Estero y

Los cursos de quechua, guaraní y mapuche comenzarán a fines de marzo en el Centro Universitario de Idiomas de la UBA. Los docentes son miembros de las comunidades. Las clases están destinadas a la comunidad en general y a los descendientes de aborígenes que quieren recuperar su idioma.

a quienes trajeron la variante cuzqueña desde Bolivia.

El Programa de Lenguas Originarias, desarrollado en la Facultad de Agronomía de la UBA, también incluye el guaraní y el mapugudum o idioma mapuche. “El proyecto coincide con un momento en América latina en el que hay un rescate importante de las culturas de los pueblos originarios. Y nosotros buscamos que los cursos se transformen en un lugar de encuentro para trabajar con los representantes de las comunidades indígenas”, explica Roberto Villarruel, director del CUI. Incluso, la idea de los organizadores es en el futuro ampliar la oferta de lenguas, agregando toba, wichi y aymara.

“El guaraní es una lengua en constante crecimiento, cada vez tie-

ne más hablantes”, se alegra Ignacio Báez Benítez, que escribe poesía en ese idioma porque “tiene una gran espiritualidad”. Cuenta que Báez es el apellido de su madre, lo lleva porque luego de la guerra de la Triple Alianza, en 1870, la población masculina de Paraguay quedó diezmada, causando que muchas familias quedaran encabezadas por mujeres que les daban el apellido a sus hijos. “El 7 de marzo de 1870, por una orden de Sarmiento se prohibió el guaraní no sólo en Paraguay, sino también en los lugares de la Argentina donde se hablaba. Recién en 1992, 122 años después, se volvió a reconocer como lengua oficial en una Asamblea Constituyente”, comenta. Por eso, para algunos ancianos de la comunidad el guaraní debía ser “un secreto”. En cambio, “ahora uno escucha radios de La Matanza y hay correntinos y paraguayos disputándose los espacios para hablar guaraní”, describe.

Un idioma implica toda una cosmovisión, una forma particular de percibir la realidad. De allí que para enseñar las lenguas originarias se vuelve necesario transmitir la cultura del pueblo que las generó. “En las clases se va haciendo un recorrido por nuestra cultura y por nuestra historia. Y ahí los alumnos se encuentran con conflictos entre las enseñanzas occidentales y sus raíces. Es que nuestra mente es como la tierra que se cultiva: el que siembra primero obtiene los mejores frutos. Pero luego de las primeras clases los estudiantes hacen el click”, relata.

Los cursos comenzarán en la última semana de marzo. “Esperamos atraer a la comunidad en general, a docentes y a integrantes de los pueblos originarios que quieran recuperar su lengua”, señala Fernando Vilella, decano de Agronomía.

“Queremos construir desde el respeto entre las culturas. Sabemos que somos diferentes, ni mejores ni peores. Y tenemos mucho que aprender unos de otros —sostiene Carmelo—. No hay que buscar culpables por la historia pasada, sino que tenemos que construir juntos.”

Informe: Lucas Livchits.



CASTELLS INAUGURO EL COMEDOR PARA INDIGENTES EN PUERTO MADERO

# Un combo servido para la polémica

Desde ayer, el paisaje que rodea a la “Fragata Sarmiento”, en Puerto Madero, será diferente al habitual. Después del polémico anuncio sobre la instalación del comedor comunitario, las tortas fritas y el mate cocido les dieron la bienvenida a los más necesitados, pero también a curiosos y turistas que paseaban por una de las zonas más exclusivas de la ciudad de Buenos Aires. Todos quisieron estar ahí, por lo menos para probar el menú.

“Cualquier lugar es lícito para darle de comer al que tiene hambre”, sentenció el dirigente del Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados (MIJD), Raúl Castells, antes de empezar el acto, a las 17.30. Con cámara en mano, Daniel y Lucrecia, una pareja de chilenos que vinieron de visita a Buenos Aires, prestaban atención a todos los movimientos mientras la gente se agolpaba en los laterales del pequeño comedor para recibir una torta frita, y mejor aún si ésta venía acompañada del mate cocido.

“Estamos sorprendidos de esto porque en Chile no hay movimientos que tengan comedores como éste”, señalaron. Para Lucrecia, los argentinos “son muy expresivos, si no están conformes con algo lo demuestran, en cambio en Chile son más tímidos, estas cosas no se ven en ningún lugar”. “Estábamos de paso y cuando vimos tanta gente nos acercamos”, relató Daniel, mientras guardaba su cámara en el bolso.

Castells abrió el comedor por un acuerdo con el empresario Miguel Doñate, que —luego de un entredicho con el gobierno porteño por la clausura que sufrió su restaurante en diciembre pasado—, cedió las instalaciones de otro local suyo, más pequeño.

A las seis en punto, el escenario principal, ubicado a unos cinco metros del local que ahora funciona como comedor, se transformó en el centro de atención porque acababa de comenzar el acto de inauguración.

Pero ese alboroto no le importó mucho a Jorge. “Mirá: vengo desde Once a pie para comer algo y para ver qué onda con esto. No vivo en la calle, pero no tengo plata para comer”, relató el hombre que ronda los “treinta y pico”. Diez minutos después, daba el visto bueno sobre las deseadas tortas fritas con el dedo pulgar hacia arriba.

En cambio, Teresa y Humberto todavía no probaron nada. Ellos vinieron desde González Catán, y tras algunos minutos de espera, al fin llegó el momento de la degustación. “Le falta un poco de sal”, se quejó

Pablo Piovano



El combo “McCastells”.

Habrá comida para cien personas.

Hubo tortas fritas y mate cocido. Turistas y curiosos varios.

Y el grupo piquetero que responde a Castells. En el acto de inauguración habló el escritor Osvaldo Bayer. Cómo es el lugar.



Pablo Piovano

Paul Stabholz, un vecino del lugar que se acercó para prometer ayuda escolar a tres chicos.

“Cualquier lugar es lícito para darle de comer al que tiene hambre”, dijo el piquetero.

Teresa. “Vení y contá cómo cocino”, apuró al marido, quien con cara de sorprendido se dio media vuelta y encaró, otra vez, para la barra donde reposaban las pequeñas tortas recién preparadas.

Cerca de las 18.30, el lugar cambió aún más porque empezó la peregrinación de los oficinistas que pasaban, miraban y seguían rumbo a sus casas, sin mucha sorpresa. “No me molesta lo del comedor, igual yo no trabajo acá, en pleno Puerto Madero, pero me gusta pasar cuando voy a mi casa”, explicó Mauro, de 29 años, sin mostrar demasiado interés por el acontecimiento.

Sobre el lateral de un coqueto restaurante, Carlos e Isabel miraban el espectáculo de canto —con un poco de baile improvisado— del “paisano de la provincia”, como él mismo se presentó. “Esto es pura política, acá no hay otra cosa que eso”, dijo Carlos, quien tuvo franco en su trabajo y salió a caminar junto a su mujer por Puerto Madero. Para ellos, la instalación del comedor es como “poner el Patio Bullrich en la Isla Maciel”. “Nos parece bien que la gente venga a comer, pero hay muchos lugares para hacer esto, acá hay una provocación, Castells va al choque”, opinaron, y agregaron: “Esto es lo que dejó Menem”.

Muchas personas aprovecharon el espectáculo y se quedaron apoyadas sobre la baranda, al lado del río, a la espera de la segunda partida de tortas. El mate cocido también se hacía esperar. Para paliar la sed, las seis personas que atendían desde dentro de la barra del comedor empezaron a llenar los vasos con agua, que no tardaron en desaparecer.

“Esto es muy bueno porque hay gente de acá, y muchos que vinieron desde la provincia de Buenos Aires y desde Rosario y Tucumán”, contó una coqueta mujer del dirigente del MIJD, Nina Peloso. “El comedor va a estar disponible para el almuerzo y la cena para unas 100 personas, entre chicos, ancianos y

quienes no tengan para comer”, explicó la mujer, y agregó: “Va a haber pizza, arroz, fideo, un menú barato, pero importante”.

Dentro del local había pocillos de café con el logo del MIJD y algunas remeras con leyendas alusivas a este movimiento, que los seguidores de Castells organizaban como una suerte de intercambio por paquetes de fideos, yerba o harina. Las paredes del pequeño lugar lucían algunos cuadros del Che. Sobre la barra que da al río, un recuadro con la foto del presidente Néstor Kirchner aludía irónicamente a la foto del “empleado del mes” que se ve en los locales de comida rápida: “Por su incondicionalidad con el gobierno de Bush”, explicaba Castells. Afuera, integrantes del movimiento se encargaban de la seguridad, de la prensa y hasta de que nadie pisara el pasto que rodea la entrada del estacionamiento cercano al comedor.

“No se puede creer que en la Argentina se afanen toda la guita los ricos y no dejen nada”, criticó Miguel, un periodista italiano que vive hace ya varios años en la Argentina, actualmente en el barrio porteño de Palermo. “Vine a colaborar porque acá lo necesitan, traje yerba y harina”, contó.

Del acto participó Paul Stabholz, un empresario de la zona que se acercó para llamar a sus colegas a “comprometerse con la realidad social” y anunciar que apadrinará a tres chicos que designe Castells para pagarles la educación “desde el jardín hasta el final del secundario”.

Hacia el final, en el que hubo varios oradores, llegó el momento en que subió Carlitos, de 12 años, a quien Castells presentó como “el dirigente más chico” del MIJD. El niño empezó a agradecer la habilitación del comedor y apenas pudo seguir, porque se quebró en llanto. Después fue el turno del escritor Os-

## Escala en Tribunales

El líder piquetero Raúl Castells declaró ayer por la mañana como acusado de “extorsión” a raíz de un pedido de entrega de garrafas de gas gratuitas a la empresa petrolera Repsol-YPF. En diez días la Justicia decidirá si conserva su libertad o va preso.

“Por ahora está en libertad hasta que se resuelva la situación procesal”, dijeron sus abogados Daniel Igonnikov y Carlos Castiñeiras.

Castells denunció que el llamado a indagatoria fue parte de “una maniobra del Gobierno” para complicar la inauguración del comedor. “El presidente Néstor Kirchner debe entender que yo soy su adversario político y que nada de lo que haga va a impedir que yo sea candidato a presidente el año que viene”, desafió.

Los delitos que se le imputan al piquetero, “extorsión y lesiones”, contemplan penas de hasta 15 años de prisión y por la escala mínima, cinco años, son considerados “no ex-carcelables”.

valdo Bayer, quien remarcó la “ética y enorme estética” de la iniciativa. “Esto es una belleza, un lugar para la gente que necesita comer”, expresó al abrir su discurso.

Las luces empezaron a encenderse y a Luis nadie le sacaba la alegría de encima. El duerme todas las noches en la Plaza San Martín, en el barrio de Retiro. Ayer aprovechó para comer en un lugar nuevo. “Casi siempre como en la Iglesia de las Esclavas, pero vine a ver qué ligo acá”, dijo.

Desde Once, Romina y Susana llegaron al comedor en subte, pero no fueron a comer. “Estamos acá para mirar, bah, de curiosas que somos”, se sinceraron, mientras una nena de no más de seis años le reclamaba a su mamá las clásicas tutucas de maní inflado: “No hay tutucas, hay tortas fritas”, le explicaba la mamá.

Informe: Luciano Zampa.

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964  
Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- Lic. en ADMINISTRACION
- Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA
- Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO
- Lic. en Cs. DE LA EDUCACION
- Prof. en CIENCIAS de la EDUCACION
- Lic. en CIENCIA POLITICA
- Lic. en COMERCIALIZACION
- Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL
- Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- Lic. en DISEÑO GRAFICO
- Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.
- Lic. en PSICOLOGIA
- Lic. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- Lic. en PUBLICIDAD

- Lic. en QUIMICA
- Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES
- Lic. en RELACIONES LABORALES
- Lic. en RELACIONES PUBLICAS
- Lic. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- Lic. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- Lic. en SOCIOLOGIA
- ODONTOLOGIA \*
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA

**POSTITULO**  
• Prof. UNIVERSITARIO

**DOCTORADOS EN**  
• DERECHO (Acred. Coneau Res. N°490/99)  
• PSICOLOGIA SOCIAL (Acred. Coneau Res. N°138/00)

**MAESTRIA EN**  
• PSICOANALISIS (Acred. Coneau Res. N°362/00)

**ESPECIALIDADES EN**  
• CIENCIAS PENALES (Acred. Coneau Res. N°367/00)  
• ORTODONCIA (Acred. Coneau Res. N°709/99)  
• PSICOLOGIA CLINICA (Acred. Coneau Res. N°254/00)

**CURSOS**  
• MATRICULA DE SEGUROS  
• AGENTE DE PROPAGANDA MEDICA (APM)  
• MEDICINA ESTETICA  
• FLEBOLOGIA, LINFOLOGIA Y MESOTERAPIA  
• MEDICINA ANTIENVEJECIMIENTO

Informes en:  
**CAPITAL**  
**Bme. Mitre 1411**  
**Parral 221 • Perú 1162**  
Dependencia SAN ISIDRO  
**Edison 3243 • Martínez**  
Dependencia LANUS  
**Hipólito Yrigoyen 4655**

Aranceles mensuales vigentes: 1° año y Graduados \$ 165.- • 2° año \$ 170.- • 3° año \$ 175.- • 4° año \$ 180.- • 5° y 6° año \$ 185.- \*Odontología 45% más.-



## El abuso de un italiano

Por abuso deshonesto contra una menor, un ciudadano italiano fue detenido ayer a la mañana en plena peatonal Florida, en el centro de la ciudad de Buenos Aires, a raíz de un pedido de la Justicia de su país que lo procesó. El italiano, cuya identidad no se dio a conocer, tiene 45 años, es peluquero y se había escapado de Italia en marzo del 2004, cuando cumplía arresto domiciliario por la presunta violación de una empleada suya, de 16 años. Interpol tenía pistas de que el hombre estaba viviendo en la Argentina, y tras un seguimiento de la Policía Federal y de Interpol, detectó que se domiciliaba en Florida al 800. Ayer a las 10.30 fue apresado en plena calle, cuando salía de su casa. El italiano había sido detenido en enero del 2004 en su país por “abuso deshonesto” contra una menor de edad, delito que habría cometido en noviembre del 2003.

## Multas para graciosos

Hacer bromas con el 911 tendrá un alto costo. De ahora en adelante, los graciosos que efectúen llamados falsos o hagan bromas a la línea telefónica de emergencias policiales serán castigados con multas de hasta 44 mil pesos y arrestos de hasta 60 días. Según un relevamiento de la cartera de Seguridad, en el primer año de funcionamiento esa línea recibió 8,5 millones de comunicaciones, de las cuales el 85 por ciento eran realizadas por “bromistas”. Las sanciones están previstas en la ley aprobada el miércoles a la noche por la Legislatura provincial que modifica el Código de Faltas bonaerense. Las penas previstas por la ley alcanzarán además al titular de la línea telefónica utilizada y también podrá disponerse su inhabilitación hasta un plazo máximo de 90 días, así como la clausura del local comercial donde se encuentre instalada.

# Vecinos de San Telmo se movilizan para evitar el cierre del Británico

Por Horacio Cecchi

En uno de los ventanales, junto a la puerta de entrada en la esquina de Brasil 399 y Defensa, cuelga un cartel en el que puede leerse: “El baño es para uso exclusivo de los clientes”. Ocorre que en el bar Británico los clientes son todo el barrio. Se los puede ver allí dentro, según las horas, despabilando el tiempo, moviendo piezas de ajedrez, acariciando un perro, reunidos en asamblea o hablando de lo que sea. En los últimos días, el tema ineludible fue el cierre obligado del Británico. Los tres dueños del bar, Pepe Miñones y sus socios José Trillo y Manolo Pose, desde hace 45 años alquilan y pagan religiosamente el alquiler del local. Pero el propietario del lugar amenaza con echarlos. Los tres gallegos decidieron hacer frente a la embestida. Detrás de ellos estrecharon filas sus empleados. Pero el apoyo decisivo parece ser otro: los vecinos habitué (que son muchos y téngase en cuenta que el Británico permanece abierto las 24 horas) se lanzaron a reunir 6 mil firmas para que el gobierno porteño intervenga en el rescate.

“Nos quiere echar —dice Pepe Miñones en voz baja, casi arrastrando las palabras, y se toca el pecho—. Hace 45 años que alquilamos y nunca nos atrasamos. En el 2004 se nos venció el contrato y ya no nos quiso renovar. Dijo que no hacía falta ningún contrato, que nos podíamos quedar alquilando sin renovar. Como nos dijo eso, nosotros seguimos tranquilos. Mire si íbamos a sospechar algo, si hace 45 años que alquilamos. Primero al padre, durante todo este tiempo, y después cuando falleció, hace dos años, retomó las negociaciones el hijo. Pero en octubre pasado nos hizo firmar un contrato de desalojo”, dice amargamente Pepe.

Según Miñones, para firmar el contrato el dueño del local, “Juan Pablo Benvenuto, nos enrolló con la idea de que nos ofrecía que llevaríamos la gente que quisiéramos para venderles el fondo de comercio y que él después trataría con esa persona. Pero cuando le llevamos la propuesta nos dijo que el único que iba a comprar el fondo de comercio era una persona que trajo el otro día. El

El tradicional bar de San Telmo cerrará a fin de mes: el propietario no renovó el alquiler a quienes lo administran desde hace 45 años. Los vecinos piden la intervención del gobierno porteño.



Sandra Cartasso

El Británico, en Brasil y Defensa, integró la primera camada de “bares notables” de la ciudad.

Los habitué se lanzaron a reunir seis mil firmas para que el gobierno intervenga en el rescate.

martes vino, presentó al socio, dijo que nos volviéramos a España. Nos pusimos como locos”.

Desde que el contrato abrió las puertas a la desaparición del Británico, el tema empezó a circular entre los vecinos. “Nadie lo creía”, dijo una vecina arquitecta que prefirió mantenerse en el anonimato pero que forma parte del grupo de los Vecinos autoconvocados para el rescate del Británico y recorre las 35 mesas del bar con hojas para recopilar firmas. “Necesitamos seis mil firmas para que el gobierno nos ayude—prosiguió la autoconvocada mientras indicaba a alguien de una mesa dónde firmar—. Nadie lo creía, se corría el chisme de que iban a poner un negocio de Puerto Madero, pero no nos dábamos cuenta lo cercanos que estábamos. Cuando se confirmó, nos agarró un ataque.”

El Británico está tan arraigado al

barrio como los vecinos de San Telmo están arraigados al Británico. El bar existe prácticamente desde que se levantó el edificio, en 1928. “Antes había un cine”, detalló Horacio Spinetto, presidente de la Comisión de Protección de Cafés, Bares y Confeiterías Notables. “Se llamó Británico porque en el barrio, sobre Garay, había un hogar donde vivía una cantidad muy grande de ingleses que habían sobrevivido a la Primera Guerra. Por una ley del ’98, el gobierno porteño lo declaró uno de los primeros 39 bares notables, sobre un total de 55 que hay ahora.” Durante la guerra de las Malvinas, los tres dueños decidieron comulgar con el reclamo argentino y quitaron las tres primeras letras al nombre del bar.

“El tipo este —dijo Carlos, el mozo más antiguo del bar después de sus tres dueños que también hacen de mozos, refiriéndose al dueño del

local— vino el otro día, presentó a su socio y basureó a los dueños. No les puede recomendar que mejor que se vuelvan a España, que él tiene mejores proyectos. Cuando Manolo llegó a la noche a trabajar, los vecinos estaban reunidos acá en asamblea. Lo vieron entrar y lo recibieron con un aplauso. No sabe cómo lloró esa noche Manolo.” “Aquí estamos —dijo otro cliente, sentado a una mesa y autodefinido como vitalicio— para lo que haga falta. Cuando nos digan, cortamos Brasil y cortamos Defensa, y prendemos unas gomas.” “No puedo imaginar la esquina sin el Británico”, aseguró Anthony, otro cliente. “El miércoles van a hacer una presentación ante la Defensoría del Pueblo”, aseguró Carlos.

Los vecinos están convencidos de que la semana próxima habrán reunido las seis mil firmas para evitar el desalojo del histórico bar.

RECLAMO POR LAS TIERRAS QUE COMPRO EL JUGADOR

## Mapuches embocaron a Ginóbili

Integrantes de una comunidad mapuche ocuparon parte de un predio en Villa La Angostura, en reclamo de la restitución de ese lugar, cuya propiedad reivindican, y bloquean el acceso a los terrenos que compró en el lugar el basquetbolista Emanuel Ginóbili, quien tiene pensado un ambicioso proyecto de urbanización en ese lugar. El jugador de San Antonio Spurs evalúa ahora si suspende la construcción de una casa particular y un barrio privado, que eran parte de ese proyecto.

La ocupación de tierras del barrio Epulafquen la realizan integrantes de la organización mapuche Paichil-Antriao, que reclama la propiedad ancestral de tierras, que en los últimos años se fueron vendiendo a distintos compradores.

La municipalidad de Villa La An-

gostura había aprobado el millonario proyecto de inversión para construir en esa zona una vivienda de uso particular de Ginóbili y crear un barrio privado para comercializar lotes, que también incluye la construcción de una hostería de lujo.

La comunidad mapuche sostuvo que esas tierras son parte de las 600 hectáreas que a fines del siglo XIX fueron cedidas por el presidente Julio A. Roca a Francisco Paichil e Ignacio Antriao y que fueron “usurpadas” progresivamente a través de operaciones irregulares.

Franco Ferrari, el agente inmobiliario que le vendió el predio en litigio a Ginóbili, señaló a la agencia Télam que el deportista “compró su propiedad en regla y tiene una escritura intachable. Los Paichil-Antriao fueron vendiendo, y todas las sucesiones y ventas de tierras fue-

ron legales en ese lugar”.

“Este loteo es el más importante en la inversión de Ginóbili, pero recientemente también compró tierras en la zona del Parque Nacional Nahuel Huapi, y con este problema está evaluando suspender toda la inversión”, señaló Ferrari. Indicó que el loteo fue aprobado la semana pasada y ya están en condiciones de comenzar la obra, pero señaló que los ocupantes no dejan pasar máquinas, camiones ni personal de la construcción.

Los lotes ocupados cotizan en tres millones de dólares y pertenecen a los empresarios locales Martín Bianchini y Alberto Roviralta y al inversor de EE.UU. Bill Fisher.

El loteo de Ginóbili, con el plan de urbanización previsto, tiene un valor de 35 dólares el metro cuadrado, el más alto en la zona.

### ENTE NACIONAL REGULADOR DE LA ELECTRICIDAD

#### EDICTO

#### AUDIENCIA PUBLICA

Resolución ENRE 158/06 - Expediente ENRE 18.843/2005

**Objeto de la Audiencia:** Debatir las posiciones y/u observaciones formuladas a la solicitud de ampliación a la capacidad de transporte existente presentada por el MINISTERIO DEL PROGRESO DE LA PROVINCIA DE SAN LUIS, consistente en la adecuación de un campo en la playa de 132 kV de la existente ET Luján.

**Presupuesto Estimado:** \$ 2.467.020.

**Fecha y Hora de la Audiencia:** jueves 30 de marzo de 2006, 15.00 horas.

**Lugar:** Gran Hotel San Luis, Av. Pte. Illia 470, Ciudad de San Luis.

**Procedimiento Aplicable:** Reglamento de Audiencias Públicas (Resolución ENRE N° 30/04). El público podrá participar oralmente.

**Presentaciones:** Quienes deseen ser parte en la Audiencia Pública en ejercicio de un derecho subjetivo, interés legítimo o difuso, podrán registrarse hasta 48 horas antes de la realización de la Audiencia Pública en Avenida Eduardo Madero N° 1020, Piso 9, haciendo saber sus pretensiones y las pruebas de que intenten valerse con tres copias.

**Instructores:** Dr. Laureano Pernasetti (lpernasetti@enre.gov.ar / T.E. 011 4510-4688) y/o Ing. Silvia Merzi (smerzi@enre.gov.ar / 011 4510-4648), indistintamente.

**Defensor del Usuario:** Dra. Patricia Vignolo (pvignolo@enre.gov.ar / T.E. 011 4510-4638).

El Directorio.



TRASPLANTE SIMULTANEO DE CORAZON E HIGADO

# Dos órganos y una vida nueva

“Está evolucionando 10 puntos”, expresó contento y tranquilo Ernesto Pop, papá de Eduardo, de 23 años, quien el martes recibió el primer trasplante de corazón e hígado simultáneo que se haya realizado en la Argentina, en el Hospital Argerich, tras padecer por más de 10 años una enfermedad denominada hipercolesterolemia familiar. Para Eduardo y su familia se abrió una nueva etapa. Para los profesionales, el caso vuelve a poner en primer plano la importancia de la donación de órganos.

“Estamos muy contentos. Eduardo está evolucionando bien y está muy contento”, señaló su papá a **Página/12**. “Yo le dije: ya está, ya estás trasplantado, quedate tranquilo.” El joven dejó su pueblo natal, Rivera, en el partido bonaerense de Alsina, casi al límite con La Pampa, hace un año y ocho meses, cuando se vino a Buenos Aires para quedar internado. Tres meses después, su familia se enteró de que era necesario un trasplante.

“Fue necesario que se hiciera en forma simultánea, porque era la única posibilidad que tenía el paciente”, explicó a este diario Néstor Hernández, director médico del Hospital Argerich. Eduardo “padecía hipercolesterolemia familiar, una enfermedad del hígado que produce trastornos, provoca mayor colesterol y produce el taponamiento de las arterias coronarias”, explicó el profesional. “Este es el primer trasplante de este tipo en el país. Anteriormente se han hecho trasplantes simultáneos, pero de otros órganos”, destacó.

El joven “evoluciona bien, habló, y hoy (jueves) comenzó la ingesta de líquidos”, señaló el médico, quien recalcó que el paciente “es un gran colaborador del hospital. Los miércoles nos ayuda cuando pasamos películas y ahora esperamos que lo siga haciendo”.

El trasplante cardio-hepático fue realizado el martes, “duró más de 15 horas y demandó la participación de sesenta profesionales”, explicó el especialista. Los órganos para concretar la operación combinada fueron donados por los familiares de un joven de 23 años, de Bariloche, quien murió a causa de un traumatismo encefalocraneano. También donaron los riñones, que fueron destinados a otro paciente.

El operativo estuvo a cargo de los médicos del departamento de Trasplante Cardíaco del Argerich, Victorio Picone, Luis Ahuali y Alberto Bartolomé, y los médicos del área de Trasplante Hepático, Javier Lendoide y Oscar Inventarza.

La familia tomó “muy bien la noticia de que Eduardo iba a recibir el trasplante”, contó Emiliano Pop, su hermano, de 15 años, que irá el fin de semana a visitarlo porque su casa está a 600 kilómetros del hospital.

El mismo martes de la operación “nos enteramos de que se iba a efectuar, a la 1 y media de la mañana. Me avisó él mismo, me levanté y me vine (desde Rivera). Estamos muy contentos y esperamos ver la evolución. Ahora necesita recuperarse”, añadió su papá.

Eduardo estaba en “listado de urgencia”, no en la lista de emergencia. “Lo de él era simple, peligraba el hecho de que se descompensara de golpe”, explicó Ernesto. La espera para la intervención “tuvo que ver con que es muy difícil encontrar un donante, porque el tema car-

Se hizo en el Hospital

Argerich y es el

primero en su tipo en

la Argentina. El

paciente está bien.

diológico es difícil de compatibilizar”, especificó el médico.

El joven operado es profesor de teclado. Comenzó con los síntomas de la enfermedad a los 10 años, cuando se le detectaron altos valores de colesterol en la sangre. Cuando se recupere volverá a sus actividades habituales porque “él ama la música”, señaló Ernesto.

“Es importante recalcar que esto

se hizo dentro del sistema de salud público, con recursos humanos formados en nuestro hospital”, destacó Hernández. Para el especialista, es fundamental “la concientización de la gente respecto de la donación de órganos. Es importante que la gente sepa la felicidad que puede generar con la donación de órganos”.

*Informe: M. Sol Wasylyk Fedyszak.*

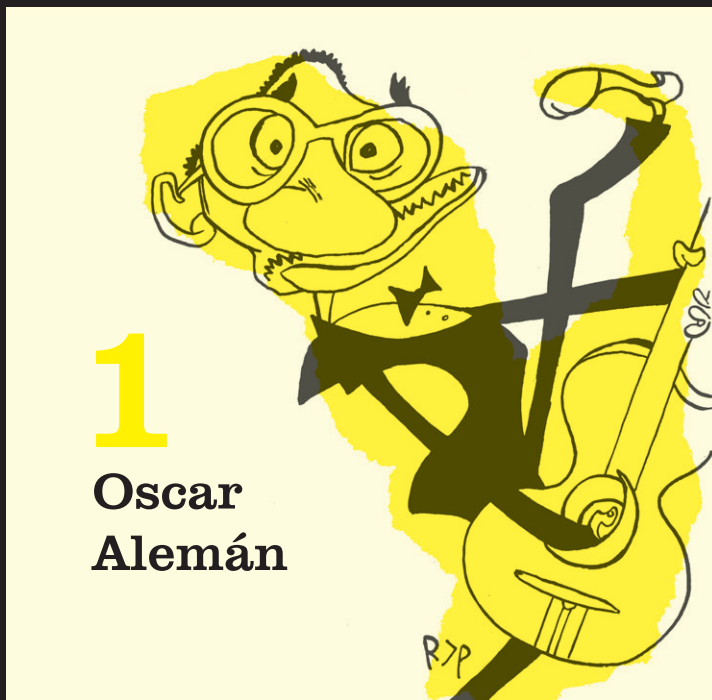
## OBISPO

El presidente de la Conferencia Episcopal de Estados Unidos, el obispo William Skylstad (72), máxima autoridad católica de ese país, fue acusado de supuestos abusos sexuales cometidos contra una menor, confirmó la diócesis de Spokane, en el estado de Washington. En una declaración, el obispo rechazó la acusación de los abusos, que se habrían cometido en la década de 1960 en la Universidad de Gonzaga, donde Skylstad estudió entre 1962 y 1966.

PÁGINA/12  
PRESENTA:

# OSCAR ALEMÁN

## 2 CDS DEL MAESTRO DEL SWING



1  
Oscar  
Alemán

COMIENZA EL BEGUINE  
TENTACIÓN  
BÉSAME MUCHO  
LIMEHOUSE BLUES  
CAMINOS CRUZADOS  
CAMPAMENTO INDIO  
POLVO DE ESTRELLAS  
ROSA MADRESELVA  
SEÑORA, SEA BUENA (Ten compasión)  
MUÑECA DE PAPEL  
IMPROVISACIONES SOBRE BOOGIE-WOOGIE  
EL SALTARÍN ESCOCÉS  
VIAJE SENTIMENTAL  
CIELOS AZULES

ESTE DOMINGO EL CD 1  
CON UN ESTUCHE DE REGALO.  
COMPRA OPCIONAL \$9.



2  
Oscar  
Alemán

RAG DE LA CALLE 12  
RÍO SWANEE  
ENSAYO A LAS TRES  
MARECHIARE (arr. en fox)  
RITMO LOCO  
TENGO RITMO  
MINUET (arr. en fox)  
ST. LOUIS BLUES  
TÉ PARA DOS  
PASO DEL TIGRE  
CANDILEJAS  
NOCHE Y DÍA  
LAVANDERAS DE PORTUGAL  
TRES MONEDAS EN LA FUENTE

Página/12



Por Susana Viau

Si Juan Gelman tuviera que hacerse una entrevista, se enfrentaría a dos dificultades. La primera, obtenerla; la segunda, la voz, “porque hablo muy bajo”. Pero en esta oportunidad se ha sometido al encuentro con resignación. Sabe que el mal trago es parte de un paquete que incluye su designación como profesor honorario de la Universidad de Buenos Aires, Doctor Honoris Causa de la Universidad de Quilmes y embajador cultural de la ciudad de Buenos Aires. La elección del momento no es arbitraria: se cumplen cincuenta años de la edición de su primer volumen de poesía, *Violín y otras cuestiones*, y otros tantos de su iniciación como periodista. En cuanto a la voz, de a ratos inaudible, Gelman tomará sus precauciones y mantendrá muy cerca el micrófono. Es una mañana soleada, a metros de la Plaza San Martín; el lobby del hotel es tranquilo y Gelman está de buen humor, esto es, filosófico, irónico, burlón, aunque aproveche los tramos iniciales para clavar una pica en Flandes y recordar que aún queda por recuperar el cuerpo de su nuera, María Claudia García Iruretagoyena, una tarea que se ralentiza en los cuarteles uruguayos. “Y todo muy bien”, dirá con desencanto. La charla, involuntariamente, llevó a *Página/12* a otro descubrimiento: también hace 50 años, cuando Juan Gelman tenía 26, nació el mayor de sus dos hijos, el varón, Marcelo, secuestrado y asesinado por la dictadura militar. La hija, Nora, vendría al mundo un año después. El hallazgo periodístico, sin embargo, no había sido sino una secuela de la distracción. Porque el dato estaba escrito allí, en uno de los últimos poemas de *Violín... que dice* “Tal vez el mundo cabe en la cocina/donde hablamos del hijo./El futuro es un rostro, un dulce nombre./una sangre en camino a este camino”.

—Viene poco, últimamente.

—En realidad, hasta el año 2000, cuando encontramos a mi nieta, yo venía a la Argentina dos o tres veces por año, siempre en función de la investigación. Después, en el 2001, 2002, volvimos tranquilos, de vacaciones. En el 2003 estuvimos una semana, para ver a Kirchner por el tema de los restos de mi nuera.

—Despreocúpese del micrófono. Lo importante es la respuesta, no la pregunta. Yo no soy Victoria Ocampo.

—Tenés suerte... Y encima te quejás.

—Hablábamos de los regresos.

—En ese tiempo se creó una situación delicada. Kirchner se enfrentó con Batlle, hubo tensiones muy fuertes. Tampoco quise ir a la asunción de Tabaré, aunque la gente del Frente me lo insinuó. ¡Bah! Me dijeron directamente: “Tenés que venir”. No lo hice. Preferí ver cómo evolucionaban las cosas. Bueno, ya sabemos cómo está el asunto de los derechos humanos en Uruguay.

—O cómo no está.

—Sí, más bien cómo no está. Tabaré quitó el caso de mi nuera de la Ley de Caducidad. Todo muy bien, pero la Justicia uruguaya volvió a archivarlo. Y todo muy bien. Igual, hay ciertos hechos positivos: por ejemplo, que estén buscando en los cuarteles. Claro que el ex comandante en jefe Bertolotti (¿te acordás de ese programa de radio que popularizó lo de “Bertolotti, no me mientas”?) llevó a mi nieta al Batallón 14 y le dijo: “Acá, en un radio de cinco metros cuadrados, están los restos de tu madre”. Cinco metros cuadrados. Ya llevan

cavados dos mil quinientos. La otra cosa positiva es que encontraron e identificaron a dos personas desaparecidas. Una la ubicó el jefe de la Fuerza Aérea, que contó que “en una chacra de Pando están enterrados dos desaparecidos”. En el Batallón 13, donde se suponía que no había nada y donde nosotros insistimos en que están los restos de mi nuera, apareció una osamenta completa, que se identificó y es el padre de Javier Miranda. Después encontraron restos que se supone son de mujer pero no sabemos todavía a quién corresponden. Esto sirve en el sentido de que la sociedad uruguaya está empezando a saber públicamente—suponiendo que antes no lo supiera—qué barbaridades se cometieron durante una dictadura de la que se decía era una dictadura buena porque no secuestraba niños ni fusilaba. En el informe de la Comisión para la Paz, los que murieron por tortura “fallecieron”. Dicen que no hubo ejecuciones y el caso de mi nuera demuestra lo contrario. Y está el llamado “segundo vuelo”, del que el propio comandante en jefe de la Fuerza Aérea dijo que había existido y estuvo a cargo de la OCOA, del ejército. En ese vuelo, más de veinte uruguayos secuestrados en la Argentina fueron trasladados al Uruguay y fusilados.

—Sin ese objetivo concreto, ¿cómo siguió la relación con Buenos Aires?

—Hubo dos años en que volvimos, como siempre. Luego vino esta situación delicada. Yo no podía aparecer presionando a Kirchner. El tema ya está ubicado a nivel de gobiernos.

—¿Qué tal se vive tan lejos de Dios?

—Yo creo que Dios estuvo lejos de mí desde hace mucho. De manera que... éste es el lado del asunto que no tiene solución.

—Si lo prefieres, tan cerca de Estados Unidos.

—Bueno, yo no sé qué lugar queda lejos de Estados Unidos. Fijate vos lo que está pasando en Irak, que parecería estar tan lejos de Estados Unidos. En México estoy cómodo. Tengo una vida recoleta, leo, trabajo, escribo...

—...de noche, como casi todos los de su generación.

—Sí, en general, sí. ¿Eh? ¿qué querés decir?, ¿que toda mi generación escribía de noche?

—Bueno... era una mala costumbre.

—A falta de... ¿O vos lo decías por la edad? Porque... sí, lo decías por la edad. Con el tema de la edad, ¡qué te puedo contar! Me distraje. Llegué a los 75 sin darme cuenta. La única ventaja es que el tiempo envejece con uno. Así, no hay problema.

—Cincuenta años con la poesía o con el periodismo, es un número...

—Por eso te digo, me distraje. No encuentro otra explicación.

—Fue una vida, digamos, movida. ¿Queda alguno de los amigos de Villa Crespo?

—Mirá, algunos hay todavía. Otros fallecieron, por causas naturales y de las otras. Cada vez que vengo a Buenos Aires, voy para allá.

—A la casa de sus padres...

—La casa de mis padres ahora es un negocio. Vivíamos en Canning al 300. Ahí, en esa misma cuadra, nació Pugliese.

—Era el escritor del grupo.

—Yo fui el único que salió escritor y lo tenía que ocultar cuidadosamente. Pero los muchachos fueron cariñosos conmigo. Como éramos todos de Atlanta había una cierta solidaridad en la desgracia. Y fi-

jate que en Atlanta me hicieron el homenaje más grande de mi vida: inauguraron una biblioteca y le pusieron mi nombre. Claro, después de todo lo que Atlanta me hizo sufrir, me lo debían, fue una especie de compensación.

—A la esquina de Canning y Vera le siguió El Pan Duro.

—El grupo inicial de El Pan Duro éramos Héctor Negro, Hugo Di Taranto, Juan Hierba, que en realidad se llama Nemirosky, que se exilió en España y se quedó, Carlos Somigliana, que después derivó a la dramaturgia, y yo. Había un sexto, del que no acabo de acordarme. Muy poco después se agregaron Juana Bignozzi, Atilio Castelpoggi. Éramos gente de la Juventud Comunista y alrededores, nos reuníamos en cafés y, como nadie nos publicaba, decidimos autopublicarnos. Empezamos a hacer actos, lecturas. A una de ellas, la que hicimos en el viejo teatro La Máscara, asistió Raúl González Tuñón y de algún modo nos apadrinó. El orden de publicación de los libros lo decidíamos entre todos, en votación secreta. A mí me tocó ser el primero con *Violín y otras cuestiones*. Necesitábamos sello editorial y por intermedio de González Tuñón llegamos al viejo Gleizer, Manuel Gleizer, que era un viejo absolutamente extraordinario. Era de Odessa.

—Como su madre...

—Sí, mi madre era de un pueblito muy cercano a Odessa. Gleizer tenía en Triunvirato, que entonces era Corrientes, un bolichito donde vendía ropa. Era un lector empedernido y empezó a vender libros también. Ese lugar se convirtió en una peña donde iban pintores, intelectuales. El editó los primeros libros de los desconocidos de entonces: Borges, Marechal, la generación del '22. Cuando llegamos nosotros, Gleizer ya no editaba más, pero generosamente nos prestó el sello y se ocupó. Fue uno de los primeros editores que tuvo la Argentina, porque antes los libros los editaban las imprentas. El tuvo esa audacia.

—¿El oficio de periodista cuándo arranca?

—En el '56. En *Orientación*, que era un semanario, órgano oficial del

## JUAN GELMAN, A LOS CINCUENTA AÑOS DE POETA Y PERIODISTA

# "Me distraje. Llegué a los 75 sin darme cuenta"

El poeta Gelman está en Buenos Aires, su ciudad, que lo homenajea por

cinco décadas de escribir, hablar, crear. Una charla que recorre su vida

desde los inicios, la casa en la calle Canning, el fútbol, el tango, la

militancia, el exilio y la búsqueda de la familia que le desaparecieron. Y en

la que se descubre que también hace 50 años nació su hijo asesinado.





Por Susana Viau

Si Juan Gelman tuviera que hacerse una entrevista, se enfrentaría a dos dificultades. La primera, obtenerla; la segunda, la voz, “porque hablo muy bajo”. Pero en esta oportunidad se ha sometido al encuentro con resignación. Sabe que el mal trago es parte de un paquete que incluye su designación como profesor honorario de la Universidad de Buenos Aires, Doctor Honoris Causa de la Universidad de Quilmes y embajador cultural de la ciudad de Buenos Aires. La elección del momento no es arbitraria: se cumplen cincuenta años de la edición de su primer volumen de poesía, *Violín y otras cuestiones*, y otros tantos de su iniciación como periodista. En cuanto a la voz, de a ratos inaudible, Gelman tomará sus precauciones y mantendrá muy cerca el micrófono. Es una mañana soleada, a metros de la Plaza San Martín; el lobby del hotel es tranquilo y Gelman está de buen humor, esto es, filósofo, irónico, burlón, aunque aproveche los tramos iniciales para clavar una pica en Flandes y recordar que aún queda por recuperar el cuerpo de su nuera, María Claudia García Iruretagoyena, una tarea que se ralentiza en los cuarteles uruguayos. “Y todo muy bien”, dirá con desencanto. La charla, involuntariamente, llevó a *Página/12* a otro descubrimiento: también hace 50 años, cuando Juan Gelman tenía 26, nació el mayor de sus dos hijos, el varón, Marcelo, secuestrado y asesinado por la dictadura militar. La hija, Nora, vendría al mundo un año después. El hallazgo periodístico, sin embargo, no había sido sino una secuela de la distracción. Porque el dato estaba escrito allí, en uno de los últimos poemas de *Violín...* que dice “Tal vez el mundo cabe en la cocina/donde hablamos del hijo./El futuro es un rostro, un dulce nombre,/una sangre en camino a este camino”.

—Viene poco, últimamente. En realidad, hasta el año 2000, cuando encontramos a mi nieta, yo venía a la Argentina dos o tres veces por año, siempre en función de la investigación. Después, en el 2001, 2002, volvimos tranquilos, de vacaciones. En el 2003 estuvimos una semana, para ver a Kirchner por el tema de los restos de mi nuera. —Despreocúpese del micrófono. Lo importante es la respuesta, no la pregunta. Yo no soy Victoria Ocampo.

—Tenés suerte... Y encima te quedás.

—Hablabamos de los regresos. —En ese tiempo se creó una situación delicada. Kirchner se enfrentó con Battlle, hubo tensiones muy fuertes. Tampoco quise ir a la asunción de Tabaré, aunque la gente del Frente me lo insinuó. ¡Bah! Me dijeron directamente: “Tenés que venir”. No lo hice. Preferí ver cómo evolucionaban las cosas. Bueno, ya sabemos cómo está el asunto de los derechos humanos en Uruguay. —O cómo no está.

—Sí, más bien cómo no está. Tabaré quitó el caso de mi nuera de la Ley de Caducidad. Todo muy bien, pero la Justicia uruguaya volvió a archivarlo. Y todo muy bien. Igual, hay ciertos hechos positivos: por ejemplo, que estén buscando en los cuarteles. Claro que el ex comandante en jefe Bertolotti (¿te acordás de ese programa de radio que popularizó lo de “Bertolotti, no me mientas”?) llevó a mi nieta al Batallón 14 y le dijo: “Acá, en un radio de cinco metros cuadrados, están los restos de tu madre”. Cinco metros cuadrados. Ya llevan

## JUAN GELMAN, A LOS CINCUENTA AÑOS DE POETA Y PERIODISTA

# "Me distraje. Llegué a los 75 sin darme cuenta"

El poeta Gelman está en Buenos Aires, su ciudad, que lo homenajea por

cinco décadas de escribir, hablar, crear. Una charla que recorre su vida

desde los inicios, la casa en la calle Canning, el fútbol, el tango, la

militancia, el exilio y la búsqueda de la familia que le desaparecieron. Y en

la que se descubre que también hace 50 años nació su hijo asesinado.

cavados dos mil quinientos. La otra cosa positiva es que encontraron e identificaron a dos personas desaparecidas. Una la ubicó el jefe de la Fuerza Aérea, que contó que “en una chacra de Pando están enterrados dos desaparecidos”. En el Batallón 13, donde se suponía que no había nada y donde nosotros insistimos en que están los restos de mi nuera, apareció una osamenta completa, que se identificó y es el padre de Javier Miranda. Después encontraron restos que se supone son de mujer pero no sabemos todavía a quién corresponden. Esto sirve en el sentido de que la sociedad uruguaya está empezando a saber públicamente —suponiendo que antes no lo supiera— qué barbaridades se cometieron durante una dictadura de la que se decía era una dictadura buena porque no secuestraba niños ni fusilaba. En el informe de la Comisión para la Paz, los que murieron por tortura “fallecieron”. Dicen que no hubo ejecuciones y el caso de mi nuera demuestra lo contrario. Y está el llamado “segundo vuelo”, del que el propio comandante en jefe de la Fuerza Aérea dijo que había existido y estuvo a cargo de la OCOA, del ejército. En ese vuelo, más de veinte uruguayos secuestrados en la Argentina fueron trasladados al Uruguay y fusilados.

—Sin ese objetivo concreto, ¿cómo siguió la relación con Buenos Aires? —Hubo dos años en que volvimos, como siempre. Luego vino esta situación delicada. Yo no podía aparecer presionando a Kirchner. El tema ya está ubicado a nivel de gobiernos. —¿Qué tal se vive tan lejos de Dios? —Yo creo que Dios estuvo lejos de mí desde hace mucho. De manera que... éste es el lado del asunto que no tiene solución. —Si lo prefiere, tan cerca de Estados Unidos. —Bueno, yo no sé qué lugar queda lejos de Estados Unidos. Fijate vos lo que está pasando en Irak, que parecería estar tan lejos de Estados Unidos. En México estoy cómodo. Tengo una vida recoleta, leo, trabajo, escribo...

—...de noche, como casi todos los de su generación.

—Sí, en general, sí. ¿Eh? ¿qué querés decir?, ¿que toda mi generación escribía de noche?

—Bueno... era una mala costumbre.

—A falta de... ¿O vos lo decías por la edad? Porque... sí, lo decías por la edad. Con el tema de la edad, ¡qué te puedo contar! Me distraje. Llegué a los 75 sin darme cuenta. La única ventaja es que el tiempo envejece con uno. Así, no hay problema.

—Cincuenta años con la poesía o con el periodismo, es un número...

—Por eso te digo, me distraje. No encuentro otra explicación.

—Fue una vida, digamos, movida. ¿Queda alguno de los amigos de Villa Crespo?

—Mirá, algunos hay todavía. Otros fallecieron, por causas naturales y de las otras. Cada vez que vengo a Buenos Aires, voy para allá.

—A la casa de sus padres...

—La casa de mis padres ahora es un negocio. Vivíamos en Canning al 300. Ahí, en esa misma cuadra, nació Pugliese.

—Era el escritor del grupo.

—Yo fui el único que salió escritor y lo tenía que ocultar cuidadosamente. Pero los muchachos fueron cariñosos conmigo. Como éramos todos de Atlanta había una cierta solidaridad en la desgracia. Y fi-

jate que en Atlanta me hicieron el homenaje más grande de mi vida: inauguraron una biblioteca y le pusieron mi nombre. Claro, después de todo lo que Atlanta me hizo sufrir, me lo debían, fue una especie de compensación.

—A la esquina de Canning y Vera le siguió El Pan Duro.

—El grupo inicial de El Pan Duro éramos Héctor Negro, Hugo Di Taranto, Juan Hierba, que en realidad se llama Nemirosky, que se exilió en España y se quedó, Carlos Somigliana, que después derivó a la dramaturgia, y yo. Había un sexto, del que no acabo de acordarme. Muy poco después se agregaron Juana Bignozzi, Atilio Castelpoggi. Eramos gente de la Juventud Comunista y alrededores, nos reuníamos en cafés y, como nadie nos publicaba, decidimos autopublicarnos. Empezamos a hacer actos, lecturas. A una de ellas, la que hicimos en el viejo teatro La Máscara, asistió Raúl González Tuñón y de algún modo nos apadrinó. El orden de publicación de los libros lo decidíamos entre todos, en votación secreta. A mí me tocó ser el primero con *Violín y otras cuestiones*. Necesitábamos sello editorial y por intermedio de González Tuñón llegamos al viejo Gleizer, Manuel Gleizer, que era un viejo absolutamente extraordinario. Era de Odessa.

—Como su madre...

—Sí, mi madre era de un pueblito muy cercano a Odessa. Gleizer tenía en Triunvirato, que entonces era Corrientes, un bolichito donde vendía ropa. Era un lector empedernido y empezó a vender libros también. Ese lugar se convirtió en una peña donde iban pintores, intelectuales. El editó los primeros libros de los desconocidos de entonces: Borges, Marechal, la generación del '22. Cuando llegamos nosotros, Gleizer ya no editaba más, pero generosamente nos prestó el sello y se ocupó. Fue uno de los primeros editores que tuvo la Argentina, porque antes los libros los editaban las imprentas. El tuvo esa audacia.

—¿El oficio de periodista cuándo arranca?

—En el '56. En *Orientación*, que era un semanario, órgano oficial del

Partido Comunista. Escribía de todo, porque era un semanario donde, que yo recuerde, se tocaban temas obreros, temas sociales, temas in-ternos a veces.

—¿Y en la prensa comercial?

—Empecé en el año 1966 en *Panorama* y en *La Opinión*.

—Si no recuerdo mal, en *Panorama*, al caer la tarde, se escapaba con Paco Urondo a tomar calvados a un boliche del Bajo que mantenían en secreto. Paco decía que el calvados le recordaba a Ingrid Bergman y Charles Boyer. Eran muy peliculeros ustedes.

—Si vos lo decís... Y también a mediodía nos escapábamos a una patrilla que estaba en Belgrano y Costanera Sur. Ibamos con El Moro (Edgardo) Da Mommio, Edmundo Eichelbaum y Paco a comer vacío del ala. El boliche era de un asturiano muy simpático y pedíamos “del ala” porque era el más tierno.

—Entre esos compañeros de tra-

**Pibes: “Fui el único que salió escritor y lo tenía que ocultar. Pero los muchachos fueron cariñosos. Como éramos de Atlanta había una solidaridad en la desgracia”.**

bajo estaban algunos de sus grandes amigos...

—Claro. El Moro Da Mommio, Paco Urondo. Los otros eran José Luis Mangeri, Juan Carlos Portantiero, Andrés Rivera. Con algunos de ellos habíamos formado el grupo Nueva Expresión y después La Rosa Blindada, un invento de Mangeri y de Brocato. Ellos nos editaban. La Rosa Blindada jugó un papel político en ese momento. Eramos gente que se había ido del PC. En mi caso, me echaron porque me fui. Una medida higiénica necesaria: si un tipo se va, hay que echarlo.

—Será porque el que se va sin que lo echen, vuelve sin que lo llamen.

—Sí, debe haber sido así, me echaron por las dudas. Pero lo de la Rosa Blindada fue muy interesante, es-

cibía gente como el gordo Cooke, era un esfuerzo transversal, como se dice ahora, de la izquierda. Después Mangeri se dedicó a una tarea editorial muy importante.

—Por esos años volvió a militar.

—Sí, después de años de no andar en nada. Porque del '64 al '67 hubo un vacío tremendo en la izquierda. Vos dirás si ese vacío sigue o no...

—¿Quién fue el contacto con las FAR, si se puede saber?

—Paco y yo teníamos un pacto: el primero que se enteraba de algo le avisaba al otro. El se enteró primero por la hija y me avisó. Antes de eso, en el '64, se había producido el intento del Comandante Segundo, que fracasó. Después, cuando también falla lo del Che en Bolivia, gente que estaba relacionada con ese proyecto y había quedado suelta, sin organización en la Argentina, forma lo que se llamó las proto FAR y luego dio origen a las FAR.

—¿Y el pasaje a Montoneros?

—Después del triunfo de Perón tratan de fusionarse Descamisados, Montoneros y FAR. Digo tratan porque en realidad esa conducción, que constituían dos hombres por organización, nunca se fusionó realmente. Era un especie de sincresis, no de síntesis. En las FAR, que eran guevaristas antes del regreso de Perón, existía la preocupación por llegar a una clase obrera que era en su

mayoría peronista pero, ante todo, era clase obrera. Nunca pudimos resolverlo. La fusión con Montoneros permitía eso, de algún modo.

—¿Cuántos años tenía al nacer su primer hijo?

—Cuando nació mi hijo yo tenía...

26.

—O sea que también de eso hace medio siglo...

—Así es, hace cincuenta años del nacimiento de mi hijo también. Nora, mi hija, nació un año después.

—Este 2006 tiene su...

—... su densidad. Sí, tiene su densidad.

—¿Cómo compatibilizó la vida familiar con la militancia?

—Bueno, no eran demasiado compatibles.

—La poesía tampoco.

—Mirá, la poesía es una situación más o menos inevitable. Afortunadamente, para el lector es evitable. Para el que la escribe, no. A mí me admiraba lo de Rodolfo Walsh o lo de Paco Urondo, que seguían escribiendo. Y eso que Paco tenía una responsabilidad grande en la organización, yo no.

—Urondo admiraba a René Char. Siempre que lo nombraba agregaba: “el comandante Alejandro”

—... que era el nombre de guerra de Char en la Resistencia francesa. Paco dejó un libro inédito, que des-

graciadamente se perdió y del cual se publicaron sólo algunos poemas en la revista *Crisis: Poemas de Batalla*. Paco escribió hasta último momento y Rodolfo igual.

—¿Y usted?

—Yo también, ¡cómo no!

—Había un puñado de poetas militantes. Miguel Angel Bustos, del PRT, desaparecido en 1976, era un poeta exquisito. Sin embargo, la poesía no se cotizaba bien en las organizaciones. Quizá fue- se porque las direcciones no eran muy cultas en ese aspecto. ¿Usted qué cree?

—Bustos era muy bueno, ya lo creo. En cuanto a lo de las direcciones, sos generosa, muy generosa con eso. En todos esos organismos había el mismo obrerismo que en el Partido Comunista. El intelectual, de entrada, era sospechoso. Paco me hacía reír contándome de las reuniones que él tenía y donde “te hacían la autocritica”. Cuando la autocritica le tocaba a él, decía: “Yo no ten-

**Oficio: “La poesía es una situación más o menos inevitable. Para el lector es evitable. Para el que la escribe, no. A mí me admiraba lo de Walsh o Urondo, que seguían escribiendo”.**

go ningún defecto pequenoburgués... porque yo soy un gran burgués”.

—¿Se sorprendió cuando las radios difundieron que habían incautado el *Diario del Che* y Juan Gelman figuraba en él como uno de sus hombres en la Argentina? —Yo no sabía nada. Esa mañana estaba trabajando en *Panorama* y me llamó Pajarito García Lupo para decirme, “Juan, figurás en un best-seller”.

—¿Resultó tolerable el exilio?

—Yo, en realidad, no me exilí, la organización me mandó al exterior para hacer relaciones políticas y denunciar la situación de los derechos humanos en la Argentina, con Isabel. Salí en el '75 por esa razón. La salida se convirtió en exilio con el golpe de Estado. Conseguimos la

primera condena de la dictadura militar. Yo trabajaba en una agencia de noticias, en Interpress. El dueño, Savio, decidió trasladarla y se aprovechó esa circunstancia para que yo viajara. Aprovechando mi trabajo entrevisté a Mitterrand, a Palme e hicimos firmar una declaración que, en verdad, era para denunciar lo que pasaba con Isabelita. Ocurrió el golpe y los términos seguían vigentes. Fue lo primero que apareció en el campo internacional sobre la dictadura militar. No teníamos dinero, el Tata Cedrón hizo un concierto y con eso publicamos un aviso en *Le Monde*.

—En ese entonces Pinochet tenía más prensa que Videla.

—Es verdad y, además, en el exilio cada quien tenía su internacional: la demócrata cristiana, la socialista, la comunista. ¿Y nosotros qué internacional teníamos? Ninguna.

—En Roma le preocupó la posibilidad de contaminación lingüística.

—Mirá. Fue una casualidad porque en el '63, en el gobierno de Guido, me metieron preso. Estaba en el pabellón de castigo de Villa Devoto y no debaban pasar libros. El único que me permitieron fue una gramática italiana. Y no tuve más remedio que aprender gramática italiana. Eramos cuatro en el calabozo. Me miraban como pensando “este tipo tiene la mandarina oxidada”, así dice mi nieto. Después me tocó ir a Italia y, efectivamente, el italiano me jorrobaba porque es muy líquido; me molestaba la oreja porque yo venía con todo el sentimiento, la derrota, las pérdidas familiares, la muerte de los compañeros. Entonces, para sacármelo de encima escribía sonetos pornográficos.

—¿Sería capaz de recitarme alguno?

—Hice un soneto sobre Romeo y Julieta explicando por qué murió Julieta. Decía, para rimar con Romeo, que tenía “un cazzo /luego come magnifico corteo” y que Julieta “Non murió da tristizia/ma da cazzo”. Se los recitaba a los muchachos que trabajaban en la sala de teletipos.

—¿Quién es su padre poético?

—César Vallejo. Y Raúl González Tuñón, también. Yo creo que hay, sobre todo, cercanías, afinidades, miradas parecidas. Y en el caso de Vallejo lo que más importó fue esa voluntad de destruir los límites de la lengua, de trascenderlos, en especial en *Trilce*, pero no sólo en *Trilce*. Después lo que pasa es que uno trata de hablar por uno mismo... con la ayuda de los padres.

—¿Nunca se animó con la narrativa?

—Mirá, una vez intenté escribir una novela que se llamaba “Diario de un poeta”. El personaje era un tipo que escribía poesía por holgazan, porque era cortito. Hice treinta páginas y la dejé, porque yo también soy fiaca. Luego escribí cuentos, pero tuvo más que ver con una suerte de experimentación verbal.

—Bailaba tango en los años de Villa Crespo, ¿no?

—Uno iba a los bailes para muchas cosas, sacabas a las mujeres con el cabeceo y preguntabas “¿vino sola o acompañada?”, preparabas el terreno para después. Y escuchábamos tango. Me acuerdo de una confitería que se llamaba Las Violetas, que no es la de Medrano. Ahí tocaba Pracánico. Cuando terminaba el tema, Pracánico se daba vuelta y una vez de espaldas al público agarraba de un platito la dentadura postiza. Se la colocaba y volvía a darse vuelta y saludaba. Le gritaban “Pracánico, ponete la sonrisa”.

—¿Piensa devolverme alguna vez el libro de Stephen Spender que le presté hace 38 años?

—Y... si querés, te compro uno.

Fotos Gustavo Mujica





Partido Comunista. Escribía de todo, porque era un semanario donde, que yo recuerde, se tocaban temas obreros, temas sociales, temas internos a veces.

—¿Y en la prensa comercial? —Empecé en el año 1966 en *Confirmado*. Después trabajé en *Panorama* y en *La Opinión*.

—Si no recuerdo mal, en *Panorama*, al caer la tarde, se escapaba con Paco Urondo a tomar calvados a un boliche del Bajo que mantenían en secreto. Paco decía que el calvado le recordaba a Ingrid Bergman y Charles Boyer. Eran muy peliculeros ustedes.

—Si vos lo decís... Y también a mediodía nos escapábamos a una Parrilla que estaba en Belgrano y Costanera Sur. Ibamos con El Moro (Edgardo) Da Mommio, Edmundo Eichelbaum y Paco a comer vacío del ala. El boliche era de un asturiano muy simpático y pedíamos “del ala” porque era el más tierno.

—Entre esos compañeros de tra-

**Pibes: “Fui el único que salió escritor y lo tenía que ocultar. Pero los muchos fueron cariñosos. Como éramos de Atlanta había una solidaridad en la desgracia”.**

bajo estaban algunos de sus grandes amigos...

—Claro. El Moro Da Mommio, Paco Urondo. Los otros eran José Luis Mangeri, Juan Carlos Portantiero, Andrés Rivera. Con algunos de ellos habíamos formado el grupo Nueva Expresión y después La Rosa Blindada, un invento de Mangeri y de Brocato. Ellos nos editaban. La Rosa Blindada jugó un papel político en ese momento. Eramos gente que se había ido del PC. En mi caso, me echaron porque me fui. Una medida higiénica necesaria: si un tipo se va, hay que echarlo.

—Será porque el que se va sin que lo echen, vuelve sin que lo llamen.

—Sí, debe haber sido así, me echaron por las dudas. Pero lo de la Rosa Blindada fue muy interesante, es-

cribía gente como el gordo Cooke, era un esfuerzo transversal, como se dice ahora, de la izquierda. Después Mangeri se dedicó a una tarea editorial muy importante.

—Por esos años volvió a militar.

—Sí, después de años de no andar en nada. Porque del ’64 al ’67 hubo un vacío tremendo en la izquierda. Vos dirás si ese vacío sigue o no...

—¿Quién fue el contacto con las FAR, si se puede saber?

—Paco y yo teníamos un pacto: el primero que se enteraba de algo le avisaba al otro. El se enteró primero por la hija y me avisó. Antes de eso, en el ’64, se había producido el intento del Comandante Segundo, que fracasó. Después, cuando también falla lo del Che en Bolivia, gente que estaba relacionada con ese proyecto y había quedado suelta, sin organización en la Argentina, forma lo que se llamó las proto FAR y luego dio origen a las FAR.

—¿Y el pasaje a Montoneros?

—Después del triunfo de Perón tratan de fusionarse Descamisados, Montoneros y FAR. Digo tratan porque en realidad esa conducción, que constituían dos hombres por organización, nunca se fusionó realmente. Era un especie de síntesis, no de síntesis. En las FAR, que eran guevaristas antes del regreso de Perón, existía la preocupación por llegar a una clase obrera que era en su

mayoría peronista pero, ante todo, era clase obrera. Nunca pudimos resolverlo. La fusión con Montoneros permitía eso, de algún modo.

—¿Cuántos años tenía al nacer su primer hijo?

—Cuando nació mi hijo yo tenía... 26.

—O sea que también de eso hace medio siglo...

—Así es, hace cincuenta años del nacimiento de mi hijo también. No, mi hija, nació un año después.

—Este 2006 tiene su...

—... su densidad. Sí, tiene su densidad.

—¿Cómo compatibilizó la vida familiar con la militancia?

—Bueno, no eran demasiado compatibles.

—La poesía tampoco.

—Mirá, la poesía es una situación más o menos inevitable. Afortunadamente, para el lector es evitable. Para el que la escribe, no. A mí me admiraba lo de Rodolfo Walsh o lo de Paco Urondo, que seguían escribiendo. Y eso que Paco tenía una responsabilidad grande en la organización, yo no.

—Urondo admiraba a René Char. Siempre que lo nombraba agregaba: “el comandante Alejandro”

—... que era el nombre de guerra de Char en la Resistencia francesa. Paco dejó un libro inédito, que des-

graciadamente se perdió y del cual se publicaron sólo algunos poemas en la revista *Crisis: Poemas de Batalla*. Paco escribió hasta último momento y Rodolfo igual.

—¿Y usted?

—Yo también, ¡cómo no!

—Había un puñado de poetas militantes. Miguel Angel Bustos, del PRT, desaparecido en 1976, era un poeta exquisito. Sin embargo, la poesía no se cotizaba bien en las organizaciones. Quizá fuese porque las direcciones no eran muy cultas en ese aspecto. ¿Usted qué cree?

—Bustos era muy bueno, ya lo creo. En cuanto a lo de las direcciones, sos generosa, muy generosa con eso. En todos esos organismos había el mismo obrerismo que en el Partido Comunista. El intelectual, de entrada, era sospechoso. Paco me hacía reír contándome de las reuniones que él tenía y donde “te hacían la autocritica”. Cuando la autocritica le tocaba a él, decía: “Yo no ten-

**Oficio: “La poesía es una situación más o menos inevitable. Para el lector es evitable. Para el que la escribe, no. A mí me admiraba lo de Walsh o Urondo, que seguían escribiendo”.**

go ningún defecto pequeñoburgués... porque yo soy un gran burgués”.

—¿Se sorprendió cuando los radios difundieron que habían incautado el *Diario del Che* y Juan Gelman figuraba en él como uno de sus hombres en la Argentina?

—Yo no sabía nada. Esa mañana estaba trabajando en *Panorama* y me llamó Pajarito García Lupo para decirme, “Juan, figurás en un best-seller”.

—¿Resultó tolerable el exilio?

—Yo, en realidad, no me exilié, la organización me mandó al exterior para hacer relaciones políticas y denunciar la situación de los derechos humanos en la Argentina, con Isabel. Salí en el ’75 por esa razón. La salida se convirtió en exilio con el golpe de Estado. Conseguimos la

primera condena de la dictadura militar. Yo trabajaba en una agencia de noticias, en Interpress. El dueño, Savio, decidió trasladarla y se aprovechó esa circunstancia para que yo viajara. Aprovechando mi trabajo entrevisté a Mitterrand, a Palme e hicimos firmar una declaración que, en verdad, era para denunciar lo que pasaba con Isabelita. Ocurrió el golpe y los términos seguían vigentes. Fue lo primero que apareció en el campo internacional sobre la dictadura militar. No teníamos dinero, el Tata Cedrón hizo un concierto y con eso publicamos un avisito en *Le Monde*.

—En ese entonces Pinochet tenía más prensa que Videla.

—Es verdad y, además, en el exilio cada quien tenía su internacional: la demócrata cristiana, la socialista, la comunista. ¿Y nosotros qué internacional teníamos? Ninguna.

—En Roma le preocupó la posibilidad de contaminación lingüística.

—Mirá. Fue una casualidad porque en el ’63, en el gobierno de Guido, me metieron preso. Estaba en el pabellón de castigo de Villa Devoto y no dejaban pasar libros. El único que me permitieron fue una gramática italiana. Y no tuve más remedio que aprender gramática italiana. Eramos cuatro en el calabozo. Me miraban como pensando “este tipo tiene la mandarina oxidada”, así dice mi nieto. Después me tocó ir a Italia y, efectivamente, el italiano me jorobaba porque es muy líquido; me molestaba la oreja porque yo venía con todo el sentimiento, la derrota, las pérdidas familiares, la muerte de los compañeros. Entonces, para sacármelo de encima escribía sonetos pornográficos.

—¿Sería capaz de recitarme alguno?

—Hice un soneto sobre Romeo y Julieta explicando por qué murió Julieta. Decía, para rimar con Romeo, que tenía “un cazzo /lungo come magnifico corteo” y que Julieta “Non murio da tristizia/ma da cazzo”. Se los recitaba a los muchachos que trabajaban en la sala de teletipos.

—¿Quién es su padre poético?

—César Vallejo. Y Raúl González Tuñón, también. Yo creo que hay, sobre todo, cercanías, afinidades, miradas parecidas. Y en el caso de Vallejo lo que más importó fue esa voluntad de destruir los límites de la lengua, de trascenderlos, en especial en *Trilce*, pero no sólo en *Trilce*. Después lo que pasa es que uno trata de hablar por uno mismo... con la ayuda de los padres.

—¿Nunca se animó con la narrativa?

—Mirá, una vez intenté escribir una novela que se llamaba “Diario de un poeta”. El personaje era un tipo que escribía poesía por holgazán, porque era cortito. Hice treinta páginas y la dejé, porque yo también soy fiaca. Luego escribí cuentos, pero tuvo más que ver con una suerte de experimentación verbal.

—Bailaba tango en los años de Villa Crespo, ¿no?

—Uno iba a los bailes para muchas cosas, sacabas a las mujeres con el cabeceo y preguntabas “¿vino sola o acompañada?”, preparabas el terreno para después. Y escuchábamos tango. Me acuerdo de una confitería que se llamaba Las Violetas, que no es la de Medrano. Ahí tocaba Pracánico. Cuando terminaba el tema, Pracánico se daba vuelta y una vez de espaldas al público agarraba de un platito la dentadura postiza. Se la colocaba y volvía a darse vuelta y saludaba. Le gritaban “Pracánico, ponete la sonrisa”.

—¿Piensa devolverme alguna vez el libro de Stephen Spender que le presté hace 38 años?

—Y... si querés, te compro uno.



# Un estudio revela la vida y los padecimientos de las travestis

Por Emilio Ruchansky

Dentro de la comisaría, por la calle, en la escuela, en el hospital, en un boliche, en su vecindario, entre sus familiares, en los medios de transporte, en cualquier oficina pública. En ese orden y en esos ámbitos, más del 90 por ciento de las travestis, transgéneros y transexuales sufrieron y sufren sistemáticamente algún tipo de violencia. Cuando el formulario de la encuesta realizada en Capital Federal, Gran Buenos Aires y Mar del Plata pedía “respuestas con un máximo de tres opciones posibles”, aparecieron las especificaciones: lideran las burlas e insultos seguidas por las agresiones físicas (en un 72,8 por ciento), la discriminación y el abuso sexual. “Estos resultados le ponen cifras al daño irreparable de la discriminación, del sufrimiento innecesario, de las barreras absurdas para el ejercicio de los derechos elementales que se levantan para algunos sujetos por el mero hecho de su identidad sexual”, señala la filósofa e investigadora Diana Maffia en el prólogo de *La gesta del nombre propio*, un libro que recoge y analiza los datos relevados durante el año pasado por la Asociación de Lucha por la Identidad Travesti y Transexual (Alitt). El informe también da cuenta de las dificultades que tienen las 302 travestis encuestadas para acceder a la condición de ciudadanía, la vivienda, el sistema de salud o la educación.

Una larga lista de nombres de travestis muertas en los últimos cinco años, mencionadas durante la investigación, abre el primer capítulo de este libro. Suman en total 420 y más del 60 por ciento murió de sida. La encargada del capítulo de salud, la socióloga María Alicia Gutiérrez, da algunas pistas al citar a un médico del Hospital Muñiz que trabaja en la unidad especial para el tratamiento de VIH: “La primera controversia es sobre dónde deberían ser internadas. Nunca se les preguntaba a ellas dónde querían ir. Allí comienza una primera situación de conflicto porque no querían ir a la sala de varones porque eran abusadas por pacientes, familiares de enfermos o por los propios enfermeros”.

Más del 85 por ciento de las entrevistadas sufrió algún tipo de abu-

Por primera vez, un informe sistematizó la situación de las travestis: violencia, vivienda, salud, educación. El libro que recopila el estudio fue publicado por Madres de Plaza de Mayo.



Adrián Pérez

Más del 90 por ciento de las travestis sufrieron y sufren sistemáticamente algún tipo de violencia. El libro será presentado hoy en la Biblioteca Popular Julio Huasi, con una mesa redonda.

so policial. A diferencia de las situaciones de violencia, a mayor edad aumenta la proporción de víctimas de abusos policiales: el más mencionado es la detención ilegal que sufre el 90 por ciento de las encuestadas, seguido por los golpes perpetrados por el personal policial y el pedido de coimas. Estas últimas crecieron como consecuencia de la reforma del Código Contravencional de 1998.

Esta modificación no habilitó a la policía para detener a quienes violaran ese artículo, ya que los efectivos debían avisar al fiscal responsable de impartir las instrucciones del caso. Pero en lugar de notificar al fiscal, la policía exige una coima. La copia de una denuncia –contenida en el libro– testimonia esta situación: “Sr. Defensor: al regresar a mi casa del barrio de Congreso, donde ejerzo la prostitución, un agente de la policía que estaba en la esquina de Cochabamba y Luis Sáenz Peña se acercó a mi domici-

lio y me dijo que ejercía la prostitución en mi casa y me pidió 50 pesos para no hacerme la vida imposible. Como no le di, tocó, a las cinco de la mañana, el portero eléctrico de todos los vecinos preguntando ‘¿acá vive una travesti?’. Pido la intervención de la Defensoría del Pueblo. Me amenazó con hacerme la vida imposible hasta que abandone la jurisdicción de ellos”.

La criminalización de la identidad travesti y la estigmatización que aparea el ejercicio de la prostitución callejera –principal fuente de ingreso para el 80 por ciento de las encuestadas– coloca al colectivo en una posición muy vulnerable. No es casualidad encontrar que el segundo lugar de las causas de fallecimiento, 17 por ciento de los casos, sea el asesinato. El resto de las causas de muerte mencionadas incluyen accidentes de tránsito, suicidio, cáncer, cirrosis, sobredosis, diabetes, abandono de persona y complicaciones derivadas de procedimientos de inyección de siliconas.

“Lo más sorprendente –afirma la antropóloga Josefina Fernández, una de las compiladoras del informe– fue el momento en que comenzamos a procesar las listas de travestis muertas conocidas por las mismas entrevistadas. Esta fue una experiencia verdaderamente increíble para todas las integrantes del equipo de trabajo: para unas porque el número es en sí mismo escalofriante, todas muertes evitables; para otras porque en cada nombre había una anécdota, una historia de vida.”

La marginación y la inequidad impuestas a las travestis también pueden verse en las aulas. Si se contrasta el nivel de deserción escolar del último del censo oficial de 2001 para Ciudad de Buenos Aires y los partidos del Gran Buenos Aires, la comunidad travesti duplica la proporción de la población general (de 15 años y más) que no terminó la escuela primaria. Más del 60 por ciento de las entrevistadas que abandonaron la primaria asumieron

su identidad de género antes de los 13. El motivo de deserción escolar más mencionado: la discriminación. Una vez más, los testimonios humanizan las estadísticas: “La primera situación de normatividad que yo registro es en la escuela. Yo (hasta ese momento) era libremente una niña que estaba entre un montón de hermanos, que no sabía si era niño o niña porque a nadie le importaba, era free. Pero cuando yo ingreso al sistema de escolarización lo que yo sentí era la necesidad imperiosa de esa escuela de ponerme en un lugar, de situarme una conducta y una conducta súper expulsiva”.

Publicado por la editorial de las Madres de Plaza de Mayo, este informe fue realizado por activistas travestis, transexuales, transgéneros, feministas y mujeres del campo académico. La selección de este grupo no fue casual, como advierte la otra compiladora del libro, la activista Lohana Berkins: “Responde a la vocación de nuestra organiza-

## “El primer relato”

“La gesta del nombre propio es un primer esfuerzo de la comunidad travesti por elaborar un relato sobre sí mismas. Cuando un grupo excluido cuenta con su propio relato, puede con éste impugnar, poner en diálogo o rechazar lo que se ha dicho de él hasta el momento. De lo contrario, la miseria simbólica, en el sentido más ajustado y literal del concepto, ahoga y cubre, se extiende sobre el colectivo sin más”, explica Fernández, integrante del Grupo Feminista Ají de Pollo, que publicó *Cuerpos desobedientes* en el 2004.

“Acompañar el proceso que dio como resultado el libro –agregó– fue muy interesante. Fue un trabajo colectivo en el transcurso del cual reuníamos y articulábamos trozos de experiencia de vida, individual y colectiva, en un discurso que habla no sólo de padecimiento sino también de lucha y resistencia.”

“Intentamos incorporar la mayor variedad de voces posible y asegurar, en todas las etapas, la participación de personas travestis, transexuales y transgénero y sus organizaciones”, comenta Lohana Berkins que, además de ser en 2001 la primera candidata travesti a diputada porteña, recibió el Premio Felipa 2003 otorgado por la Comisión Internacional de los Derechos Humanos para la Comunidad Gay y Lesbiana, una ONG con base en Estados Unidos.

ción de romper las fronteras que separan academia de activismo”.

*La gesta del nombre propio* puede leerse en dos sentidos, apunta Josefina Fernández: “Todos los testimonios tienen por detrás la lucha por el nombre propio, por ser nombradas por el nombre elegido. Por ese nombre propio, las travestis no asisten al médico, no concurren a los hospitales, no acceden a la educación, al trabajo; por ese nombre propio son expulsadas de sus hogares. Por otro lado, quienes participamos en este libro esperamos que sea también la gesta del nombre propio para el colectivo travesti, que sea ese primer relato en torno del cual aglutinarse, politizar el padecimiento, proyectarlo”.

El libro será presentado hoy, a las 19, en la Biblioteca Popular Julio Huasi, Hipólito Yrigoyen 1584. Habrá una mesa redonda en la que participarán Diana Maffia, Liliana Daunes, Lohana Berkins y Paula Viturro.



## UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD Y SERVICIO SOCIAL AREA CONCURSOS

### LLAMADO A CONCURSOS PUBLICOS DE ANTECEDENTES Y OPOSICION PARA CARGOS DOCENTES

De conformidad con lo establecido en O.C.S. N° 690/93, 1058/94, 1276/94, 1839/95, 1844/95, 419/01, 444/01 y O.C.A. N° 472/06, 473/06 y 474/06 se llama a Concurso de acuerdo al siguiente detalle:

**DEPARTAMENTO:** Enfermería

**CARRERA:** Enfermería

Asignatura para la oposición: “FARMACOLOGIA Y TOXICOLOGIA”

Area Biológica. Corresponde Expte. 10-862/05 O.C.A. N° 472/06

Cargo: UN (1) PROFESOR TITULAR con dedicación SIMPLE

Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia

Funciones prioritarias a cumplir: Planificación, organización, coordinación, dictado y evaluación de las asignaturas.

Requisitos: Curriculum Vitae. Plan de Trabajo Docente.

Modalidad de la prueba de oposición: Evaluación de Antecedentes y Plan de Trabajo Docente. Clase Pública y Coloquio.

**PERIODO DE INSCRIPCION:**

Del 20/03/06 al 07/04/06, en el horario de 14.30 a 18.30 horas en la Facultad de Ciencias de la Salud y Servicio Social.

**INFORMES E INSCRIPCION:**

Area Concursos - Facultad de Ciencias de la Salud y Servicio Social - Funes 3350 - 4to. Piso - nivel +4 - Complejo Universitario - 7600 - Mar del Plata - lunes a viernes de 15.00 a 19.00 hs. Tel. 475-9664 - int. 442 e-mail: concrsal@mdp.edu.ar

## La historia de Andrea

El libro recopila una serie de documentos y denuncias. Como ejemplo, se transcribe una de ellas, difundida por correo electrónico en marzo de 2005 por activistas de la Asociación Travestis, Transexuales y Transgéneros de la Argentina: “Andrea era una travesti de La Matanza (provincia de Buenos Aires). El día miércoles sufrió una descompensación por lo que fue trasladada al Hospital de La Matanza del km 32. Ingresó al hospital a las 23 hs. con una afección en el intestino. Desde el momento que llegó al hospital, ella y los miembros de su familia fueron muy maltratados y discriminados. El médico que la atendió dijo que no necesitaba de intervención quirúrgica en el momento, pero ella se sentía tremendamente mal. Discutió fuertemente con el médico por lo que éste manifestó que si no estaba conforme con la atención tenía las puertas abiertas para ir a otro hospital. Ante toda esta situación de abandono y maltrato, Andrea decide, el día jueves a las 22 hs., irse con sonda y suero en un colectivo hasta el Hospital Santojanni, de la ciudad de Buenos Aires. Ingresó al hospital casi sin pulso y en grave estado. Los médicos decidieron operarla el viernes entre las 7.15 y las 10 de la mañana. Desgraciadamente pierde la vida. El jefe del Hospital Santojanni denuncia al Hospital de La Matanza por mala praxis y abandono de persona. Como si se tratara de una burla, los restos de la compañera fueron retenidos hasta hoy lunes 21 a la tarde porque supuestamente se perdieron los papeles; si no fuera por compañeras y familiares que se acercaron a la morgue y presionaron en la comisaría, iba a ser cremada porque figuraba como NN”.



SEIS MILITARES ARGENTINOS MUERTOS AL CAER UN AVION

# Despegue trágico en Bolivia

Seis militares argentinos murieron ayer al estrellarse el avión en que viajaban, a unos 20 kilómetros de la ciudad boliviana de La Paz, luego de que la aeronave despegara para emprender el regreso hacia la Argentina, en un viaje oficial de ayuda humanitaria. El miércoles, en ese avión había viajado el ministro de Salud, Ginés González García. Ayer cambió de aparato a último momento porque su partida estaba demorada, justamente, por problemas técnicos.

La Fuerza Aérea Argentina precisó que el avión Learjet Tango 21 logró levantar vuelo a las 16.27 hora argentina en el aeropuerto militar de El Alto, pero a los cinco minutos no pudo mantener la altura, se estrelló y estalló en tierra, lo que provocó la muerte inmediata de los seis tripulantes.

Debido al accidente, el presidente Néstor Kirchner decretó anoche duelo nacional por tres días. Desde el Gobierno se aclaró, además, que la aeronave siniestrada no forma parte de la flota presidencial.

El avión era piloteado por el capitán Fernando Franco y el teniente Matías Monetti, en tanto los suboficiales Javier Brondi, Jorge Peralta, Adminio Enriquez y el principal Juan Otero completaban la tripulación.

La aeronave T-21 LJ-35, matrícula FAA-046, perteneciente a la II Brigada Aérea con asiento en Paraná, viajó el miércoles a La Paz para entregar medicamentos y prestar ayuda médica. La Fuerza Aérea confirmó que el accidente se produjo en el momento posterior al despegue de la aeronave, que debía realizar escalas intermedias con destino final a la ciudad de Paraná, en Entre Ríos.

Un avión de la Fuerza Aérea Argentina que volvía de La Paz, tras llevar ayuda humanitaria, cayó a poco de levantar vuelo. González García debía viajar en ese aparato, pero cambió a último momento.



El avión se estrelló minutos después de despegar del aeropuerto de la capital boliviana.

González García había encabezado la misión de ayuda y asistencia al gobierno de Evo Morales.

Pero al decolar, con primer destino hacia el aeropuerto internacional de Viru Viru, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, al Este de Bolivia, la nave se precipitó a tierra, en la localidad de Kallutaka, cerca de Laja, a 10 kilómetros de distancia de la zona de despegue.

Peritos de la Junta Investigadora

de Accidentes de la Fuerza Aérea viajaron hacia el lugar del siniestro, para determinar las causas que provocaron la caída del avión, que había retrasado su partida por inconvenientes técnicos.

El coronel Johnny Vera, de la Fuerza Aérea Boliviana, informó desde el vecino país que “el avión

se ha desintegrado por completo en un área de 2 kilómetros”, donde quedaron diseminadas las partes. La aeronave había participado de una misión que llevó a Bolivia equipos médicos de última generación y nueve toneladas de medicamentos y de la que participaron varios funcionarios argentinos.

UNA SONDA DE LA NASA HABRIA DIVISADO RESERVORIOS

## Agua en el reino de Saturno

Por Mariano Ribas

Es una modesta luna helada, perdida en el fabuloso reino de Saturno, un verdadero imperio planetario situado a 1500 millones de kilómetros del Sol (diez veces más lejos que la Tierra). Y sin embargo, Encelado podría esconder una de las mayores sorpresas del Sistema Solar: grandes reservorios de agua líquida, localizados apenas por debajo de su gélida corteza, que, de tanto en tanto, brotarían como potentes géiseres hacia el espacio. El potencial hallazgo, por parte de la nave espacial Cassini, de la NASA, acaba de ser publicado en la revista *Science*. Y no sólo es toda una curiosidad astronómica, sino que abre un abanico de interesantes implicaciones científicas. Incluso, vinculadas con la vida.

Con 505 kilómetros de diámetro, Encelado forma parte del lote de lunas notables de Saturno (que tiene nada menos que 50 a su alrededor, además de sus formidables anillos, claro). Y al igual que sus compañeras, ya ha sido varias veces sobrevolada por la sonda Cassini, que anda revoloteando por el sistema saturnino desde julio de 2004. Ya a principios del año pa-

sado, la nave de la NASA había detectado trazas de una posible atmósfera alrededor de Encelado. Y eso, de por sí, ya era todo un hito. Pero la cosa no quedó allí: las últimas imágenes de alta resolución de la helada superficie de Encelado han revelado, como nunca antes, enigmáticas y serpenteantes estrías.

Y lo más jugoso: chorros de hielo y “plumas” de partículas —eyectadas a gran velocidad— que brotan justamente desde esa mismísima superficie. Los científicos de la misión han probado distintas alternativas teóricas para explicar esos géiseres extraterrestres. Y han concluido que lo más probable es que sean chorros de agua congelada surgida de reservorios líquidos muy poco profundos. Según Carolyn Porco, jefa de imágenes de la misión Cassini, las exquisitas fotos “podrían ser la evidencia de la presencia de agua líquida, aun en un cuerpo tan chico y frío (-170°C) como Encelado”.

Hasta ahora, el vulcanismo parecía ser un fenómeno exclusivamente reservado a tres miembros de la familia solar: la Tierra; Io, una de las grandes lunas de Júpiter, y Tritón, el mayor satélite de Neptuno. Pero los hallazgos de la NASA sumarían Encelado al se-

lecto grupo. En este caso, y al igual que ocurre con Tritón, se trataría de “criovulcanismo”, dado que estamos en presencia de emanaciones de hielos. Pero el punto crucial aquí es el agua. Y a decir verdad, no es la primera vez que se descubren otros mundos con potenciales masas de agua líquida por debajo de la superficie: Marte podría tenerlas, y Europa, una luna de Júpiter, directamente parece esconder todo un océano debajo de su grueso manto de hielo. Pero los depósitos de agua de Encelado podrían estar mucho más a flor de piel: ya no a kilómetros de profundidad, sino a apenas 10 o 20 metros. Nada.

Nadie sabe bien cuáles son las causas de semejante actividad geológica en Encelado. Ni tampoco si esa actividad y esas potenciales masas de agua líquida han estado allí desde siempre. Y éste no es un detalle menor, porque de ser así, la luna de Saturno podría ser un potencial nicho para la aparición de la vida. Nada menos. De todos modos, no hay certezas. Y para aclarar un poco más el helado y húmedo panorama, habrá que esperar hasta mediados de 2008, cuando Cassini volverá a sobrevolar bien de cerquita aquel alucinante paraíso del Sistema Solar.

## GRUPE

El Instituto alemán de Salud Animal anunció ayer el hallazgo de una gatuña portadora del virus H5N1 de la gripe aviaria en la isla de Rugen (noreste del país), el primer animal de este tipo afectado por el virus letal en todo el mundo. La gatuña aún está viva y fue encontrada a principios de marzo en Schaprode, en la misma región de la isla de Rugen donde fueron recientemente descubiertos tres gatos muertos infectados también con el H5N1, precisó el Instituto Friedrich-Loeffler (FLI). “Pese a que, con este descubrimiento, una nueva especie animal se ha visto afectada por primera vez por la gripe aviaria, la evaluación fundamental de la epizootia no ha cambiado”, declaró el presidente del FLI, Thomas Mettenleiter. La gatuña es un mamífero carnívoro, de unos 30 centímetros de largo, cabeza pequeña, orejas redondas, cuello largo, patas cortas, pelo castaño por el lomo, pardo en la cola y blanco en la garganta y pecho. Es nocturna y muy perjudicial, porque destruye las crías de muchos animales de criadero o granja. En tanto, el Ministerio de Agricultura de Serbia confirmó que el cisne hallado muerto el 2 de marzo cerca de la ciudad de Sombor falleció como consecuencia de la cepa mortal H5N1 de la gripe aviaria, lo que se constituyó en el primer caso de la enfermedad en ese país.

VERANO 2006

**Un encuentro con la Naturaleza**

El mejor Programa para disfrutar del sol y la playa en el exclusivo Club y Spa de Mar de Manantiales.

Cabañas frente al mar. Dormis en el Bosque.

El alojamiento incluye:

- Acceso diario a Programas de Talasoterapia en el Spa de Mar.
- Carpa y piscina en playa privada.

**CLUB Y SPA DE MAR MANANTIALES**

MAR DEL PLATA

(011) 4372 92 60

www.manantiales.com.ar

Página 12 se comunica con

movistar



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

PRORROGA LICITACION PUBLICA N° 04/AGVP/06

Motivo:

“ADQUISICION DE DOS TOPADORAS”

Presupuesto oficial: \$ 2.460.000,00

Valor del pliego: \$ 2.460,00.

Fecha de apertura: 30-03-06 - Hora: 11:00

Lugar: Administración General de Vialidad Provincial - Lisandro de la Torre 952 - (9400) Río Gallegos (Santa Cruz).

Venta y/o consulta de pliegos: Departamento Tesorería de la Administración General de Vialidad Provincial - Lisandro de la Torre 952 (9400) Río Gallegos (Santa Cruz) y/o en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 1° piso (1002), Capital Federal, hasta 24 hs. antes de la hora de apertura de sobres.

ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS



# EE.UU. critica al mismo monstruo que creó en Irak

En un insólito apartado de su informe anual sobre derechos humanos en el mundo, el Departamento de Estado atacó a la policía y al nuevo ejército de Irak, a los que el mismo Washington entrenó.

**▲ Dime quién te enseña y te diré quién eres. Tres años después de que las fuerzas de Estados Unidos invadieran Irak para “acabar con las violaciones de derechos humanos” del régimen anterior, el informe que anualmente hace público el Departamento de Estado sostiene que ese país está sumido en la violencia y malos tratos, que van desde asesinatos hasta detenciones arbitrarias y torturas. El documento sostiene que las peores violaciones de derechos humanos en Irak, país ocupado por 130.000 soldados estadounidenses, son las que cometen la policía y algunos grupos del nuevo ejército iraquí, a quienes irónicamente capacitaron fuerzas estadounidenses, acusados de malos tratos y tortura en la base naval de Guantánamo en Cuba. Pero eso no es todo, ya que la cárcel Abu Ghraib, mayor exponente de esos crímenes en territorio iraquí, será cerrada y los detenidos serán trasladados a otros establecimientos.**

El informe anual sobre el estado de los derechos humanos en el mundo elaborado por el Departamento de Estado norteamericano no hace más que exponer la derrota que está sufriendo la administración Bush en Irak y el intento fallido de estabilización. El texto informa de un aumento de asesinatos de representantes del gobierno de Irak, que son motivados por la situación política que atraviesa el país. “La actual insurgencia, unida a la violencia sectaria y criminal, afectó gravemente la actuación del gobierno en materia de derechos humanos”, destaca el texto. El gobierno iraquí está “incapacitado” para actuar adecuadamente debido al impacto de la insurgencia y el terrorismo en el país. “Los maltratos de la policía iraquí incluyen amenazas, palizas y suspensión por las manos o los pies, así como el uso de electricidad como forma de tortura”, señala el documento. Estos métodos degradantes recuerdan inmediatamente aquellos utilizados en la base estadounidense de Guantánamo, donde se encuentran detenidos 500 “combatientes enemigos”, muchos de ellos en huelga de hambre, un símbolo de protes-

ta ante el incumplimiento de sus derechos.

En referencia a ello, más de 260 médicos pidieron al gobierno de Estados Unidos que abandone la alimentación forzosa de los reclusos en huelga de hambre en Guantánamo en una carta publicada en el último número de la revista *The Lancet*. Los profesionales, procedentes de siete países, resaltan que hay acuerdos internacionales que impiden a los médicos obligar a alimentar a las personas que, por propia elección, han decidido no comer como medio de protesta. En la misiva se subraya también que está prohibido recurrir a sillas especiales para retener a los reclusos mientras se los conecta a tubos de alimentación forzada y se reclama que los médicos que forman parte de esas actividades deben ser sancionados.

Numerosas autoridades vinculadas con los derechos humanos han pedido el cierre de Guantánamo, pero Estados Unidos se niega a cumplir dichas demandas. Sin embargo, la prisión que si cerrará sus puertas es Abu Ghraib, en las afueras de Bagdad, que se convirtió en sinónimo de tortura primero bajo el régimen de Saddam Hussein y recientemente bajo la ocupación estadounidense. Según anunció ayer el vocero de las fuerzas armadas norteamericanas, alrededor de 4500 prisioneros mantenidos allí

**Tortura: “Los maltratos de la policía iraquí incluyen amenazas, palizas y suspensión por las manos o los pies, así como el uso de electricidad como forma de tortura”.**

serán trasladados a otras prisiones dentro de Irak. “Vamos a transferir las operaciones de Abu Ghraib a la prisión Camp Cropper una vez que la construcción de este penal se termine”, señaló el portavoz. “No se ha establecido por el momento ninguna fecha para el cierre, pero el plan deberá de aplicarse durante los próximos dos o tres meses.” Camp Cropper, donde se dice que se proveerán mejores condiciones a los reclusos, es una prisión cercana al Aeropuerto de Bagdad que actualmente alberga a 127

detenidos de “gran valor”, entre ellos Saddam Hussein.

Para muchos defensores de los derechos humanos el cierre de Abu Ghraib es un alivio. La prisión era conocida bajo el régimen de Saddam como un lugar donde un número no especificado de prisioneros políticos y otros reclusos eran torturados y ejecutados. Pero fue luego del derrocamiento del líder iraquí cuando Estados Unidos tomó control de la prisión, que ganó notoriedad a nivel mundial. La aparición de cientos de fotos que mostraban tropas estadounidenses abusando, torturando, y en algunos casos aparentemente matando a prisioneros iraquíes, dejó una permanente mancha en la reputación de Estados Unidos.

DESPUES DE LA REBELION DE SUS PARTIDARIOS CONTRA BUSH

## Ancla al pacto de los puertos

Por Rupert Cornwell \*  
Desde Washington

**▲ Luego de que el presidente George Bush fuera advertido por su propia bancada de representantes que no lograría imponer el control árabe en los puertos estadounidenses, la cuestionada empresa de Dubai, DP World, anunció que transferirá sus activos en Estados Unidos a una empresa local, para “preservar la estrecha amistad” entre su país y Washington, como le aconsejó el gobierno de los Emiratos Arabes. Hasta el momento, sin embargo, no está claro cómo la compañía piensa transferir sus activos en Estados Unidos, si los venderá o mantendrá algún tipo de interés en esas operaciones. El comunicado que emitió el director de operaciones de la compañía, Edward Bilkey, destacó que la decisión “se basa en el entendimiento de que DPW tendrá tiempo de hacer la transferencia de manera ordenada y que no sufrirá un quebranto económico” como resultado.**

Antes de que se conociera la decisión de la empresa de Dubai, el presidente Bush enfrentaba la mayor división partidaria de su tiempo en el gobierno después de que los más al-



Este policía iraquí no oye al Departamento de Estado. Atiende, más bien, a los instructores militares de EE.UU.



Un contenedor en Port Newark.

Ya no será operado por Dubai.

tos representantes republicanos le dijeran ayer que aceptara que el acuerdo de los puertos con la empresa de Dubai que él apoya estaba destinado a ser rechazado tanto en la Cámara de Representantes como en la de Senadores. La reunión privada llegó casi en el mismo momento en que el vocero de la Casa Blanca, Scott McClellan, estaba reiterándoles a los periodistas que el presidente vetaría cualquier medida del Congreso que bloqueara la concesión.

La confrontación vino después de la increíble votación en un comité

clave de Representantes por 62 a 2, en la noche del miércoles pasado, a favor de una enmienda que bloquee la transacción. Complicándole aún más las cosas a Bush, la enmienda fue anexada a una medida crucial para proveer fondos de emergencias extras por unos 71 mil millones de dólares a las guerras en Irak y Afganistán —cuyo costo combinado está siendo de 7000 millones de dólares al mes—, al igual que una ayuda de 19.000 millones de dólares a la costa del golfo estadounidense, golpeada por el huracán Katrina.

La Casa Blanca tenía entonces una elección poco agradable entre un enfrentamiento con su propio partido en el que era muy probable que perdiera, y una retractación que haría que Bush se tuviera que tragar las mismas palabras que había dicho una noche atrás. Bush, entonces, se vería forzado a explicar, a un mundo musulmán, de por sí hostil, por qué el control de los puertos es aceptable en manos de una compañía británica y no en una árabe. El enfrentamiento es una prueba de la baja popularidad del presidente, que deja a los republicanos con pocas opciones de cara a las elecciones parlamentarias, excepto la de distanciarse de Bush. “Si los sondeos de Bush le dieran 65 por ciento y no 35 por ciento, ¿creen que esto estaría pasando?”, se preguntó una fuente de Representantes.

Por otra parte, el Comité de Asignaciones de Representantes también cortó 62 millones de dólares de la ayuda pedida para Afganistán y redujo fuertemente los fondos especiales de 75 millones de dólares que buscaba Condoleezza Rice, la secretaria de Estado, para promover la democracia en Irán. La abierta rebelión de los republicanos, sobre todo en Diputados, ha aumentado la percepción de que Bush es un presidente gastado aun antes de las elecciones de medio mandato, de su segundo gobierno.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Laura Carpineta.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Civil Nro. 45, de Capital Federal, cita y emplaza por Treinta días a herederos y acreedores de Juan Antonio Eduardo Quiroga. Buenos Aires, Febrero 17 de 2006. Marisa S. Sorini, Secretaria.

### PARTIDO SOCIALISTA

Distrito Santa Fe  
El Juzgado Federal con competencia electoral en el distrito de Santa Fe, a cargo del Dr. Reinaldo Rubén Rodríguez, hace saber a la población que el informe final de la campaña electoral de los comicios del 23 de octubre de 2005 -artículo 58 de la ley 25.600- correspondiente a la agrupación política **PARTIDO SOCIALISTA**, se halla disponible para su consulta en el siguiente sitio de Internet: [www.pjn.gov.ar](http://www.pjn.gov.ar) y en copia papel en Secretaría, Urquiza 3046, en el horario de 7 a 13 hs. en Santa Fe, a los veintisiete días del mes de diciembre del año 2005.  
Dr. Miguel Abásolo, Secretario.  
El presente EDICTO se publicará por un (1) día en un diario de circulación Nacional.  
Santa Fe, 27 de diciembre de 2005. -

## Preparen, apunten, disculpen, fuego

“Una vez más, ofrecemos nuestras más profundas disculpas a la familia de Menezes por este trágico suceso y yo, por supuesto, le aseguro al presidente Lula que habrá una investigación exhaustiva”, declaró el premier británico Tony Blair. De visita en Gran Bretaña, el mandatario de Brasil declaró que su país quiere justicia sobre este caso. Lula da Silva subrayó que los familiares de Menezes merecen toda la ayuda que les puedan prestar Brasil y Gran Bretaña. Antes, Lula se había reunido en el aeropuerto de Londres con los familiares de Jean Charles de Menezes, joven brasileño abatido por la policía británica en julio. “Tuvimos una reunión muy positiva con el presidente” Lula, declaró Alex Pereira, primo de De Menezes, que rechazó, tajantemente las disculpas presentadas por Blair. “El pide disculpas, pero sigue con su política de disparar a matar”, afirmó Alex Pereira, refiriéndose a la controvertida política de la policía británica, denominada Kratos, una palabra del griego antiguo que quiere decir poder o fuerza. La poderosa asociación de jefes de policía del Reino Unido ratificó esta semana la validez de la táctica “disparar a matar” a potenciales terroristas suicidas de quienes se sospeche que puedan estar a punto de activar una bomba.





OLMERT TRAZARA LAS FRONTERAS DEFINITIVAS DEL ESTADO PARA 2010

# El Israel final tiene fecha, no forma

Por Donald Macintyre \*

Desde Jerusalén

Israel está listo para embarcarse en una anexión unilateral de sectores de Cisjordania, así como de retirarse de otros, para establecer las fronteras “permanentes” para el año 2010, según indicó ayer el primer ministro en funciones, Ehud Olmert. Olmert dio otra vez un paso más allá que Ariel Sharon, ahora en el hospital con un estado crítico, al dejar en claro que fomentará nuevas retiradas significativas de los territorios palestinos ocupados si gana las elecciones este mes. Pero también prometió que Israel continuará con su planeada expansión sobre el asentamiento más grande de Cisjordania, Ma’ale Adumim, a lo largo del corredor denominado “E1” hasta Jerusalén —una política mal vista por Estados Unidos, al igual que por el resto de la comunidad internacional—.

El bloque de asentamientos está entre los que Israel está determinando a mantener dentro de sus fronteras, más allá de cómo queden delimitadas finalmente. Olmert le dijo al diario *Jerusalem Post* que no tiene planes de reunirse con el presidente palestino, Mahmud Abbas, después de las elecciones, explicando: “Sólo puede haber necesidad de una reunión si sirve a un objetivo político. Si el gobierno está dirigido por Hamas, ¿qué objetivo político puede servir?”. El primer ministro en funciones, cuyo partido Kadima —que fue fundado por Sharon— se mantiene firme como el favorito para la elección del 28 de marzo, dijo que si gana, primero esperará a ver si el recientemente fortalecido Hamas reconoce a Israel, renuncia al terrorismo y se desarma, acepta los acuerdos previos entre la Autoridad Palestina (AP) e Israel y actúa según los lineamientos del Mapa de Ruta.

“Esperaremos, pero no tengo la intención de esperar por siempre”, aseguró. “Si después de que pase un tiempo razonable se vuelve evidente que la AP no tiene la voluntad de aceptar estos principios, tendremos que comenzar a actuar.” Olmert, que repitió su promesa de reanudar la construcción del E1 en una entrevista con el diario *Haaretz*, declaró: “Es inconcebible que hablemos de Ma’ale Adumim como una parte del Estado de Israel, mientras lo dejamos como una isla o un enclave aislado. Según entiendo, hay un consenso absoluto en Israel sobre este asunto”. Funcionarios del gobierno explicaron ayer que el fuerte énfasis de Olmert sobre la construcción del E1 —que el propio Olmert admitió el año pasado que se detuvo debido a la oposición de Estados Unidos— es una respuesta directa y necesaria a Benjamin Netanyahu. El líder del Likud ha utilizado en repetidas ocasiones la suspensión de la construcción para asegurar que Kadima no está haciendo todo lo suficiente para separar a Jerusalén de Cisjordania y para fortalecer a los mayores bloques de asentamientos.

En una entrevista, que se publicará completa en la edición de hoy del *Jerusalem Post*, Olmert sólo dirá que las nuevas fronteras incluirán Gush Etzion, el “sobre de Jerusalén” (de los asentamientos de Cisjordania que bordean la capital) de

Ehud Olmert, primer ministro israelí, dijo que las fronteras definitivas del Estado abarcarán algunos bloques de colonias, incluyendo la más grande, que será vinculada por un corredor con Jerusalén.



Ehud Olmert arregla cuadros en su casa mientras piensa en Cisjordania.

“Esperaremos, pero no tengo la intención de esperar por siempre”, aseguró el primer ministro.

Ma’ale Adumim, la “región Ariel” y el “río Jordán como una frontera de seguridad” —todos en Cisjordania—. Se negó deliberadamente, sin embargo, a confirmar las declaraciones de un prominente colega de Kadima, el ex jefe de Shin Bet, Avi Dichter, que aseguró el sábado pasado que la anexión también incluiría otros grupos de asentamientos

importantes, incluyendo aquellos dentro y alrededor de Hebron.

Anunciando por primera vez una agenda, Olmert dijo que tiene la intención de que en los próximos cuatro años “se llegue a las fronteras israelíes permanentes, en las que nos separaremos completamente de la mayoría de la población palestina y preservaremos una extensa y

estable mayoría judía en Israel”. Olmert dijo que la barrera de separación de más de 724 kilómetros se convertiría en la frontera, secciones de la cual se moverían hacia el Este o el Oeste según fuera necesario. Saeb Erekat, que lidera el equipo negociador de Palestina, declaró ayer: “Invitamos a Olmert a reanudar las negociaciones con nosotros.

El unilateralismo creará problemas en vez de solucionarlos”. Erekat dijo que las fronteras sólo podrían ser fijadas a través de negociaciones “con status de permanentes”. Erekat, un político de larga data de Fatah, aseguró: “Hamas no quiere negociar con Israel. El unilateralismo no afectará a Hamas”. Las declaraciones de Erekat estaban en sintonía con las difundidas por la oficina de Abbas el miércoles, que decían: “La seguridad tanto para los palestinos como para los israelíes sólo se alcanzará a través de una paz acordada. El unilateralismo israelí está destruyendo la solución de dos Estados, al tiempo que no está representando a millones de israelíes y palestinos que quieren un acuerdo negociado ahora”.

La reticencia de Olmert a encontrarse con Abbas después de las elecciones también fue cuestionada por el líder del laborismo israelí, Amir Peretz. “Recibir reconocimiento no es importante, sólo el interés de Israel en encontrar una forma de saltar a Hamas tiene importancia”, aseguró Peretz. “Por eso espero que Olmert revoque su negativa a reunirse con Abu Mazen y permita que (Shimon) Peres se reúna con él.”

Mientras tanto, el presidente Abbas se habría reunido anoche con el primer ministro designado, Ismael Haniyah, en secreto para acelerar las negociaciones entre sus partidos, Fatah y Hamas, para consensuar un gobierno de unidad nacional, según informó la radio pública israelí. El plazo vence en dos semanas y todo indica que todavía no hay un acuerdo.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página 12**. Traducción: Laura Carpineta

LA CONFRONTACION SUBE DE TONO MIENTRAS LA CRISIS VA A LA ONU

## Chispas nucleares entre EE.UU. e Irán

“Los países occidentales saben que no son capaces de infligir ni el más leve golpe a la nación iraní, porque necesitan a la nación iraní. Ellos sufrirán más y son vulnerables”, afirmó ayer el presidente de Irán, Mahmud Ahmadinejad, en referencia a la decisión de la Agencia Internacional de Energía Nuclear (OIEA) de denunciar a Teherán al Consejo de Seguridad de la ONU, que podría aplicar sanciones, por no congelar su polémico programa nuclear. El propósito de esta medida es forzar a Irán a suspender sus actividades de enriquecimiento de uranio, que puede usarse tanto para generar energía con fines civiles como para fabricar bombas nucleares, opción resaltada por Estados Unidos. Las declaraciones de la administración Bush sobre su enemigo número uno del momento llegaron de la mano de la secretaria de Estado, Condoleezza Rice, que dijo que Irán es “el principal desafío” de su país y si tuviera armas nucleares representaría “una amenaza cien veces mayor” para los intereses norteamericanos.

“Seguimos el lema de nuestro querido imán Hussein y decimos ‘Hey Hat Mena Zelah’ (‘Estaré condenado si me someto a la humillación’),” dijo ayer Ahmadinejad, asegurando

que seguirán el camino de la resistencia y “no darán marcha atrás” con suproyecto. “Algunas potencias creen que pueden forzar al pueblo iraní a dar marcha atrás. Pero toda la nación iraní, jóvenes o ancianos, residentes en ciudades o poblados y campesinos u obreros, dicen: ‘La energía nuclear es un derecho innegable’”, aseguró el líder ultraconservador, demostrando que el conflicto está lejos de resolverse. “La época de la intimidación ha terminado y ha llegado el momento para el po-

der del pueblo”, agregó. Asimismo, el mandatario iraní acusó a los “enemigos” de intentar presionar a Irán a través de “mantener contactos con elementos en el interior del país”, en alusión aparentemente a políticos liberales iraníes. “Tenemos información sobre esos contactos, y les decimos que fracasarán”, afirmó. A su turno, el ayatola Alí Jamenei, máximo líder espiritual del país, subrayó: “Como el acero, resistiremos a cualquier presión y complot”.

En este contexto, Condoleezza Ri-



Soldados iraníes en una posición antiaérea en Natanz.

El sitio es el principal centro de enriquecimiento de uranio.

ce dijo que para su país no hay otra nación más peligrosa que Irán. En una intervención ante el Congreso, la secretaria de Estado norteamericana insistió en que ese país alimenta el terrorismo “en el sur de Irak y en Palestina” y sostuvo que “el gobierno de Teherán debe reconocer que quedará aislado si continúa por este camino”. Irán es “un país determinado a realizar un arma nuclear, en abierto desafío a la comunidad internacional”, completó la funcionaria estadounidense. En el Parlamento iraní también se vieron muestras de la escalada verbal. La agencia de noticias ISNA informó que los diputados del Congreso cantaron ayer a coro “muerte a Estados Unidos”, revelando una vez más la alta tensión que caracteriza al conflicto.

Página 12 se comunica con



movistar



Atacan a la delantera

River perdió otro delantero: Ernesto Farías no jugará en River el próximo domingo ante Independiente por una tendinitis en la rodilla derecha, y de esa manera se suma a la legión de atacantes lesionados, que ya integran Figueroa, Almerares y Falcao García. Entre Montenegro, Higuaín y Abán estará la delantera para el clásico. Leonardo Talamonti será baja por una distensión en el tobillo izquierdo. Se supo que, anticipándose a la queja formal de El Nacional de Quito, la Conmebol desafectará al línea colombiano Carlos Betancur, que convalidó como gol el cabezazo de Jonathan Santana que la TV demostró que no había entrado en el arco, pero no sancionará al árbitro Oscar Ruiz. “Sabemos del poderío de River en el continente, pero ante una acción bochornosa como ésta nos vemos obligados a hacer algo” dijeron los dirigentes ecuatorianos.

Apoyo en Racing

Mientras que un grupo de socios reconocidos de Racing visitó al plantel que conduce Diego Simeone, en el entrenamiento de ayer, para brindarle su apoyo, el ex presidente Juan De Stéfano afirmó que el gerenciamiento de Racing “es un fracaso rotundo”. El equipo para visitar mañana a Central sería el siguiente: Campagnuolo; Sánchez, Cabral, Menghi, Shaffer; Mirosevic, Torres, Romero, Capria; Luna, Villanueva.

Tenis en Indian Wells

David Nalbandian, número uno del tenis argentino, y otros cinco compatriotas jugarán desde hoy el torneo de Indian Wells, primer Masters Series del año. José Acasuso, Agustín Calleri y Carlos Berlocq debutarán hoy en primera ronda ante un tenista surgido de la clasificación, Nicolás Massú y Vincent Spadea, respectivamente. Gastón Gaudio hará su presentación en segunda ronda, ante Max Mirnyi o Cyril Saulnier, mientras que Chela tendrá un rival a determinar. Nalbandian debutará mañana ante Feliciano López o un jugador surgido de la clasificación.

Arranca la Fórmula 1

El español Fernando Alonso estrenará el número 1 en el Mundial de Fórmula 1 que se pone en marcha hoy con los entrenamientos del Grand Prix de Bahrein, en el circuito de Sakhir. “Daré lo mejor para retener el título”, dijo el asturiano, que el año que viene emigrará de Renault a McLaren. “Estamos bien preparados para la primera carrera.”

EL PLAN DE RUGGERI PARA UN EQUIPO COMPETITIVO

Con la escoba en el banco

En medio de una fuerte crisis futbolística, que arrastrará a varios de los actuales integrantes del plantel, el entrenador de San Lorenzo, Oscar Ruggeri, lejos de la lucha por el título, utilizará los partidos que le queden en el presente torneo para observar a los jugadores y determinar luego si le interesan o no para el “equipo competitivo” con el que sueña para el próximo torneo. En ese contexto de evaluación, los de Boedo visitarán hoy, a las 21.10 (televisa América), a Gimnasia de Jujuy, que viene de bajar de la punta a Colón y sueña, invicto como local, con una victoria que le permita superar, al menos provisoriamente, a River y Newell’s, los actuales líderes del certamen.

Al parecer, Ruggeri, que hasta hace una semana culpaba del difícil momento del equipo a su ex entrenador Gustavo Alfaro y su cuerpo técnico, estaría evaluando pasar la escoba sobre el plantel y desprenderse de varios de sus integrantes, luego de evaluar detalladamente sus rendimientos en los encuentros que quedan hasta la finalización del presente Clausura. Si bien no lo explicitó directamente, en diálogo con la agencia DyN deslizó que utilizará este tiempo para sacar conclusiones y evaluar rendimientos.

Entre los jugadores prescindibles podría incluirse a Ariel Pereyra, Andrés Pérez, Mauricio Molina, Adrián González y Hernán Peirone, este último relegado por las apariciones de Dario Bottinelli y Leonardo Ulloa, hoy titular frente a los jujeños. También estarían bajo la lupa el caso de Pablo Barrientos, que preocupa al entrenador por su irregularidad, y los volantes Jorge Ortiz y Walter Montillo, al igual que

**Gimnasia (J):** Valdiviezo; Sosa, Medero, Ramón; Quinteros, Juárez, Salas, Pieters, Oyola; Silva, Balvo-rín. **DT:** Mario Carlos Gómez.

**San Lorenzo:** Saja; Bianchi Arce, J. Bottinelli, Pereyra; A. González, Rivero, Mateo, Saavedra; Montillo; Cardozo, Ulloa. **DT:** Oscar Ruggeri.

**Cancha:** Gimnasia (Jujuy). **Árbitro:** Saúl Laverni. **Hora:** 21.10. **TV:** América.

Bajo la estricta supervisión del técnico, los jugadores de San Lorenzo se juegan mucho más que los puntos frente a los jujeños.



Oscar Ruggeri, con la cabeza puesta en el recambio. Quiere que los jugadores demuestren sus condiciones.

los veteranos Paolo Montero y José Saturnino Cardozo. En tanto que el volante Matías Verón, cuyo contrato vence a mediados de año, podría volver al Reggina de la segunda división del fútbol italiano.

A las versiones sobre la “mano dura” que aplicará Ruggeri para corregir ciertos problemas disciplinarios de los jugadores, se suma la tirante relación que el técnico mantiene con el volante Osmar Ferreyra, quien se quejó por el trabajo de pretemporada que el cuerpo técnico le indicó para que mejorara su forma física, al igual que otro grupo de jugadores.

Por el momento, los únicos que se salvan de la escoba serían el arquero Sebastián Saja, Jonathan y Dario Bottinelli, Diego Mateo, Diego Rivero y Ulloa, quienes serán la base del equipo posterior al recambio.

EL PALPITO POR LUIS LANDABURU \*

**Gimnasia (J)-San Lorenzo:** Empate. Los jujeños vienen en levantada, pero San Lorenzo tiene un muy buen plantel. **Central-Racing:** Gana Central. La llegada de Leo Astrada influirá en el aspecto anímico del conjunto rosarino. **Lanús-Gimnasia:** Visitante. Será un partido trabadísimo, pero Troglío viene haciendo las cosas bien y lentamente su equipo está recuperando el nivel. **Independiente-River:** Gana River. Es contundente adelante y ahora se hizo sólido atrás gracias a la llegada del paraguayó Cáceres. **Boca-Quilmes:** Triunfo de Boca. Se hace muy fuerte en la Bombonera, Gago maneja todo en el medio, Palermo la está metiendo muy seguido e Insúa, en sus días inspirados, es una verdadera caja de sorpresas.

**Arsenal-Colón:** Gana Colón. Me gusta el fútbol de toque que intenta, el único problema de Colón es que cuando está obligado a ganar, le cuesta. **Vélez-Banfield:** Empate. Los dos son equipos durísimos que llevan adelante esquemas similares, con jugadores altos, rápidos y fuertes físicamente. **Estudiantes-Newell’s:** Gana Estudiantes, aunque juegue con un equipo alternativo. **Instituto-Argentinos:** Otro empate. Argentinos está bien armado y posee jugadores rápidos de mitad de cancha hacia adelante. **Olimpo-Tiro Federal:** Me juego por Tiro. Los jugadores sintieron tocada su autoestima y elevaron muchísimo su rendimiento.

\* Ex arquero de River y Vélez.

Boca se la juega con tres

El técnico de Boca, Alfio Basile, decidió respetar la titularidad del atacante Rodrigo Palacio y mantener en el equipo al goleador Marcelo Delgado, por lo que el equipo jugará el domingo ante Quilmes con tres atacantes netos, junto al centrodelantero Martín Palermo. Basile también instrumentaría otro cambio, pero por obligación y en la defensa, ya que saldría el lateral derecho Hugo Ibarra, que continúa con una lesión en la rodilla izquierda, e ingresaría José María Calvo. Boca formaría con Abbondanzieri; Calvo, Silvestre, Díaz, Krupoviesa; Ledesma, Gago, Insúa; Palacio, Palermo, Delgado. Excluido del equipo, Daniel Bilos dijo que piensa “seriamente” sumarse a la Selección de Croacia. “En un punto soy profesional, sé que la posibilidad que me da Croacia no se da todos los días, y como la posibilidad de integrar la Selección es muy difícil, es algo para pensar seriamente”, afirmó Bilos. “No voy a demorar mucho mi respuesta.”

CAYO 3-1 EN BOGOTA POR LA COPA

Derrota de Estudiantes

**3 INDEPENDIENTE (SF)** Martínez; Suárez, Nájera, Tierradentro, Fawcett; Ramírez, G. Gómez, Montoya, M. Gómez; Largacha, Yáñez. **DT:** Ricardo Gareca.

**1 ESTUDIANTES** Herrera, Alvarez, Alayes, Cáceres, Núñez; Gelabert, Esmerado, Cardozo, Carrusca; Pavone, Calderón. **DT:** Jorge Burruchaga.

**Estadio:** El Campín (Bogotá). **Árbitro:** Carlos Simón (Brasil). **Goles:** 22m, Pavone (E); 32m, Montoya (I); 67m, G. Gómez (I); 89m, Yáñez (I). **Cambios:** 67m, Hidalgo por Largacha (I); 78m, Galván por Esmerado (E); 81m, Marín por M. Gómez (I); 83m, Sosa por Carrusca (E) y Cominges por Alvarez (E).

Estudiantes no pudo sostener la ventaja que había sacado en Bogotá y el Independiente Santa Fe le dio vuelta el partido. El equipo de La Plata se resignó demasiado rápido al empate parcial, apostando sus fichas al contragolpe, y los locales dominaron todo el complemento, justificando ampliamente el resultado del encuentro.

Con esta derrota, la segunda consecutiva en condición de visitante, el panorama de Estudiantes en el Grupo 2 de la Copa Libertadores se complica. El Independiente Santa Fe suma, con el triunfo de anoche, 7 puntos, contra 4 del Bolívar (que debe visitar a Estudiantes en La Plata), y 3 del equipo argentino y el Sporting Cristal.

Estudiantes había logrado ponerse en ventaja a la mitad del primer tiempo, con un tiro libre frontal de Núñez, sobre el área, que Pavone intentó peinar: la pelota pegó en su espalda y sorprendió al arquero Martínez. Pero con la desventaja, el cuadro colombiano salió con todo aprovechando el terreno que le regalaba su rival. Montoya empató con un remate cruzado que se metió junto al segundo palo. Con un fuerte disparo desde afuera del área, Gabriel Gómez puso en ventaja al local, y con Estudiantes jugado por el empate, Yáñez resolvió el resultado con un zurdazo ante Herrera.

| ESCOLASO                             |      |    |      |  |      |   |      |                                |      |    |      |
|--------------------------------------|------|----|------|--|------|---|------|--------------------------------|------|----|------|
| Quiniela Nacional (L-N-P-R) Matutina |      |    |      | Quiniela Nacional (E-J-V-Z) Vespertina |      |   |      | Quiniela Bonaerense Vespertina |      |    |      |
| 1                                    | 4655 | 8  | 5827 | 15                                     | 7035 | 1 | 3190 | 8                              | 1790 | 15 | 2608 |
| 2                                    | 9276 | 9  | 2999 | 16                                     | 1108 | 2 | 3152 | 9                              | 4237 | 16 | 4074 |
| 3                                    | 7818 | 10 | 8655 | 17                                     | 5575 | 3 | 7404 | 10                             | 1138 | 17 | 5979 |
| 4                                    | 7650 | 11 | 6548 | 18                                     | 7116 | 4 | 5430 | 11                             | 1216 | 18 | 9986 |
| 5                                    | 4009 | 12 | 8411 | 19                                     | 5405 | 5 | 0497 | 12                             | 9712 | 19 | 9265 |
| 6                                    | 2142 | 13 | 4846 | 20                                     | 3984 | 6 | 2364 | 13                             | 2434 | 20 | 3625 |
| 7                                    | 3683 | 14 | 9000 |  |      | 7 | 3155 | 14                             | 7215 |    |      |

| Quiniela Nacional (O-F-S-Z) Nocturna |      |    |      | Quiniela Bonaerense Nocturna |      |   |      |
|--------------------------------------|------|----|------|------------------------------|------|---|------|
| 1                                    | 7743 | 8  | 1204 | 15                           | 4761 | 1 | 9376 |
| 2                                    | 5454 | 9  | 1056 | 16                           | 1375 | 2 | 8864 |
| 3                                    | 5437 | 10 | 5666 | 17                           | 4742 | 3 | 2131 |
| 4                                    | 2172 | 11 | 1771 | 18                           | 4272 | 4 | 3336 |
| 5                                    | 4591 | 12 | 9202 | 19                           | 4924 | 5 | 4206 |
| 6                                    | 7409 | 13 | 7450 | 20                           | 6499 | 6 | 1720 |
| 7                                    | 5365 | 14 | 5124 |                              |      | 7 | 9396 |



| CULTURA | ESPECTACULOS  |
|---------|---|
| CINE    | Arrancó Mar del Plata<br><i>Fireball</i>                            |
| MUSICA  | El polémico regreso de Callejeros<br>Programación clásica y privada |

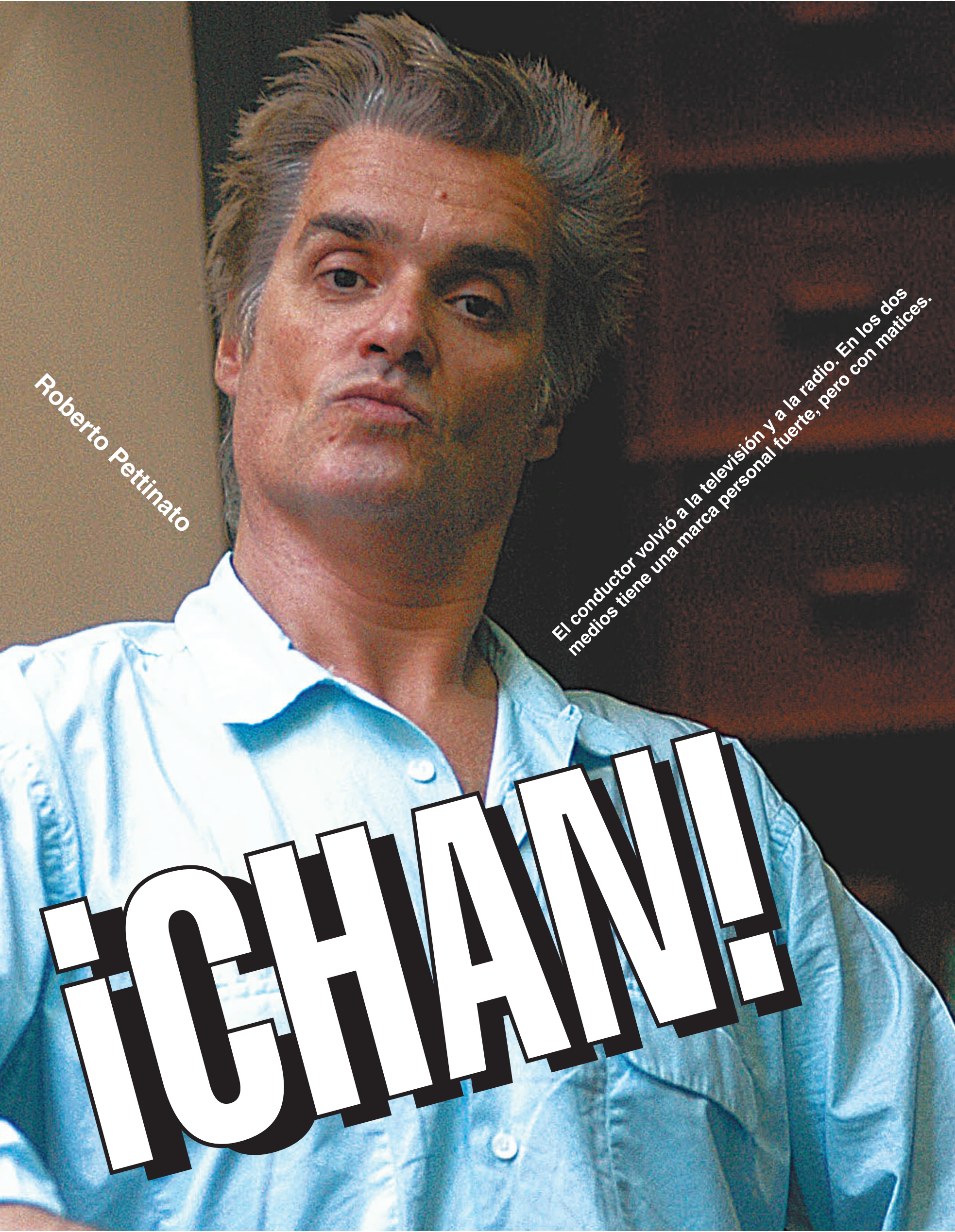


Por  
**Raúl Serrano**  
(teatrista)

PRIMERA PERSONA

Desde hace ya bastante tiempo me he asomado al fenómeno de las vanguardias y del teatro joven, en un intento por comprender mejor la evolución del arte que practico. Uno de los espectáculos que más me interesó y conmovió en los últimos tiempos es **Lucientes**, escrito y dirigido por Manuel Santos Iñurrieta, a causa de la audacia de su lenguaje y, al mismo tiempo, de su apego y su vínculo con la realidad política y con la razón, tan dejada de lado. Hay que ir a verlo al C.C.C. los sábados a las 22.30.

RAFAEL YOHAI



Roberto Pettinato

El conductor volvió a la televisión y a la radio. En los dos medios tiene una marca personal fuerte, pero con matices.

¡CHAN!



## Nueva temporada

En una ceremonia a toda pompa realizada en la Rural, Canal 13 presentó su programación para este año, teniendo a Diego Maradona (que regresará después del mundial con *La noche del 10*) y Marcelo Tinelli (que desde abril regresará con *ShowMatch* en emisión diaria) como sus principales apuestas. La presentación, a cargo de Adrián Suar, director de programación de la emisora, se destacó por la ausencia sin aviso de Maradona, que fue esperado hasta último momento. Lo más llamativo en una velada formal (las estrellas del canal tenían que ir vestidas sólo en colores negro, blanco o rojo) fue que al momento de juntar a todas las figuras, Roberto Pettinato no pudo con su genio y se dio el gusto de hacerle varios “losers” con la mano a Tinelli, ubicado debajo de él. La programación fuerte arrancará el lunes próximo, en un combo de ciclos que busca revertir el mal rendimiento de la tarde del 13: comenzará a las 14 con la telenovela *Collar de esmeraldas* (Carina Zampini y Osvaldo Laport), a las 15 regresará Nicolás Repetto con el ciclo de juegos *¿Querés jugar?* y a las 16.30 debutará Andrea Politti con *Cuestión de peso*, un magazine “que acompaña la evolución de 12 pacientes para llegar a su peso ideal”.

**De vuelta en la televisión (*Duro de domar*) y en la radio (*El show de la noticia*), Roberto Pettinato dice que en el medio radial es “un atún al natural” y que en la pantalla “ya estoy en aceite”. Con una marca personal muy fuerte en la conducción, disfruta de sus propios matices.**

POR EMANUEL RESPIGHI

Aunque su apariencia ya no es la misma de antaño, cuando detrás de su desprolija barba soplaba con furia el saxo en Sumo, quienes lo conocen afirman que no cambió en nada su forma de ser. Que ya en aquellos viejos y anárquicos años '80 Roberto Pettinato se caracterizaba por su humor ácido e irónico, en un delirio galopante que en los últimos años tomó estado público a través de los medios. Hoy, ya nadie pone en duda que tras su extravagante apariencia se esconde un auténtico animal creativo, capaz de desdoblarse para al mismo tiempo conducir un programa de radio en la primera mañana (*El show de la noticia*, de 6 a 9 por FM 100), encabezar un ciclo televisivo de humor a la medianoche (*Duro de domar*, por el 13) y dirigir una revista de cultura rock y otras yerbas (*La Mano*). En un alto de su hiperactiva cotidianidad, Pettinato le concedió a **Página/12** una entrevista vía mail—ya que detesta los reportajes en vivo—en la que repasa su desacartonado estilo, confiesa lo complicado que es vivir con la mochila de tener que hacer reír a cada instante y desdeña de formar parte del *jet set* argentino.

¿Cuál es la fórmula que el platinado conductor pone en práctica diariamente para mantenerse activo,

**PERSONAJES** ENTREVISTA A ROBERTO PETTINATO,

# "No me hago cargo

aun amaneciendo cada día a las 4.30 de la madrugada? “Tengo el orgullo de pertenecer a la generación de las 5 de la mañana, porque después están los de las 4, que son más bucólicos”, empieza a disparar el conductor, con su habitual ironía. “Tengo alegría—señala—de vivir un tiempo en el que podría estar durmiendo o tomando mate en la cocina sin producir nada de nada. Eso sí: tengo que dormir obligadamente una siesta de dos horas a la mañana, cuando llego de la radio.” Aun con su trájín diario, a Pettinato se lo percibe excitado e inquieto por cómo da en cámara o a través de la radio, en una suerte de usina energética que contagia hasta al más remolón. Es increíble ver cómo ni siquiera a las 5.30 de la madrugada, hora en la que llega a la radio (*ver aparte*), el platinado pierde su habitual hiperkinesis.

**—Pese a todas sus ocupaciones, ¿se puede seguir siendo “feliz a las 6 de la mañana”, como reza el slogan del programa?**

—Siempre lo fui. A lo largo de mi vida fui una persona muy solitaria; me las ingení en mi vida para tener mi propia felicidad, sin depender demasiado de otros. Porque al resto de la gente le puede suceder algo horrible y quedo maltrecho. Siempre fui muy paranoico de eso. Tal vez por eso he tratado de convertirme en un gran cangrejo: duro por fuera y blando por dentro.

**—¿Cómo juega en su cabeza el hecho de que la gente siempre espera de usted algún comentario gracioso o inteligente? ¿Puede no hacerse cargo de esa “mochila”?**

—¿Mochila? Eso sería ser demasiado bondadoso. El peso de tener que ser gracioso todo el tiempo es tremendo. Pero tal vez no sea el precio de la fama sino el de la originalidad. La gente espera que le cuente algo de una manera y cuando lo hago de otra, sincera, ¡piensan que es un chiste! Pero como dije siempre: ser serio no es nada. Sólo tenés que poner cara sin movimientos musculares. Hacer reír es la muerte. De he-

cho, en la radio no me considero gracioso. La idea nunca fue hacer lo mismo que en la tele. En la radio soy yo al natural.. como un atún. En la tele ya soy en aceite... De todos modos, no me hago cargo de lo que la gente espera de mí, pero sufro el estigma. Pero lo que más me gusta es escuchar a la gente, cuando me dice que la hago feliz a las 6 de la mañana... ¡Mentira! Ya eran felices, pero piensan que soy yo... Es el estilo presidencialista en todo en nuestro país, ¿no? Todos hemos seguidos modelos sociales que ni siquiera entendemos por qué los seguimos. Bueno, ahora llegó el tiempo de los nuevos modelos a seguir...

**—¿Cuál es su principal musa inspiradora a la hora de pensar chistes y gags para sus monólogos?**

—Bueno, la señora Natalia Carcavallo (productora periodística de *El show de la noticia*) me envía diariamente noticias seleccionadas, sabiendo qué me puede gustar y qué no, y a eso le agrego algunas cosas mías... Pero, en general, tienen que

**“A lo largo de mi vida fui una persona muy solitaria; me las ingení en mi vida para tener mi propia felicidad, sin depender demasiado de otros.”**

ser cosas que me hagan reír o me parezcan absurdas... Aunque no necesariamente lo parezcan en un comienzo. Por ejemplo, cuando Ibarra dice: “La gente se juntó en mi acto de forma espontánea”, inmediatamente se me vino a mi cabeza: “Ah, sí? ¿En forma espontánea? Yo creí que eso se daba cuando la gente pasaba caminando por un lugar y se quedaba. ¡No cuando venían todos juntos en distintos colectivos!”.

**—Muchos destacan su repentización a la hora de hacer reír. Sin embargo, ¿cuánto hay de improvisación y cuánto de trabajo detrás de cada comentario suyo?**

RAFAEL YOHAI



## De mudanza

de Rodolfo Serviño

Héctor Calori, Andrea Ríos, Guido Gorgati, Adrián Yospe y Guillermo Marcos.

Gabriela Sari, Sergio Surraco, Mariana Grossi, Haydeé Padilla y Juan Martín Mercado

# Hoy 22.00



Mirá el País

**LA CABRERA**  
grillado & bar

Una parrilla diferente  
Abierto mediodía & noche

Cabrera 5099 esq. Thames - Palermo Viejo - Tel.: 4831-7002  
Lunes mediodía cerrado



# de lo que esperan de mí”



**¿Tiene la rutina diaria de encerrarse a escribir y pensar potenciales chistes?**

—Ahora, cuando termine de responderle las preguntas, me voy a encerrar. La única improvisación que existe es la que se escribe en la máquina. Lo que pasa es que a veces digo algo improvisado de verdad y resulta ser lo más gracioso. Es rarísimo.

**—En tal sentido, ¿se considera un humorista?**

—¿Si soy un humorista? Creo que soy un conductor con sentido del humor. Punto. No hay mucho más. Si se estudia al resto de los conducto-

res, se nota la diferencia rápidamente. Mi lema es: “El mundo se ríe de mí; ahora yo me río del mundo”.

**—¿Y cuál es el límite? A la distancia, parecería que usted tiene cierta impunidad para decir lo que quiera a quien quiera...**

—Sólo existe una palabra: respeto. Yo digo las cosas con respeto y no con bardo desagradable y perdiendo la elegancia. Eso es todo. Lo aprendí viendo a los americanos a hacerlo: ellos pueden decir cualquier cosa, siempre al borde de que los insulten, pero nunca lo hacen porque no hay resentimiento o maldad. El resentimiento y la maldad son las pe-

ores cualidades que se pueden notar en una persona.

**—Siguiendo este razonamiento, pareciera ser que, en su concepción, el humor es la mejor manera de decir las cosas más crueles.**

—El humor cura las más crueles cicatrices que te deja la vida. Es justamente lo otro lo que te mata. Son los gobiernos, los empresarios, los políticos, las leyes, que no están para servir a los pueblos sino para someterlos como pobres ratas, que morirán a los gritos pidiendo ayuda y nadie los escuchará. Esto es así y punto. No lo discuto ni lo debato. Y las grandes torres de los finales de *Bla-*

*de Runner* sin duda se construirán para salvar a los de la nueva raza limpia y perfumada. Ahora, justamente, el humor, desde la Bastilla a hoy, ha servido para eso... No hay cómo burlarse de lo que no son otra cosa que un puñado de imbéciles que, por más dinero que tengan, son tan patéticos que lo único que quieren es ser famosos. ¿No es absurdo? Quieren ser famosos para que sus hijos hablen en voz alta de ellos en un asado en Tortuguitas. Triste.

**—¿Sintió alguna vez que se le había ido la mano con algo que haya dicho?**

—Sí, en la pregunta anterior. Pero me encanta decirlo porque nadie se puede sentir aludido. También una vez dije que cada vez que muere un militar del Proceso el demonio tiembla, por miedo a que lleguen a allá arriba y le quieran sacar el puesto. Esa vez recibí mis primeras amenazas. Gracioso, ¿no? Porque encima el chiste en sí ponía en tela de juicio algo tan improbable como el cielo o el infierno. O sea que era debatir con otro exaltado sobre... ¡la misma nada!

**—¿Se siente cómodo formando parte de la gran familia del espectáculo argentino?**

—Yo me siento cómodo en el mundo rockero para siempre... Y, más adelante, el silencio de Salinger.

**—¿Disfruta o padece el hecho de ser una persona pública y haberse convertido en una suerte de icono mediático de una generación?**

—No tengo un peligroso cariño de la gente porque entiendo hasta dónde va y hasta dónde no. Pero hay una parte de ese cariño que es cierto y otra que dice: “Ah, ¿no está más en la tele? ¿Quién es, entonces?”. Gracias a Dios no pertenezco a ningún *jet set* argentino. Siempre preferí más a los tipos que se mantuvieron en su propia cucha... como Elvis Presley, Marlon Brando, Woody Allen... Esos tipos que un día aparecían y la gente no lo podía creer. No puedo ir detrás de cada parador probando tragos. ¿Se puede vivir así?

**—Muchos de los que trabajan en la TV y en la radio viven de esa manera.**

—La radio y la TV, antes que nada, son trabajos con ventana a la calle. Punto. Son oficinas que emiten algo gracioso como entretenimiento. Esto es así. La tele es un chicle para los ojos. O más: es un medio igual que la radio, pero sin la imaginación. La radio es mi felicidad casi completa. No lo puedo evitar. Me levanto feliz de ir a la radio y cuando estoy por dormir la siesta me arripianto y me lleno de ansiedad de ir a la radio al otro día. Especialmente en este año, en el que *El show de la noticia* se distendió y se convirtió en un programa vivo, real, directo...

**—Por último, ¿cómo le sienta la fama repentina que tuvo a través de su participación televisiva?**

—La fama no representa nada para mí. Llegué a la conclusión de que la fama está en los demás y no en uno. Y si está en vos... Bienvenido, ¡hay otro idiota más en el mundo!

## TV

- 6.00 9-INFOCAMPO.
- 13-EL AUTO FANTASTICO.
- 6.30 7-VISION 7.
- 7.00 7-DESAYUNO.
- 9-TELENUEVE AL AMANECER.
- 13-ARRIBA ARGENTINOS.
- 8.30 11-LAS AVENTURAS DE JACKIE CHAN.
- 9.00 2-DIBUJOS ANIMADOS.
- 9-DE 9 A 12.
- 11-BUENOS DIAS ARGENTINA.
- 9.30 2-TSU COSMETICOS.
- 13-LA MAÑANA EN CASA.
- 10.00 7-SALUDARNOS.
- 11.00 7-GOGO.
- 11-SUPERMATCH.
- 11.30 2-MUSICA TOTAL.
- 7-GURI GUAZU.
- 12.00 2-AMERICA NOTICIAS.
- 7-VISION 7.
- 9-TELENUEVE.
- 11-TELEFE NOTICIAS.
- 13-EL SUPER AGENTE 86.
- 12.30 13-EL ZORRO.
- 13.00 7-MIRADA DE MUJER.
- 13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
- 13.30 2-AMOR A PALOS.
- 9-JUGADOS POR AMOR.
- 11-SE DICE AMOR.
- 14.00 7-VIVA EL VERANO.
- 14.30 9-LA VENGANZA.
- 11-LA TORMENTA.
- 13-GRANDIOSAS.
- 15.00 2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
- 7-ESA BENDITA COSTILLA.
- 15.30 9-ALBORADA.
- 11-ISaura LA ESCLAVA.
- 13-EL OJO CITRICO.
- 16.00 7-CON LIA SALGADO.
- 16.30 9-MARIA LA DEL BARRIO.
- 11-SEÑORA DEL DESTINO.
- 13-SON AMORES.
- 17.00 2-ACOSO TEXTUAL.
- 7-CHICOS...ARGENTINOS.
- 9-TODOS QUIEREN CON MARILYN.
- 17.30 11-EL CHAVO.
- 18.00 2-TIEMPO LIMITE TARDE.
- 7-KM A KM ...EL JUEGO.
- 9-DE 6 A 7.
- 11-LOS SIMPSON.
- 13-FLORICENTA.
- 19.00 2-AMERICA NOTICIAS.
- 7-SIEMPRE PASA ALGO.
- 9-TELENUEVE.
- 11-TELEFE NOTICIAS.
- 13-EL REFUGIO.
- 20.00 2-TIEMPO LIMITE NOCHE.
- 7-VISION 7.
- 13-TELENOCHE.
- 20.30 9-RICOS Y MOCOSOS.
- 11-LOS SIMPSON.
- 21.00 2-FUTBOL: GIMN. Y E. DE JUJUY VS. SAN LORENZO.
- 7-AFECTOS ESPECIALES.
- 9-CINE: *Promesa de muerte*.
- 13-SOS MI VIDA.
- 21.30 11-CASADOS CON HIJOS.
- 22.00 7-UN CORTADO. HISTORIAS DE CAFE.
- 11-CINE: *De ladrón a policía*.
- 13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: *Nueve reinas*.
- 23.00 2-FUGA A LA MEDIANOCHE.
- 9-FORENSES.
- 24.00 2-KUBIK.
- 9-TELENUEVE.
- 11-CAMARA EN MANO.
- 13-DURO DE DOMAR.
- 0.30 2-PLANETA MODA.
- 7-VISION 7.
- 11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
- 13-EN SINTESIS.
- 0.35 9-10M.
- 0.45 9-CALL TV.
- 1.00 7-TELESUR.
- 11-EL MEJOR CINE DE TRASNOCHE: *La secretaria de la muerte*.
- 13-LAS NOCHES DE JACK.
- 2.00 7-CULTURA CERO.
- 3.00 7-SINFONICA 7.
- 3.15 7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

## Hacer radio de parado

Más que un estudio de radio, el de FM 100, de 6 a 9 de la mañana, se convierte en una suerte de teatro libre en el que prima la carcajada. En ese espacio de libre albedrío, en el que todos participan activamente en un *crescendo* humorístico sin límite, sobresale la figura de Pettinato. Es que mientras María O'Donnell (política y sociedad) y Marcela Godoy (locución) permanecen sentadas durante las tres horas del ciclo, el conductor se mantiene parado casi toda la mañana, y mientras habla no puede con su genio: baila, gesticula y no deja de tocar una batería imaginada sólo en su cabeza con el palito con el que revuelve cada uno de los cafés que toma. A esta altura (7 am), no hay duda: *El show de la noticia* es mucho más divertido en vivo y en directo que a través de la radio. Aunque eso, claro, no significa que no se trate de una interesante opción radial para comenzar el día con una sonrisa.

Vestido de jeans y camisa celeste, Pettinato llega a la radio puntualmente cada día a las 5.30, luego de pasar a buscar con el auto a su hija Tamara, productora del programa. Con una energía envidiable para

esa hora, Pettinato entra al estudio cargando en una mano los discos de vinilo que él mismo trae para musicalizar el programa, mientras que la otra es ocupada por el saxofón que cada mañana abre *El show*... Es que no sólo el hombre cambió el perfil *teens* de FM 100 hasta posicionarla entre las más escuchadas en la primera mañana sino que, además, logró lo que parecía imposible en la emisora: escapar de la música melosa de Chayanne, Luis Miguel y otros artistas latinos para incluir canciones de bandas y tipos como Jerry Lee Lewis, Miles Davis o Rolling Stones.

En ese constante ir y venir del estudio al control y del control al estudio, Pettinato contagia al resto del equipo con toda clase de bromas, de las que nadie queda exento. Y no es postura: todos se divierten cual estudiantes de colegio secundario en tarea radial. “Este tipo cambió muchas cosas —apunta Demián, el productor general del ciclo—, no sólo la música sino también las ganas con las que uno viene a laburar. Si hasta casi que te diría que es un placer para nosotros levantarnos todos los días a las 5 de la mañana. Nos divertimos mucho, como en ningún otro programa.”



VUELVE JACK, VUELVE 24... INGRESA A [WWW.CABLEVISION.COM.AR](http://WWW.CABLEVISION.COM.AR) Y PARTICIPA DEL CONCURSO POR UN PLASMA DE 42". CONVERTITE EN JACK BAUER Y GANÁ CON CABLEVISION Y FOX.

CableVisión





TATUAJES

## Expositores bien marcados

Desde hoy y hasta el domingo se llevará a cabo la segunda edición de la Convención Nacional de Tatuajes, que organiza Mandinga Tatoo Studio. Este año, 56 expositores de nuestro país y del extranjero participarán de esta fiesta del tattoo y del body piercing que tendrá lugar en el Hotel Bauen (Callao 360) todos los días desde las 12 y hasta las 23. El evento contará con charlas técnicas relacionadas con el tema y coordinadas por especialistas, entre las cuales se destacará un debate abierto acerca de la reciente sanción de la Ley de Modificaciones Corporales en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Participarán también de este ciclo de conferencias la Fundación Huésped y la Cruz Roja Argentina. Y para que la fiesta sea completa, durante los tres días que dura la Convención, a partir de las 19 habrá un maratón de bandas en vivo en el Anfiteatro del hotel. Por el escenario del Bauen desfilarán Andrés Giménez del grupo A.N.I.M.A.L., Flavio Cianciarullo, Infierno 18, Moebius, Eva, Danio, Furya (hoy), Q'Acelga, Santería, Camaro, La Casual (mañana), Jeriko, Bloodparade, Alpha, Evolución y Dum 69 (el domingo). Además, cada noche habrá un concurso en el que se premiará al mejor tatuado.

### 6 FIREWALL Estados Unidos, 2006

**Dirección:** Richard Loncraine.  
**Guión:** Joe Forte.  
**Fotografía:** Marco Pontecorvo.  
**Música:** Alexandre Desplat.  
**Intérpretes:** Harrison Ford, Paul Bettany, Virginia Madsen, Mary Lynn Rajskub, Robert Patrick, Robert Forster, Alan Arkin, Carly Schroeder, Jimmy Bennett.

POR LUCIANO MONTEAGUDO

Primer acto: una familia feliz (padre, madre, dos hijos, perro lanudo) disfruta de la vida en su magnífica casa, con vista al mar, que parece salida de un aviso de pensiones de retiro.

Segundo acto: el padre (Harrison Ford, por caso) propone una visita guiada por su trabajo. Se dice experto de seguridad informática de un importante banco de Seattle y en unas pocas tomas el espectador se entera de lo importante que es —participa de las reuniones de directorio en las que se habla de una fusión— y de lo invulnerable que debería ser el sistema de la entidad a la que le ha dedicado 20 años de su esfuerzo.

Tercer acto: algo, sin embargo,



El profesionalismo de Ford hace de *Firewall* un producto respetable.

CINE "FIREWALL", DE RICHARD LONCRINE

## Indiana Jones, pero a los 63 años

Harrison Ford es aquí un experto en seguridad informática, pero para salvar a su familia termina siendo un héroe.

a su familia y desbaratar el plan de los miserables.

Así contado, el argumento de *Firewall* puede parecer trillado, obvio y banal... Y sin duda lo es. Pero entre el profesionalismo de Ford, el magnífico villano que compone el actor inglés Paul Bettany y una dirección módica pero ajustada de Richard Loncraine esta película que en otra época —cuando no se gastaba tanta plata en cine— se hubiera considerado una "clase B" se deja ver incluso hasta con cierta nostalgia.

El motivo central —la familia norteamericana tipo en peligro— es un cliché desde *Horas desesperadas* (1955), donde el convicto Humphrey Bogart amenazaba al gerente de banco Fredric March. Aquí el cliché vuelve, una vez más, pero con la ventaja de que los malos de la película ya no son marginales, perros de la calle que amenazan el *statu quo* del orden social sino también —por qué no— clase media ilustrada, al menos tecnológicamente. No hay equipo electrónico de vigilancia que no tengan y usen.

Acostumbrado a salvar a su esposa, a un avión, a su país o a su imperio, Harrison Ford —a los 63 años— parece dispuesto a jubilarse sin renegar de su trono de héroe de acción. Es verdad que la película de Richard Loncraine —un inasible realizador inglés, que hizo terror psicológico en los '70 (*Posesión diabólica*, con Mia Farrow) y luego una ambiciosa versión *retro-future* de *Ricardo III*, de Shakespeare— le pide por momentos, sobre todo hacia el final, un despliegue físico que ya parece improbable para el ex Indiana Jones. Pero aun así uno está acostumbrado a verlo dando trompadas y rodando por el suelo. Más incómodo, mucho más inverosímil, luce, en cambio, lidiando con *laptops*, *iPods*, *chips*, *wi-fi* y *flash drives* a la manera de un titán *high-tech*. Lo suyo, en todo caso, siguen siendo los puños. Y sí, por si quedaba alguna duda, el perro lanudo también se salva.

funciona mal. Sorpresivamente, Jack (¿por qué a Harrison Ford los guionistas siempre lo llaman "Jack"?), descubre que le han robado su identidad electrónica y que, sin haber apostado un dólar en toda su vida, tiene una enorme deuda de juego. El sistema muestra sus fallas...

Cuarto acto: cuando Jack está dispuesto, esa misma noche, a tener un apacible *pizza party* con su familia frente a la TV, un grupo de villanos irrumpe en su casa y toma de rehén a toda su familia, con la intención de extorsionarlo. O transfiere 200 millones de dólares de las cuentas del banco que confía en él todos sus secretos o su familia (perro lanudo incluido) será pasada a degüello.

Han transcurrido apenas quince minutos y todavía falta todo el quinto acto: de cómo el bueno de Jack —no por nada es Harrison Ford— se las ingenia para liberar

DESDE EL MARTES LAS TARDES VAN A CAMBIAR.

**Collar de ESMERALDAS**  
LA NOVELA DE LA TARDE  
DESDE ESTE MARTES  
**14:00**  
OSVALDO LAPORT Y CARINA ZAMPINI  
Una superproducción para dar vida a la más atrapante historia de amor.

**QUERES JUGAR?**  
DESDE ESTE MARTES  
**15:00**  
NICOLÁS REPETTO  
Las tardes vuelven a ser de Nico y todos los premios pueden ser tuyos. Es muy fácil: ¡sólo tenés que jugar y divertirte!

**CUESTION DE PESO**  
DESDE ESTE MARTES  
**16:30**  
ANDREA POLITTI  
Doce participantes se animan a ponerse en forma en el nuevo programa que les va a cambiar la vida.

**YOGA**  
— Método Iyengar  
— Posturas  
— Relajación antiestrés  
**Jóvenes**  
**Adultos**  
**Tercera edad**  
ZONA PALERMO  
Una clase sin cargo  
Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-6106-9577

**VACA PROFANA**  
Lavalle 3683  
Teléfono: 4867-0934  
Ciudad Aut.de Bs.As.  
reservas@vacaprofana.com.ar

**VIERNES 10 (21 hs)**  
**MOGILEVSKY**  
**CESAR LERNER**

**SÁBADO 11 21.00 hs y 00 hs**  
**LOS COCINEROS**  
la banda cordobesa continúa presentando su disco

Apertura temporada 2006

www.vacaprofana.com.ar



El matrimonio Sarandon-Robbins y la francesa Juliette Binoche le dieron brillo internacional a la ceremonia celebrada anoche en la sala Astor Piazzolla. Después se proyectó *La salvaje y azul lejanía*, de Herzog.

CINE SE INAUGURO AYER LA 21ª EDICION DEL FESTIVAL DE MAR DEL PLATA

# Arranque con alfombra azul

Con algunos inconvenientes originados por el paro de pilotos y técnicos de Aerolíneas Argentinas—que complicaron la llegada de algunas estrellas—, arrancó ayer la vigésima primera edición del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata. Después de que la ceremonia inaugural de anoche disipara las primeras incertidumbres, locales y visitantes esperan con ansiedad el plato fuerte de hoy: las clases magistrales gratuitas que Tim Robbins y Susan Sarandon ofrecerán a las 11 y a las 12.15, respectivamente (*ver recuadro*). Desde las 19.15 de ayer, productores, cineastas, actores y público comenzaron a llenar la sala Astor Piazzolla del Teatro Auditorium. A las 21 comenzó la ceremonia conducida por Cecilia Roth y Adrián Suar, que será retransmitida el sábado por Canal 13 y que, además de distinguir a Sarandon y Robbins (éste último, cuando tomó la palabra, se refirió críticamente a la guerra de Irak), tuvo un espacio para rendir homenaje a Juliette Binoche, Ricardo Darín y las películas *La historia oficial* e *Iluminados por el fuego*, entre otras. Los discursos de Jorge Alvarez (titular del Incaa) y Miguel Pereyra (presidente del festival) llegaron después, dando la campanada ofi-

## Ciclo de clases magistrales

Las clases magistrales gratuitas, auspiciadas por el Festival, se llevarán a cabo en el Salón Versailles del Hotel Hermitage (Av. Colón 1643 y Boulevard Marítimo). El cronograma para los próximos días es el siguiente:

- Hoy a partir de las 11: Tim Robbins.
- Hoy desde las 12.15: Susan Sarandon.
- Mañana a partir de las 16: Krzysztof Zanussi.
- Domingo a las 16: Charles Mac Dougall.



Juliette Binoche, tarde pero seguro. Un paro de trabajadores aeronáuticos retrasó su llegada a Mar del Plata.

cial que precedió a la proyección del film *La salvaje y azul lejanía*, de Werner Herzog. Quedó así inaugurado el programa que pondrá en cartelera más de 200 largometrajes de los cinco continentes. Durante el transcurso de la tarde, los organizadores habían otorgado a periodistas de todo el mundo las últimas acreditaciones para presenciar el festival que se celebra desde 1959 y que ha logrado erigirse como el único de categoría A de América latina. En las veredas eran muchos los curiosos que desde temprano se aglomeraban en las inmediaciones buscando a algún famoso, aunque hasta bien entrada la noche sólo lograron ver un ir y venir de desconocidos. “A ver si este año traen a gente más joven y no a los vejstorios de siempre”, se animó una chica, mientras saltaba sobre el hombro de su amiga buscando a alguna celebridad. De a poco se hicieron ver algunos invitados de lujo, como Fernando Birri, la abuela de Plaza de Mayo Estela de Carlotto y Jorge Coscia. Luego de trasponer una gigan-

tografía del logo del festival, que reúne un fotograma y un lobo marino y que hace de puerta al teatro, los invitados debieron caminar por una alfombra que esta vez no fue roja sino azul, ya que emula al mar. Algunos de los visitantes más destacados vivían así el tramo final de un día ajetreado: a causa del paro dispuesto por los distintos gremios aeronáuticos en Aerolíneas Argentinas, la organización tuvo que disponer vuelos charters y remises para trasladar a los invitados hasta el lugar del evento. De esta manera fueron llegando el matrimonio Sarandon-Robbins y la actriz francesa Juliette Binoche, entre otros. Después, a las 21, llegó la hora del espectáculo. El público que no logró ingresar al teatro vio la ceremonia a través de dos pantallas gigantes colocadas sobre la terraza del teatro. El momento más emotivo de la ceremonia fue durante el homenaje a *La historia oficial*, ganadora del Oscar de la Academia de Estados Unidos hace veinte años y único film argentino en recibirlo. Por

otra parte, Mirtha Legrand se hizo presente para entregar una distinción a su hermano, el director José Martínez Suárez. Ricardo Darín fue reconocido con el Astor de Oro, por ser “el actor por excelencia que representa a la Argentina en el mundo”, según los organizadores. En la fiesta también estuvieron presentes el ministro del Interior, Aníbal Fernández; el obispo emérito de Morón, Justo Laguna, y el intendente local, Daniel Katz. Cerca del final, se presentó al jurado de la muestra oficial, integrado por Hans Hurch (Austria), Fabián Bielinsky (Argentina), Eduardo de Gregorio (Argentina), Paz Alicia Garciadiego (México), Juliane Lorenz (Alemania), Asumpta Serna (España), Meenakshi Sheede (India) y Krzysztof Zanussi (Polonia).



LEON GIECO

## Artesanías y canciones

En Capitán Sarmiento, localidad ubicada a 145 kilómetros de la Capital Federal, León Gieco cerrará el domingo el 18º Encuentro Nacional de Artesanías Cahuane 2006. El evento reúne a más de 200 artesanos de la Argentina y de países limítrofes. El festival comenzó ayer, con la actuación de Antonio Tarragó Ros. Esta noche se presentará Lucía Ceresani y mañana tocarán Los Cuatro de Córdoba. La feria abre a las 18 y los recitales empiezan a las 21.30. Se desarrollan talleres de formación artesanal, charlas y audiovisuales relacionados con el tema y en el marco del encuentro hay talleres sobre platería, soguería, fileteado, taller en madera, carpapesta, esterillado, entre otros.

## Nominados para ser Gardel

Ayer se dieron a conocer las nominaciones a los Premios Gardel de este año. Estas son las principales nominaciones: en el rubro Mejor Album Artista Femenina de Folklore las ternadas son Liliana Herrero, Mercedes Sosa, Roxana Carabajal, Soledad y Suma Paz. El premio a Mejor Album Folklórico masculino se resolverá entre el Chango Spasiuk, el Chaqueño Palavecino, Jorge Rojas, Peteco Carabajal y Raúl Carnota. En el rubro Mejor Album de Canción Testimonial están Ignacio Copani, Jorge Fandermole, Teresa Parodi, Tom Lupo-Fernando Samaleam y Víctor Heredia. En lo que respecta al jazz, los nominados por Mejor Album son: Antigua Jazz Band, Ernesto Jodos, Gillespi, Luis Salinas Luis y el Trío Fattoruso.

| ESCUCHEMOS LO NUESTRO |   |
|-----------------------|---|
|                       | <b>PAMPA YAKUZA</b><br>Viernes 10 de Marzo   23 hs.<br>Presentando su nuevo disco "Orilla". |
|                       | <b>DAVID LEBON</b><br>Sábado 11 de Marzo   22 hs.<br>En concierto.                          |
|                       | <b>DIANE DENOIR</b><br>Viernes 17 de Marzo   21:30 hs.<br>"Canta a Mateo en Buenos Aires".  |
|                       | <b>TANGHETTO</b><br>Sábado 18   21:30 hs.<br>"Presentando nuevo material y sus éxitos".     |

Paraguay 918 / Tel: 4328-2888 / [www.ndateneo.com.ar](http://www.ndateneo.com.ar)

**cuatro vientos**  
DIRECCION GERARDO HOCHMAN COREOGRAFIA TERESA DUGGAN

**Sudestada**

viernes y sábados 23 hs

[www.cuatrovientos.com.ar/sudestada](http://www.cuatrovientos.com.ar/sudestada)



Las sociedades privadas de conciertos, en Buenos Aires, tienen una larga tradición. Varios de los grandes intérpretes del siglo XX tocaron en esta ciudad y, en algunos casos, sus actuaciones fueron, más allá del público acotado que pudo haber tenido acceso, verdaderos hitos culturales. Pierre Boulez y el Ensemble Intercontemporain, Claudio Abbado al frente de la Filarmónica de Berlín —y una *novena* de Mahler paralizante—, José van Dam y su memorable interpretación del *Viaje de invierno* de Schubert o Les Arts Florissants fueron apenas algunos de los que fueron parte de las temporadas *clásicas* porteñas en la última década.

El Mozarteum Argentino, Festivales Musicales —que en 2006 cumple tres décadas de existencia— y Harmonia —actualmente subvencionada por el gobierno italiano— presentaron sus temporadas para este año. Con una presencia importante de artistas argentinos, en todos los casos aparece como un dato insoslayable el aniversario mozartiano redondo —un cuarto de milenio de su nacimiento— que, en el caso de Festivales —que desde su creación ha encarado ciclos temáticos— implica la dedicación de la temporada aunque con un agregado: la música de quien la ficción convirtió en rival y contraparte de Mozart, Antonio Salieri.

El Mozarteum será quien abra el juego, el lunes 3 y el martes 4 de abril, en una temporada que se desarrollará en su totalidad en el Teatro Colón y que tendrá como condicionante el cierre por reformas de esa sala a partir de octubre. En la inauguración actuará la Orquesta de la BBC de Escocia, dirigida por Ilan Volkov y con el excelente clarinetista Michael Collins como solista, con dos programas sumamente interesantes que incluirán *Le Baiser de la Fée* de Igor Stravinsky, *Les Illuminations* de Benjamin Britten —con la soprano canadiense Barbara Hannigan— y la *Sinfonía N° 4* de Gustav Mahler y, el día siguiente, *In the South* de Edward Elgar, el *Concierto para clarinete* de Mozart y la *Sinfonía N° 3 “Renana”* de Robert Schumann. Además de la pianista venezolana Gabriela Montero y el Cuarteto Beethoven de Roma con la violinista Cristina Dancila, se presentará la Orquesta Filarmónica Checa, dirigida por Gerd Albrecht, con la participación de la

MUSICA LAS PROGRAMACIONES PRIVADAS DE MUSICA CLASICA

# Variedad y calidad para una temporada a pedir de Mozart

El Mozarteum, Festivales Musicales y Harmonia presentaron sus ciclos 2006, con el aniversario mozartiano en primer plano.



El Cuarteto Alban Berg hará dos programas en que alternará obras de Mozart y Béla Bartók.

notable pianista rusa Elisabeth Leonskaja como solista y el atractivo de incluir una composición genial del siglo XX: *Lontano*, de György Ligeti. El primer programa (5 de junio) se completará con el *Concierto para piano* de Schumann y la *Sinfonía n° 9* de Antonín Dvůřák y en el segundo (el día siguiente) la orquesta interpretará *Otelo* y la *Sinfonía N° 8* de Dvůřák y el *Concierto para piano N° 5 “Emperador”* de Beethoven.

El 26 y 28 de ese mismo mes se presentará el Cuarteto Alban Berg, con obras de Mozart y Béla Bartók. El sábado 1° y el lunes 3 de julio actuará uno de los mejores grupos historicistas del momento, la Akademie für Alte Musik de

Berlín, haciendo obras de Mozart con instrumentos originales. El 7 y 8 de agosto se presentará la Orquesta de la Opera Nacional de Noruega, dirigida por Olaf Henzold, haciendo la versión completa de *Peer Gynt* de Edward Grieg junto al Grupo de Canto Coral, dirigido por Néstor Andrenacci. El ciclo, del que también participarán el Coro Bach de Mainz, junto

a la orquesta de Renania-Palatinado, dirigidos por Ralf Otto y el gran barítono José van Dam, acompañado por Maciej Pikulski en piano, culminará el 16 y el 18 de octubre con otro extraordinario grupo historicista, Les Musiciens du Louvre, dirigido por Marc Minkowski y haciendo un programa con varias de las obras orquestales más importantes de Mozart: la

*Obertura de Idomeneo* y las *Sinfonía N° 40* y *N° 41*.

Festivales Musicales alternará la salas del Colón con el Auditorio de Belgrano y el Teatro Avenida y tendrá como uno de sus protagonistas a la Camerata Bariloche, que inaugurará la temporada el 10 de abril (en el Colón), con la pianista Carmen Piazzini, el flautista Claudio Barile y el oboísta Andrés Spiller como solistas, interpretando el *Concierto para flauta, oboe y orquesta* de Salieri y el *Divertimento K 136* y el *Concierto N° 18 para piano y orquesta* de Mozart. El pianista Horacio Lavamndera, los Virtuosi di Praga, el Ensemble Florilegium, el director Michel Corboz, el Trío Guarneri, el Estudio Coral de Buenos Aires, conducido por Carlos López Puccio y la Compañía de las Luces, dirigida por Marcelo Birman, junto a solistas como Soledad de la Rosa, Susanna Moncayo, Carlos Ullán, Virginia Correa Dupuy y Víctor Torres, presentarán una programación en que el repertorio está lejos de ser un dato menor, incluyendo entre otras obras los *Requiem* de Mozart y Salieri, la *Misa del Emperador* de este último, la bellísima *Sinfonía concertante* de Mozart y su obra completa para órgano (que tocará Mario Videla, fundador y director artístico de Festivales), y una versión de concierto de la ópera *Les Danaïdes* de Salieri (con Norberto Marcos, Ana Moraitis y Pablo Pollitzer como cantantes). Harmonia, por su parte, desarrollará su actividad en el Colón y en el Coliseo y comenzará el 8 de mayo con la Camerata Bariloche dirigida por el británico Ross Pople. Participarán del ciclo I Solisti di Pavia, la Orquesta Juvenil Italiana, el Cuarteto de Cremona junto a Giuseppe Russo Rossi en segunda viola —interpretando una de las obras fundamentales de Mozart, su *Quinteto K 516*—, Tempio Armonico, la Orquesta National des pays de la Loire, Horacio Lavandera, el flautista Andrea Griminelli en dúo con el guitarrista Emanuele Segre, la Orquesta de Toscana y la compañía Tangokinesis, en un programa de ballet.

OPINION POR DIEGO FISCHERMAN

## La escucha del productor

En la primera frase de la primera canción del primer disco de larga duración de Arco Iris, Gustavo Santaolalla cantaba “quiero llegar”. Ahora, treinta y siete años después y elegido como el mejor músico de cine precisamente en la meca del cine industrial, podría pensarse que lo logró. Pero aquel álbum, comenzado a grabar en noviembre de 1969, es premonitorio en más de un aspecto. En ese disco, a pesar de las letras ingenuas, del registro en cuatro canales y en mono —aunque con una claridad de planos asombrosa— y de un saxofonista y flautista que casi no sabía tocar, ya puede reconocerse mucho de lo que caracteriza el estilo actual de quien es considerado no sólo uno de los mejores productores discográficos del mundo sino el músico latino más influyente en los Estados Unidos.

El rock, prácticamente desde sus comienzos, se desarrolló en dos direcciones simultáneas y, hasta cierto punto, contradictorias entre sí: la marcación tribal y el afán de expansión (tanto espacial como estilística). Estaban los que buscaban (y buscan) el mayor grado de pureza posible, tanto en lo musical como en el gesto, y los que imaginaban al rock devorando —y dejándose devorar— por todas las músicas. En el año de *Abbey Road*, con Pink Floyd y Hendrix ya por sus terceros discos, con Led Zeppelin en carrera y, en Buenos Aires, con el primer LP de Almendra en las disquerías, todo parecía posible. “Quiero llegar” era un vals *jazzado*, cuyo estribillo tomaba la acentuación (y los rasgos en los arreglos de voces) de una zamba y desembocaba en una sección *piazzollesca*. Y a lo largo del álbum aparecían elementos folklóricos, jazz, bossa nova, baladas, un tema tradicional ucraniano, un coral *à la* Huanca Huá, hard rock y hasta una tímida experimentación tímbrica.

Arco Iris hacía algo, además, atípico para la época y en donde puede adivinarse, ya, la *escucha del productor*. Santaolalla, voz principal y compositor de todos los temas, dividía la presentación en vivo en dos partes: en la primera tocaba la guitarra española, sentado, y en la segunda, de pie, la guitarra eléctrica (incluyendo un pedal wah-wah, en ese entonces todavía poco usual). En un momento en que empezaba a aflorar cierto enfrentamiento estético entre los *duros* (Manal, Vox Dei) y los *blandos* (Almendra, sobre todo), Santaolalla se plantaba en un lugar ecuménico, como si no se tratara de otra cosa que de géneros y estilos. Lo acústico o lo eléctrico, lo folklórico sudamericano o la más pura tradición del blues y el rock no eran, para Arco Iris, cuestiones de principios (tal vez por eso el público de rock tendió a olvidarlos) sino opciones de un menú. El compositor argentino radicado en Estados Unidos Osvaldo Golijov, uno de los más mimados por el mercado de la música clásica de ese país, trabaja habitualmente con Santaolalla y su último disco, *Ayre* —donde se incluyen también composiciones de Santaolalla— está producido por el guitarrista. “Es una especie de Elvis Costello argentino”, lo define. Y es cierto. Como él, es un enciclopedista; es capaz de registrar lo esencial de estilos sumamente diferentes, de mimetizarse con ellos e, incluso, de hacerlos suyos hasta el punto de dejar allí un sello personal. En esos sonidos íntimos y alejados de cualquier grandilocuencia, que terminan de dar cuerpo a la película de Ang Lee, Santaolalla es capaz de recurrir a las tradiciones del country y de la música de cine —apenas un capítulo de la enciclopedia— para seguir haciendo su música. Una música que siempre incluyó, con naturalidad, muchas músicas.

Liliana Felipe

VIERNES 17 MARZO  
TEATRO GRAN REX 21.30 HS

TICKETEK 5237 7200 y puntos de venta

Auspicia **Página 12** el país a diario



# Córdoba sin bengalas

El grupo Callejeros volverá a tocar el 8 de abril próximo en el predio de la comuna de San Roque, en Córdoba, según anunció el empresario José Palazzo, organizador del festival Cosquín Rock. Palazzo le dijo a un diario cordobés que la banda, que está procesada en la causa que se sigue por la tragedia del boliche porteño Cromañón, donde fallecieron 194 personas, “volvería a tocar el 8 de abril a partir de las 17, en el predio donde se realizó la última edición del Cosquín Rock 2006. El contrato sería firmado mañana”. La banda ya recibió la autorización del jefe comunal de San Roque, Oscar Valdez. “Ya estamos en condiciones de anunciar que el festival se va a hacer con todos los recaudos que se deben tomar por los antecedentes mismos que tienen este tipo de concentraciones y su convocatoria”, afirmó Valdez.

El funcionario reveló que recibió en la tarde de ayer “una solicitud

**El empresario José Palazzo confirmó el show para el 8 de abril en la comuna de San Roque. El rock prefiere no opinar.**

del empresario que los representa” para que acepte la realización del espectáculo. Valdez aseguró que exigirá “los mismos requisitos que se plantean en los Cosquín Rock, especialmente en materia de seguridad, tanto para el ingreso a la zona como para la tranquilidad y las garantías a los concurrentes al pre-

dio”. Voceros de la comuna de San Roque comentaron que “la cantidad de entradas que se va a autorizar no superará las treinta mil”, en tanto algunos pobladores de la zona se mostraron satisfechos por el anunciado recital y dijeron que “vamos a recibir a los Callejeros de muy buena gana”. Consultados por este diario, varios músicos del rock prefirieron no opinar sobre el retorno del grupo.

Palazzo indicó que había hecho gestiones para que la banda se presentara en Mendoza, Santa Fe y Tucumán. “No obstante, todos los que estamos involucrados en este show elegimos Córdoba por diversas razones, entre ellas porque consideramos a esta plaza como la más segura. Habrá un armado diferente, en el que se utilizará el terreno de arriba del predio por una cuestión de seguridad. Ese espacio tiene unos 25 mil metros cuadrados, que serán ampliados a 30 mil con la suma de algunos espacios cer-



Los Callejeros siguen procesados por “estrageo doloso”.

canos en concepto de área de servicio. Y como sólo vamos a vender 30 mil entradas, habrá una persona por metro cuadrado”, explicó el empresario.

El concierto del 8 de abril marcará el regreso en público del grupo después de la tragedia de Cromañón, ocurrida el 30 de diciem-

bre de 2004. El año pasado, los músicos hablaron de tocar en Vélez, pero luego lo desestimaron. Hace poco surgió la posibilidad de que la vuelta fuera en Jesús María, pero también se cayó. Mientras tanto, la banda continuó grabando su cuarto álbum, aún sin fecha de salida confirmada.

## Dos voces “del palo”

■ **Vitico** (ex bajista de Riff): Si tanto les gusta la música, lo ideal sería que cambien de nombre y se hagan de abajo. Si vuelven a tocar como Callejeros, lo que parece es que están haciendo publicidad con la muerte de casi 200 chicos. Lo que pienso realmente es que es un despropósito que vuelvan a tocar. Además, cuando se den cuenta de que la plata de la boletería se la va a quedar un oficial de Justicia no van a querer hacerlo más. Ahora, si insisten con hacer el show, al menos deberían donar la recaudación para satisfacer las demandas de los familiares de los chicos que murieron por culpa de ellos.

■ **Mosca** (cantante del grupo 2 Minutos): Sé que tienen problemas judiciales, pero tienen permitido tocar. Lo digo como músico: si a ellos les pinta tocar, está bien. Pero a mí no me quitan el sueño para nada. Es una banda que no escucho. Ni me va ni me viene, que hagan lo que quieran. Igual, me parece medio raro. Están en todo su derecho, pero es muy raro. Supongo que habrá mucha gente que está totalmente en contra de que ellos toquen, mientras sus seguidores más radicales están contentos. Pero mi posición es neutra.

## OPINION POR EDUARDO FABREGAT

De a poco, los círculos que se abrieron el 30 de diciembre de 2004 comienzan a cerrarse. Omar Chabán, el gerenciador de República Cromañón, vegeta tras las rejas, esperando un juicio oral del que sólo puede esperar nuevos dolores de cabeza. Varios funcionarios permanecen procesados, varios policías deberán responder por la comprobación de coimas. Aníbal Ibarra ya no es jefe de Gobierno: no fue él quien hizo la vista gorda, no fue él quien no inspeccionó el local, pero sí fue quien designó a las personas que permitieron ese escenario de terror. De a poco, entonces, las responsabilidades múltiples por el incendio que dejó 194 muertes y centenares de víctimas que siguen arrastrando las consecuencias van cayendo en su lugar. ¿Todas? No. No todas.

Así lo informó Raúl Kollmann en este diario, el martes: “Los integrantes del grupo Callejeros saldrán a la cancha a partir del viernes –después de que se lean los fundamentos de los votos en el juicio político a Aníbal Ibarra– y anunciarán un recital en el interior y el lanzamiento de un nuevo disco”. El anuncio llegó por vía de José Palazzo, pero, según cuenta Kollmann en su nota, Patricio Santos Fontanet y sus compañeros se sienten ahora liberados para “alzar la voz” y salir a esa cancha con el ánimo renovado por lo que suponen una eximición: para Callejeros, si Ibarra es culpable, ellos son inocentes. Este reduccionismo no es nuevo, pero redobla el cinismo de los músicos y del manager que cargan con una importante responsabilidad en la tragedia. Así como varios de los legisladores que votaron por la destitución apuntaron elementos probados en la causa judicial, antes de “alzar la voz” el grupo no debería olvidar que esa misma causa incluye varias pruebas de su propio aporte al incendio.

En diciembre, cuando el juez Julio Lucini cambió la carátula de los integrantes de Callejeros a “estrageo doloso”, el fallo puso blanco sobre negro varias de las conductas

## Alzar la voz, bajar la voz

denunciadas por este diario desde enero del 2005. Una de las bases de la defensa del grupo es descargar la culpa en la falta de controles y la inexistencia de inspecciones, pero en ese fallo se relata cómo se labraron actas de la Fiscalía Contravencional en los shows de Obras y de Excursionistas: “El 18 de diciembre de 2004 en Excursionistas (...) concurrieron cuatro inspectores del área Contralor Espectáculos a fin de verificar el show, quienes observaron el uso masivo de pirotecnia”. En otro pasaje del fallo, se recuerda que “obran copias certificadas de los partes de interés de la causa N° 15.822 de la Fiscalía Contravencional N° 8, de la que surge que los días 30 y 31 de julio de 2004 el grupo Callejeros se presentó en el Estadio Obras Sanitarias. En ambos recitales el público encendió más de 100 bengalas (en los ingresos se secuestraron algunas y también tres tiros). Como consecuencia se labró el acta de infracción al Art. 61 del Código Contravencional. Es de destacar que los 3 inspectores del Area Contralor que estaban presentes señalaron que presumían que ‘los elementos pirotécnicos en su gran mayoría no pasan por los controles sino que son suministrados por allegados o por terceros relacionados con el espectáculo que no se controlan’”.

Una de las grandes ventajas que tenía Cromañón sobre lugares como El Teatro no era sólo que el grupo podía poner sus propios controles y seguridad (un dato también confirmado en la causa por múltiples testimonios, incluyendo una vieja nota periodística en la que el propio Fontanet dice que “no nos gusta El Teatro porque no podemos poner a nuestra gente en la seguridad”). Para actuar en un lugar como Excursionistas hay que pedir un permiso especial, que produce, tal como se ve en la causa, una inevitable presencia de inspectores.

Pero Cromañón estaba (mal) habilitado como “localailable clase C”, y el ya conocido desbarajuste de las oficinas de control propiciaba que ese tipo de lugares operara en las sombras. “Los integrantes del grupo simplemente confiaron en que la habilitación era la apropiada, cuando ningún elemento les permitía recostarse sobre tal convicción, a la luz de las flagrantes diferencias advertidas en cuanto a los controles entre los recitales de Obras / Excursionistas y los de República Cromañón”, señala el fallo, que más adelante analiza: “No hace falta exhibir una gran capacidad de representación para advertir que la detonación de pirotecnia en un lugar cerrado y plagado de asistentes redundará en un peligro concreto para los concurrentes. Ciertamente, los integrantes de la banda se representaron ese peligro y confiaron su desarrollo al azar, demostrando no hallarse interesados en llevar a cabo recitales seguros para sus seguidores. De así haberlo querido, se hubieran sometido a los controles que existieron en Obras y Excursionistas, aun concretándolo en República Cromañón”.

A pesar de todo, el grupo amenaza alzar la voz en tono de revancha, se supone libre de todo reclamo y advierte que ni siquiera los familiares de víctimas que no se tragan el sapo callejero podrán embargarle su recaudación más allá del 20 por ciento, porque es su fuente de trabajo. Mientras a su alrededor los otros responsables de tanta muerte cargan sus cruces, Callejeros sigue ofreciendo excusas insostenibles y prepara un disco, un show y una caja registradora bien aceitada. El rock argentino también debería pensar en un juicio político... pero la mayoría de los llamados realizados desde esta redacción encuentran como respuesta un cansancio del tema (“No quiero opinar, estoy harto de Cromañón”) o, como señaló uno de los músicos, “prefiero no hablar, porque estoy en la misma compañía que ellos”. Alzar la voz, bajar la voz.

 GALICIAune

SÁBADO 11 DE MARZO A LAS 20:30

# CONCIERTO

Luar na Lubre  
Kevin Johansen + The Nada

ENTRADA GRATUITA

Rosedal, Avda. Infanta Isabel y Avda. Iraola



XUNTA DE GALICIA



CARTELERA

CINES

FIREWALL

Dir: Richard Loncraine, con Harrison Ford y Paul Bettany. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 14,35, 16,40, 18,45, 20,55 y 23,05 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

MATCH POINT

(U.K.) Dir.: Woody Allen, con Jonathan Rhys Meyers, Brian Cox y Matthew Goode. P/13. **Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 15, 17,25, 19,50 y 22,15 hs.

**Lorca** av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,40, 15,55, 18,10, 20,40 y 23 hs.

TERROR EN LA NIEBLA

Dir.: Rupert Wainwright, con Tom Welling y Maggie Grace. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,45 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

ANA Y LOS OTROS

Dir.: Celina Murga, con Camila Toker e Ignacio Ustieghy. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,35, 15,20, 16,55, 18,25, 20 y 21,45 hs. (Sala "Mirña Legrand")

BAMBI 2

(El gran príncipe del bosque). Dir.: Brian Pimental. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,10, 14,40 y 17,40 hs.

CANDIDO LOPEZ

"los campos de batalla" (Argentina/Paraguay-2005) Dir.: José Luis García. S/R.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alas 13,20, 15,20, 17,30, 19,30 y 21,35 hs.

CAPOTE

Dir.: Bennett Miller, con Philip Seymour Hoffman y Catherine Keener. P/13.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,10, 15,30, 17,55, 20,10 y 22,25 hs.

**Lorca** av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16,10, 18,20, 20,30 y 22,40 hs.

CHICKEN LITTLE

Dir.: Mark Dindal, con Zach Braffy y Garry. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 16,40, 19,30 y 21 hs.

DESCARRILADOS

Dir.: Mikael Hålfström, con Vincent Cassel y Clive Owen. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,20, 14,20, 16,25, 18,30, 20,35 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. Alas 13, 15,30y 19hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

DESTINO FINAL 3

Dir.: James Wong, con Ryan Merriman y Mary Elizabeth Winstead. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20,21,45y 23,30hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

EL DESCENSO

(U.K.) Dir.: Neil Marshall, con Shauna MacDonald y Natalie Mendoza. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 18,15 y 22,50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15, 17, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

EL HIJO

(Bélgica). Dir.: J. Pierre-Luc Dardenne. P/13. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 22,50 hs.

EL JUEGO DEL MIEDO 2

Dir.: Darren Lynn Bousman, con Donnie Wahlberg y Shawnee Smith. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 19 y 23 hs.

**EL JARDINERO FIEL** (U.K.) Dir.: Fernando Mereiles, con Ralph Fiennes y Rachel Weisz. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 20,30 hs.

**EL INCREIBLE CASTILLO VAGABUNDO** (Japón) Dir.: Hayao Miyazaki, con Chieko Baisho y Takuya Kimura. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 19 y 21.10 hs.

**EL MERCADER DE VENECIA** con Al Pacino. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,10 y 20,30 hs.

**EL TRANSPORTADOR 2** Dir.: L. Leterrier, con Jason Statham. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,25, 19 y 22,35 hs.

**ENCUENTRO DE AMOR** (Australia) Dir.: Sue Brooks. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Alas 14,20, 16,20, 18,20, 20,20y 22,20 hs.

**HARRY POTTER** (el cáliz de fuego), con Daniel Radcliffe. (En cast.) P/13.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18,20 hs.

KING KONG

Dir.: Peter Jackson, con Naomi Watts y Adrien Brody. (En cast.) P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,45 y 19,45 hs. Sáb. trasn. 0,45 hs.

LA CORPORACION

(Francia/España) Dir.: Costa Gavras, con José García y Karin Viard. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13,50, 18,30 y 22,55 hs.

**LA DEMOLICION** Dir.: Marcelo Mangone, con Jorge Paoacini y Enrique Liporace. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,40, 17,40 y 21,40 hs. (Sala "Amelia Benec")

**LA HISTORIA DEL CAMELLO QUE LLORA** (Alemania/Mongolia) Dir.: Byambasuren Davaa-Luigi Falorni, con Janchiv Ayurzana y Chimed Chin. S/R.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Alas 14,30, 16,30, 18,30, 20,30y 22,30 hs.

LA MALA HORA

Dir: Ruy Guerra. P/13

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15,10, 17,20, 19,30 y 21,40 hs. (Sala "Delia Garcés")

**LA PANTERA ROSA** Dir.: Shawn Levy, con Steve Martin y Kevin Kline. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,20, 18 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 20,30 hs.

**LAS CRONICAS DE NARNIA** (El león, la bruja y el ropero). Dir.: Andrew Adamson, con Tilda Swinton y Georgie Henley. (En cast.) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,50, 15,30 y 20,10 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,16, 18,20 y 20,40 hs.

**LAS LOCURAS DE DICK Y JANE** 11,05 y 15,40 hs. (En cast.) S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12,35, 16,45 y 20,55 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

LAS MUÑECAS RUSAS

(Francia) Dir.: Cédric Klapisch, con Romain Duris y Audrey Tautou. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10 y 18,30 hs. (Jue. y dgo. a Mié. también: 23 hs.)

**LIFTING DE CORAZON** (Encuentro de amantes). Dir.: E. Subiela. P/13.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alas 13,10, 14,55, 16,40, 18,25, 20,20 y 22,10 hs.

**MI MEJOR ENEMIGO** (Chile/Argentina/España) Dir.: Alex Bowen, con Felipe Braun y Miguel Dedovich. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,30 y 19,30 hs. (Sala "Amelia Benec")

MUNICH

Dir.: Steven Spielberg, con Eric Bana y Daniel Craig. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,10, 18,20 y 22,30 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15,50 y 20,20 hs.

NANNY MCPHEE

(La Nana mágica).; con Emma Thompson y Colin Firth. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16 y 21 hs.

**ORGULLO Y PREJUICIO** con Keira Knightley. S/R.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15,55 y 20,40 hs.

**SECRETO EN LA MONTAÑA** Dir.: Ang Lee, con Heath Ledger y Jake Gyllenhaal. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15,20 y 20,15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 18 y 22,50 hs.

TAPAS

Dir.: Juan Corbachoy Juan Cruz, con Alberto de Mendoza, Angel de Andrés y María Galiana. P/16.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20 y 21,45 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,40 y 23,10 hs.

VALIANT

(U.K.) Dir.: Gary Chapman. (En cast.) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,30, 15 y 18,10 hs.

ZATHURA

Dir.: Jon Favreau, con Josh Hutcherson y Jonah Bobo. (En cast.) S/R.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,30, 17,05 y 20,40 hs. Sáb. trasn. 0,20 hs.

SHOPPINGS

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,55, 15,10, 17,35, 20 y 22,25 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**DESAYUNO EN PLUTON:** 13,15,25,17,55, 20,20 y 22,45 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH** (28527)

**DESCARRILADOS:** 13, 15,20, 17,50, 20,30 y 22,50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**MATCH POINT:** 12,30, 14,50, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**DESAYUNO EN PLUTON:** 12,20, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**CAPOTE:** 12,40, 15,20, 17,50,20,20 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**BUENAS NOCHES... Y BUENA SUERTE:** 12,40, 14,30, 16,20, 18,25, 20,20 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**LIFTING DE CORAZON** (Encuentro de amantes): 14,45, 18,50 y 23 hs. P/13.

**ORGULLO Y PREJUICIO:** 12,25, 16,30 y 20,40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**CINEMARK 10** (Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.

**DESCARRILADOS:** 12,40, 15, 17,20, 19,40 y 22 hs. P/16. Vie. y sáb. Mié. trasn. 1 h.

**CAPOTE:** 11,40, 14,15, 16,55, 19,35y 22,10 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0,40 hs.

**MATCH POINT:** 11,50, 13,40, 14,30, 16,20, 17,10, 19, 19,50, 21,40y 22,30 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0,20 y 1,20 hs.

**LIFTING DE CORAZON** (Encuentro de amantes): 15,55 y 20 hs. P/13.

**DESTINO FINAL 3:** 11,50, 14, 16,10, 18,30, 20,45 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,35 hs.

**DICEN POR AHI:** 15,20 y 20,20 hs. P/13.

**BUENAS NOCHES... Y BUENA SUERTE:** 11,40, 13,40, 18 y 22,20 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0,40 hs.

**SECRETO EN LA MONTAÑA:** 12,10, 14,50, 17,35, 20,30 y 23,10 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,50 hs.

**SYRIANA:** 12,30, 17,40 y 22,40 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,20 hs.

**DESAYUNO EN PLUTON:** 11,20, 13,50, 16,30, 19,10 y 21,50 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.

**CRASH** (Vidas cruzadas): 12,50, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.10 hs.

**CINEMARK 8** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**BUENAS NOCHES... Y BUENA SUERTE:** 13,30, 18,10, 20,20 y 22,45 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

**CAPOTE:** 12,15, 14,40, 17,15, 19,50y 22,25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**DESTINO FINAL 3:** 13,25, 15,45, 18,05, 20,55y 23,05 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1,25 hs.

**EL DESCENSO:** 15,50, 20,45 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**FIREWALL:** 13,15, 15,35, 17,55, 20,15 y 22,35 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1,30 hs.

**LA PANTERA ROSA:** 12,20, 14,20, 16,25 y 18,30 hs. S/R.

**MATCH POINT:** 12,10, 14,45, 17,20, 20 y 22,40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1,20 hs.

**SECRETO EN LA MONTAÑA:** 13,40, 16,40, 19,25 y 22,10 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**TERROR EN LA NIEBLA:** 11, 13,25, 18,25 y 22,50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**DESCARRILADOS:** 11,10, 15,50, 20,50 y 23,30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**DESAYUNO EN PLUTON:** 11,15, 13,55, 16,50 y 19,50 hs. P/16.

**LIFTING DE CORAZON** (Encuentro de amantes): 13, 18 y 20 hs. P/13.

**SECRETO EN LA MONTAÑA:** 15,10, 20,15 y 23,10 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**LAS CRONICAS DE NARNIA** (El león, la bruja y el ropero): 19,40 hs. (En cast.) S/R.

**CRASH** (Vidas cruzadas): 11,50, 14,20, 17 y 22,40 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**MATCH POINT:** 11,20, 12,14, 14,30, 16,50, 17,20, 20,10, 22,20 y 23,10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LAS LOCURAS DE DICK Y JANE:** 11,20, 15,30 y 20,15 hs. P/13.

**BUENAS NOCHES... Y BUENA SUERTE:** 13,20, 17,50 y 22,40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**EL INCREIBLE CASTILLO VAGABUNDO:** 11,05 y 15,40 hs. (En cast.) S/R.

**NANNY MCPHEE** (La Nana mágica): 13,25 hs. (En cast.) S/R.

**TAPAS:** 18,15, 20,30 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**FIREWALL:** 11, 13,10, 15,40, 18,10, 20,45 y 23,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**DESTINO FINAL 3:** 11,15, 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LA PANTERA ROSA:** 11, 15,20 y 20 hs. S/R.

**EL DESCENSO:** 12,55, 17,35 y 22,20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**CAPOTE:** 11,50, 14,20, 17, 19,40 y 22,30 hs. P/1



**OTAMENDI**, "Vestigios de lo que fue". Libro y dir.: M. Bogdasarian. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

### EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Producciones Alejandro Romay pla.: **EL HOMBRE DE LA MANCHA** Con Raúl Lavie (M. de Cervantes-DonQuijote), Andrea Mango (Dulcinea), Omar Calicchio (Sancho Panza) y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Coreog. y dir.: G. Zajac-D. Marcove. Mié. a.sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

### EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**EL TRIQUITRAQUE**, de A. Demaría y R. Silvestre. Dir.: Daniel Pérez Guerrero. Vie.: 21.30 hs. (Sala I)

**LÓS RINALDI**. Libro y dir.: S. Souza. Vie. y sáb.: 21 y trasn. 1 h., dom.: 20.30 hs. (Sala II)

**NO MOLESTAR...** estamos improvisando!. (Liga juvenil). Dir.: Fabio "Mosquito" Sancineto. Vie. y sáb.: 23 hs. (Sala I)

**ES LO QUE HAY**. Libro y dir.: Jorge Burgos. Vie.: 23 hs., sáb. trasn.: 1 h. (Sala III)

**PROYECTO ALASKA**. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie. y sáb.: trasn.: 1 h., dom.: 21.30 hs. (Sala II)

**LAS PRECIOSAS RIDÍCULAS**, de Moliere. Versión libre de C. Godoy. Grupo "Yopokolo". Dir.: Adriana Tello. Sáb.: 21.30 hs. (Sala II)

**TIEMPO DE DESCUENTO**. Libro y dir.: D. Pérez Guerrero. Sáb.: 23 hs. (Sala III)

### EMPIRE

Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**LOCO** Libro, actuación y dir.: Esteban Mellino. Vie. y sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 21 hs. Ent. desde: \$ 8.

**ESPACIO CALLEJON**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**DOS SOLOS** (danza contemporánea): "Las que me habitan", de Valeria Pagola; "Elamado", de Sebastián Scandroglio. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

**ALGO DESCARRILO**, Con Javier Drolas, Matías Feldman y Clara Muchietti. Libro y dir.: S. Gobernori. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**INFORME DEMIURGO**, Con Gonzalo Martínez, Juan Pablo Pirometta y Mauro Telebnea. Libro y dir.: Carolina Balbi. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA PORNOGRAFIA**. Con Romina Paula, Alexis Cesán, Darío Levín, Claudio Mattos y Lautaro Vio. Dramaturgia y dir.: Gonzalo Martínez. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.

**CIRKO B** (Después de antes). Tres actores payasos: Diego Maurriño, Violeta Naón y Juan Manuel Niño. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**GESTO MECANICO HEREDADO**, de Julio Molina. Con Luciana Rodríguez y Fabián Canale. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

### ESPACIO ECLECTICO

Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**EXODO AL NORTE** (inspirado en el éxodo judío). Danza. Grupo "Sun". Coreog. y dir.: Luciana Mónaco. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10 (c/consun.)

**ULTIMA TEMPORADA EN EL INFERNO**. Con Sr. Mikozzi. Dir.: Tino Tinto. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 12 (c/consun.)

### FORO GANDHI

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373/0370.

**NOSABES... LO QUE MEHIZO!**, de Sandra Russo, Con Griselda Actis, Irene Bianchi y Silvana Radiciona. Dir.: Irene Bianchi. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 20.

**ESPIRITUS INQUIETOS**. Un musical diferente. Idea, coreog y dir.: Karina Roldán. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**UN GUION PARA TINELLI**. Comedia de Enrique Symms. Con Héctor Lledo y Enrique Symms. Sáb.: trasn. 0.30 hs.

### FRAY MOCHO

Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

**EL CASORIO**. Una comedia sobre textos de Gogol. Libro y dir.: Hugo Grosso y Miguel Ingro. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA INVOCACION**. Espectáculo poético-teatral. Idea y dir.: Ariadna Valmayor y Néstor Caballero. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CASAMIENTO DE TERESITA** (El Apagón), de Fabián Aceto y Esteban Closs. Variaciones sobre la hipocresía en tres cuadros. Dir.: E. Michel. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**SADE, DIVINO MARQUES**, de Andrés Caro Berta. Dir.: Ian Gutiérrez y Sergio Concha. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**LÓS FAROLES DE TI-SU**. Una comedia para toda la familia. Libro y dir.: Juan Carrasco. Dom.: 18 hs. Ent.: \$ 8.

**DONDE ESTAN LAS CHICAS**. Una comedia joven, hecha por jóvenes. Libro y dir.: E. Bruzzone. Dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

### GARGANTUA

Group Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**AGARRATE DE ESTA**, de y por Claudio Favieri. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ACTITU PUPE**. Por Aixa Levi. Dir.: A. Porcel de Peralta. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

### KORINTHIO

Junín 380. Tel.: 4951-3392. **SEVERINO** (La otra historia), de Marcelo Camarño. Con Pablo Razuk. Dir.: Norberto Trujillo. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

### IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**BIENVENIDO SR. MAYER**, de Juan Feund. Con Roberto Ponce, Isaac Fain y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Sáb.: 21 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 15.

**AÑOS DIFÍCILES**, de Roberto Cossa. Con Carlos Fredri, Vanesa Sorribas, Daniel Porcellana y Claudio Rama. Dir.: Armando Saire. Sáb.: 21 hs. (Sala 4) Ent.: \$ 12.

### LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.

**SUENOS DE CARTON A DIARIO**, de Ana M. Ayala. Con L. Gordano y Ana M. Ayala. Dir.: L. Cruz. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.

### LA COMEDIA

(Sala I). R. Peña 1062. Tel.: 4815-5665.



**cuatro vientos**

**Dirección Gerardo Hochman**

**HOY 21 Y 23hs.**

Un espectáculo de Cuatro Vientos. Percusionistas, acróbatas. Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Vie.: 21 y 23 hs., dom.: 19 hs. Pl.: desde: \$ 15.

**LA COMEDIA** (Sala II). R. Peña 1062. Tel.: 4815-5665.



**Quitapenas**

**EL MUSICAL**

El musical! con "La Creole Jazz Band", Adriana Ferrer & Daughters. Reir, cantar, bailar... Idea y dir.: Angel Bellizi. Vie. y sáb.: 20.45 hs. Ent.: \$ 5 (jub.; y est.: \$ 15)



**solas y...solas!**

**2º AÑO DE EXITO!!!**

La comedia que faltaba!, de F. Rodríguez. 2do. año de éxito... Con Betty Badá, Karina Buzeki, Valeria Kamenet, Guillermo Lombardi y Sergio Lombardini. Dir.: A. Bellizi. La soledad... humor... y una atractiva comedia. Vie. y sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 25 (jub. y est.: \$ 15)

### LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**FAUSTO**, ópera de Gounod. Con Edith Celis, Juan Marcos Cueto, Luciano Straguzzi, Esteban Hildebrandt, Laura Caceres, Vanina Guillello, Carlos Trujillo. "Belcanto Cora". Piano: Mtro. César Tello. Dir.: M. Maffia. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15 y 12.

### LA MARAVILLOSA

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Vie.: 20.30 hs., sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 20.

### LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**MATEO VILLALBA-MAURA SEBASTIAN**. Cancionero argentino. Con J. Torres y J. Rojas (guitarras). Invitados: Amílcar y Claudia (tangodanza). Hoy: 22 hs.

**ENCUENTROS Y DESENCUENTROS**. Grupo "Contrastes". Dir.: Walter Maldonado. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Vta. tel. / Informes: 6320-5350.

**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con Gabriel Gotly, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: D. Veronese. Jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso")

**ELLA EN MI CABEZA** Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jue.: 20.45 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 20.45 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Neruda")

**EL DESCUVE PTA.** "HERMOSURA". Dir.: Carlos Casella-Ana Frenkel. Jue.: 23 hs., vie. trasn.: 0 h., sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

### LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**SINO TE SIRVO, MATAME**. Varieté fusión. Dir.: Ezequiel Moscato. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 12 (c/consun.)

**AGUACHENTA** (Un espectáculo en golas... Con Fabiana Rey. Dir.: Carlo Telebnea. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 12 (c/consun.)

**2 DE ORO** (Concierto teatralísimo). Con Mariano Rey y Oscar Lajad. Dir.: Rony Kesselman. Vie.: 0.30 hs. Ent.: \$ 12 (c/consun.)

**MUJERES JODIDAS**. Monólogos de humor, muy femeninos! Libro: C. Carrera. Dir.: A. Lodefti. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (c/consun.)

**CASTING** "El musical de musicales". Con Susan Ferrer, Anahí Core y Jano Herrera. Dir.: Rony Kesselman. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 15 (c/consun.)

**CINCOMEDIANTES** (Monólogos de humor?). Con Nicolás Biffi, Javier Ibáñez y Vinchu Rivera e invitados. Sáb.: trasn. 0.45 hs. Ent.: \$ 10 (c/consun.)

**PRINCESA ALEJANDRA** (X T.V.). Show árabe. Dom.: 18.30 hs. Ent.: \$ 15 (c/consun.)

**SUSAN FERRER** pta.: "Bocaditos musicales". Selección de jóvenes talentos. Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

### LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**LA VARSOVIA**, de Patricia Suárez. Con Nora Berti y Cintia Zarakí Goulu. Dir.: Mercedes Quinteros. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LIBER/ARTE** (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**EL CARDENAL**, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: F. Alegre. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL CORRALITO AL PIQUETE...** "Argentinospa churro". Con Golo, Claudia Campana, Humberto Dellacasa, Adriana Chiesa, Roberto Bascó y Daniel González. Música en vivo. Dir.: Golo. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**MATCH DE IMPROVISACION**. Dos equipos se enfrentan a través de improvisaciones teatrales. Teatro deportivo por la Liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**RADIOTEATRO Y TANGO**. Con Dorys Del Valle, Mónica Marano, Norma Agüero, Guillermo Renzi, Viviana Cortes y elenco. Dir.: Gabriel Díaz. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**PAPE DE SUFFRIR**. Monólogos de humor. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**CHE GUEVARA** (Cuadros de la historia). Un musical con ideas, la voz, la palabra y el sentimiento del "Che", para reflexionar y emocionarse. "Cofradía en Pro-testa a favor de la cabeza". Dir.: G. Gestal. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**HAMOR...** el amor, el humor... y punto. Grupo "Teatrofia". Sáb. trasn.: 1 h. Ent.: \$ 10.

**LAS NOCHES SIEMPRE TERMINAN**. Basado en "Sobre los gritos que nadie oye", de Humberto Rivas. Adapt. y dir.: Jorge Paladino. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **TONTOS POR AMOR**, de Sam Shepard. Con Fernan Mirás, Julieta Díaz, Ricardo Díaz Mourelle y Pablo Iemma. Dir.: R. Correa. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs.

### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010).

**LA MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**TANGO EN EL CONVENTILLO**. Cía. "María de Marco". Canto, baile, emoción y mucho humor! Libro/Dir.: A. Di Stefano. Vie. a dom.: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Patio "Mariano Moreno")

**EL PEDIDO DE MANO Y EL OSO**. Dos obras de Anton Chéjov. Dir.: Gómez Kötlik. Vie. a dom.: 20 hs. Ent.: \$ 8. ("Patio de los Representantes")

**ROMEO Y JULIETA**, de W. Shakespeare. Adapt. y dir.: Charly Palermo. Sáb.: 22.30 hs., dom.: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. ("Patio de los Representantes")

### MOLIERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**MABEL Y LOS INMACULADOS** pta.: "A punto caramelo". Boleros, baladas y cumbias... con Mabi Salerno (voz y dir. general). Músicos en vivo. Invitado: Carlos Casella (El Descuave). Vie.: 21.30 hs. Loc. \$ 20.

**TRIPTUAP** Distintos ritmos musicales, clásico, tango, jazz y música africana con la ener-

gía y la elegancia del tap. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)

### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**APECTOS COMPARTIDOS**, de Carlos Fumaro. Con Analia Gadé, Natí Mistral, Jazmín Barrera y Marina Marcos. Dir.: Osvaldo Cattone. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 19 hs.

**EL CHAMPAN LAS PONEMIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvína Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 21 hs.

**FERNANDO PEÑA** "Ni la más puta...". Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb. y dom.: 21 hs.; "Sit down tragedy". Sáb.: 23.30 hs.

**VISITANDO AL SR. GREEN**, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Federico Olivera. Dir.: S. Doría. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**MUSEO ENRIQUE LARRETA** Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040.

**ESTIMADO DON QUIJOTE**. Con Marcela Luzni, Ana Laura Pacor, Sol Ajuria, Walter Scamirani, Hernán Salcedo, Alejandro Copernague. Música en vivo. Libro y dir.: H. Presa. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Al aire libre, se suspende por lluvia)

**OPERA** Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **CACHO GARAY** El fenómeno cómico nro. 1 del país pta.: "Elétrico". Sáb. 1 de abril: 21.30 hs.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**DIATRIBA DE AMOR CONTRA UN HOMBRE SENTADO**, de G. García Márquez. Con Graciela Duffau. Dir.: Hugo Urquijo. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**LA SIERRA**, de Andrés Rivera. Versión: Andrés Bazzalo. Con Luis Campos, Heidi Fauth, Mario de Cabo y elenco. Dir.: A. Bazzalo-M. Scandizolo. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 15.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**PROPOSITO DEL TIEMPO**, de C. Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATICOLAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Lilliana, Julia Calvo, Vanesa Weimberg Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 30.

### PREMIER

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MONOLOGOS LA MARIHUANA**. Adapt.: Miguel Gruskoín. Con Divina Gloria, Alfredo Allende y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Solo para mayores de 18 años. Vie. y sáb.: 23 hs.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATICOLAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Lilliana, Julia Calvo, Vanesa Weimberg Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 30.

**PREMIER** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MONOLOGOS LA MARIHUANA**. Adapt.: Miguel Gruskoín. Con Divina Gloria, Alfredo Allende y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Solo para mayores de 18 años. Vie. y sáb.: 23 hs.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**PROPOSITO DEL TIEMPO**, de C. Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATICOLAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Lilliana, Julia Calvo, Vanesa Weimberg Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 30.

**PREMIER** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MONOLOGOS LA MARIHUANA**. Adapt.: Miguel Gruskoín. Con Divina Gloria, Alfredo Allende y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Solo para mayores de 18 años. Vie. y sáb.: 23 hs.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**PROPOSITO DEL TIEMPO**, de C. Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATICOLAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Lilliana, Julia Calvo, Vanesa Weimberg Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 30.

**PREMIER** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MONOLOGOS LA MARIHUANA**. Adapt.: Miguel Gruskoín. Con Divina Gloria, Alfredo Allende y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Solo para mayores de 18 años. Vie. y sáb.: 23 hs.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**PROPOSITO DEL TIEMPO**, de C. Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATICOLAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Lilliana, Julia Calvo, Vanesa Weimberg Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 30.

**PREMIER** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

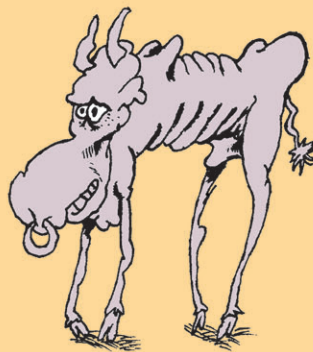
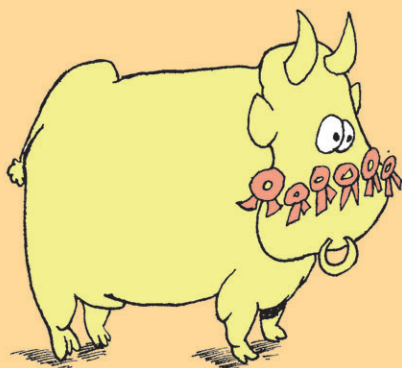
**MONOLOGOS LA MARIHUANA**. Adapt.: Miguel Gruskoín. Con Divina Gloria, Alfredo Allende y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Solo para mayores de 18 años. Vie. y sáb.: 23 hs.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**PROPOSITO DEL TIEMPO**, de C. Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.





A MÍ NO ME MODIFICA MUCHO LA COSA, GORDI. YA HABÍA PERDIDO LAS ESPERANZAS DE VIAJAR AL EXTERIOR.

RJP

CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos leves del Sur.  
Mínima: 15°. Máxima: 25°.

14.30

◆ Proyección de *La Bella y la Bestia*, dirigida por Jean Cocteau. Sala Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

◆ IV Concurso Nacional de Obras de Teatro de Humor. Premios *Emilia*. Informes: [bibliotecahuey@speedy.com.ar](mailto:bibliotecahuey@speedy.com.ar) o [www.norpatagonia.com/hueney](http://www.norpatagonia.com/hueney).

◆ La Dirección de Arte y Cultura del Municipio de Morón invita a participar de los cursos gratuitos de formación artística en distintas disciplinas y niveles. Informes e inscripción: Casullo y Rivadavia, Morón. Tel: 4489-1707.

◆ Se encuentran disponibles las bases para la inscripción al ciclo 2006/2009 de la Escuela de Cine de San Antonio de los Baños (Cuba). Informes: [www.sicacine.com.ar/](http://www.sicacine.com.ar/) [www.elctv.org](http://www.elctv.org).

◆ El Coro de Cámara Universitario convoca a voces en todos sus registros. Experiencia coral requerida. Ensayos sábados por la mañana. Informes: 4831-6158.

18.00

◆ *Cancionera*, festival de música con impronta femenina. Plaza Palermo Viejo, Armenia y Costa Rica. **Gratis**.

◆ *Mujeres del filete porteño*, muestra colectiva. Museo de Arte Popular José Hernández, Libertador 2373. **Inauguración**.

19.00

◆ *Palabras de mujer*, recorrido poético y musical a través de los textos de Alfonsina Storni, Adela Zamudio y Gabriela Mistral. Tortoni, Av. De Mayo 825.

◆ Escola de Samba A turma da Bahiana y Primavera. Mutual Sentimiento, Lacroze 4181 1er. piso. **Gratis**.

20.00

◆ La Cetra, música de Cámara del Renacimiento y el Barroco. C. C. Rojas, Corrientes 2038.

21.00

◆ *Tangos reos y de los otros*, espectáculo de música y danza con Lucrecia Merico. Homero, Cabrerá 4946.

21.30

◆ Argentos. Domus Artis, Triunvirato 4311.

22.00

◆ La Petitera. C. C. Torquato Tasso, Defensa 1575.

◆ Proyección de *Cure*, dirigida por Kiyoshi Kurosawa. Teatro del Rayo, San Martín 473.

24.00

◆ Diego Ro-K. Bahrein, Lavalle 347.

Por Adrián Paenza

# Monty Hall

Lo que sigue es un desafío para usted. Es un problema que generó múltiples controversias, y que aún tiene a mucha gente discutiendo. Es muy fácil de entender e interesante para conjeturar el resultado.

Eso sí. Vale la pena pelearse con la solución. Pase. Aquí está.

En un programa de la televisión norteamericana (conocido como *Monty Hall*), el conductor hace pasar a su invitado que va a competir por el premio mayor: un auto cero kilómetro. En el estrado hay tres puertas cerradas.

Detrás de dos de esas puertas, hay una foto de un chivo. En cambio, detrás de la tercera hay una reproducción del auto. El participante tiene que elegir una de las tres puertas. Y si elige la correcta, se queda con el auto.

Hasta acá, no habría nada original. Sería un programa convencional de preguntas y acertijos de los múltiples que pululan en la televisión.

Pero el problema tiene un “agregado”. Una vez que el invitado “elige” una de las tres puertas, el conductor del programa, que sabe detrás de cuál está el premio, pretende colaborar con el participante y, para hacerlo, “abre” una de las puertas en las que él sabe que no está el auto.

Y después le ofrece una nueva chance para elegir. ¿Cuál es la mejor estrategia? O sea, ¿qué es lo que más le conviene al participante?

¿Quedarse con lo que había elegido antes? ¿Cambiar de puerta? ¿O es irrelevante a los efectos de incrementar la probabilidad de ganar?

En este punto, yo les sugiero que abandonen la lectura por un ratito y se concentren en pensar qué harían. Y luego, sí, vuelvan para corroborar si lo que pensaron estaba bien o había algunas otras cosas para considerar.

(Ahora los imagino recién retornados.)

El problema presenta una arista anti-intuitiva.

¿Por qué? Porque la tentación es contestar lo siguiente: ¿Qué importancia tiene que cambie o no cambie una vez que quedan dos puertas solamente? Uno sabe que detrás de una de las dos está el auto y, en todo caso, la probabilidad de que esté detrás de una o de otra es la mitad.

Pero, ¿es verdad esto? Digo, porque en realidad, más allá de la solución (que aparece más abajo), los invito a pensar lo siguiente:

¿Se puede ignorar que el problema no empezó con la segunda pregunta sino que en principio había tres puertas y la probabilidad de acertar era 1 en 3?

Ahora sí, acá va la solución.

En principio, cuando el participante hace su primera elección, tiene una chance de acertar en tres. O sea, la probabilidad de que se quede con el auto es un tercio. Aunque parezca redundante, este hecho es importante: el finalista tiene una chance para acertar entre tres, y dos de errar.

¿Qué preferirían ustedes en este caso? ¿Tener dos puertas o una sola?

Claramente, uno elegiría tener dos y no una. Eso significa que, al elegir una, se está en desventaja con respecto a las otras dos.

Por ejemplo, si hubiera otro participante y a él lo dejaran elegir dos de las puertas y a usted solamente una, ustedes sentirían que quedaron en inferioridad de condiciones, porque él tendría el doble de posibilidades que usted. De todas formas, si el otro participante se quedó con dos puertas, es seguro que detrás de al menos una de ellas tiene que haber un chivo.

Por eso, no es una sorpresa que el conductor del programa abra una de las que le correspondió a él y allí no estuviera el auto.

En eso, justamente, radica la idea del problema. Es preferible tener dos puertas, que tener una sola. Y por eso, cuando a uno le dan la chance de cambiar, debe cambiar inmediatamente porque aumenta uno las chances de acertar al doble, nada menos.

Es que uno no puede ignorar que el problema empieza con las tres puertas y uno elige una de las tres.

Ahora, para convencerse aún más (si es que todavía le hace falta), veamos exhaustivamente todas las posibilidades.

Estas son las tres posibles configuraciones:

|            | Puerta 1 | Puerta 2 | Puerta 3 |
|------------|----------|----------|----------|
| Posición 1 | Auto     | Chivo    | Chivo    |
| Posición 2 | Chivo    | Auto     | Chivo    |
| Posición 3 | Chivo    | Chivo    | Auto     |

Supongamos que tenemos la posición 1.

**Posibilidad 1:**

Usted elige la puerta 1. El conductor abre la 2. Si usted cambia, PIERDE. Si usted se planta, GANA. Es obvio que si el conductor hubiera abierto la puerta 3 el resultado sería el mismo.

**Posibilidad 2:**

Usted elige la puerta 2. El conductor abre la 3. Si usted cambia, GANA. Si usted se queda, PIERDE.

**Posibilidad 3:**

Usted elige la puerta 3. El conductor abre la 2. Si usted cambia, GANA. Si usted se queda, PIERDE.

En resumen, usted GANA en dos de las veces si cambia y sólo GANA una vez si se queda. Es decir, GANA en el doble de las veces si cambia.

Esto que parece “anti-intuitivo” o que “atenta contra la intuición” debería convencerlos. Pero si aún no es así, les sugiero que se sienten un rato con un lápiz (o lapicera).

En todo caso, otra manera de pensarlo es la siguiente: supongamos que en lugar de haber tres puertas, hubiera un millón de puertas y les dan a elegir una sola (como antes). Por supuesto, como antes, sólo detrás de una hay un auto. Para hacerlo aún más evidente, supongamos que hay dos competidores: usted y otro. A usted le dan a elegir una sola puerta y, al otro, le dan las 999.999 restantes.

No hace falta que le pregunte si a usted no le gustaría tener la chance de ser el otro, ya que la respuesta sería obvia. El “otro” tiene 999.999 más posibilidades de ganar. Ahora supongamos que una vez elegida una puerta, el conductor del programa “abre” 999.998 de las puertas del “otro” en donde él sabe que no está el auto y le da la chance ahora de elegir de nuevo: ¿se queda con la que eligió en principio o elige la que tiene “el otro”? Creo que ahora se entiende mejor (espero) que es conveniente cambiar. En todo caso, los invito a que piensen lo que sería tener que “fabricar” la “tablita” que aparece más arriba, pero en lugar de hacerla con tres puertas, tener que hacerla con un millón.

